



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

GENERAL LIBRARY

OF

UNIVERSITY OF MICHIGAN

PRESENTED BY

.....1900

BS

345

A9

1889

Bib. N.T. Lucas. Aztec. 1889

YACUIC IYEC TENONOTZALTZIN

—GINS—

5-982

JESU:-CRISTO,

QUENAMI OQUIMO IHCUILHUILI IN

SAN LUCAS.



MEXICO:
IMPRENTA EVANGELICA CALLE DE GANTE No. 5.
1889.

YÀCUIC IYEC TENONOTZALTZIN
IN
JESU-CHRISTO,
QUENAMI OQUIMO IHCUILHUILI IN
SAN LUCAS.

IC CE TENONOTZAL QUAITL.

MELAUCAYOPAN, ipampa miecquintîn
mochi ingolloica o quinecque quima-
nazquê in tenonotzali, itechpa inquexquich
totlan oneltic:

2 Quenami o tech pohuîque inaquihque
oc i peuhyan ô quinôma itaquê, yhuan o qui
te machtiquê.

3 Onic y êyeco no yuhqui in nêhuatl,
îquac ye onic yec âzicamat, quenin ic oc
ipeûyan omochî ni mitz manca ihcuilhuiliz in
ti mahuiz tic Teophilo.

4 Ica tic ixmatiz in i cen neltilizo mochi
inquexquich oti machtiloc.

5 Ocatca i cahuipan Herodes, tlahtcani
Judea, cetlahuenmanani itoca Zacharias, on

hualtlacat i tlaca mecayo titech in Abias, aul in inamic on hualtlacat in tlaca mecayo titech in i ichpochhuan in Aaron, itoca ocatcaya Isabél.

6 Tel omextin cualnemilicêquê ocatcâ ixpan in teotl Dios, ô ohtlatocayâ ac tlahtlacolêquê ipan itlanahuatiltzitzihuan, yhuan itlatecpantzin in Dios.

7 Auhamo oqupiayâ in piltzin, ipampa tetzaccal ocatcaya in Isabél, yhuan omextin yê otlanca in inchicahualiz.

8 Auh omochî îquac oquic hihuaya in itlahuenmanaltequîixpan iteotl quenami ipan ohuetz.

9 Nênequi itlatlalil in tlama naltequitl o quiz qui; ipamga itech opohuia quitlalitî in-popochtli, ocalac iteocalihtec in tlahtoani Dios.

10 Thuanomochi, in atltepe miecayotl quiahnac otlatlâtiaya, ihquac otlapopochhuiloaya.

11 Auh in i Angeltzin in tlahtoani Dios Oquimotlili in Zacharias, ihcaticâ i mayec campa in huecapan momoztli opopochhuiloaya.

12 In Zacharias inic oguittac omizahui, yhuan o quicenzquitzquî mahuiliztli.

13 Auh in Angel oquiillhui amo ximomauhti, Zacharias, ca ye ocaquiloc in motlatlatlantiliz: yhuan in mo namic Isabél mitz pilhualiz ce mo conê, in tic tecayotiz Juan:

14 Tic piaz necuiltonoliztli yhuan paquiliztli, yhuan itlacatilizpan micquinti mocealtizque: ipampa yezqui huey ixpan inteotl:

15 Amo quiz Xocomeca-ayotl nion tzapo ayotl, yhuan oc itec inantzin Espiaitu Santo ica temitilo.

16 Miequintin ipilhuan in Israél quin yolcuepaz ihuic in in Teotzin.

17 Ipampa yehhuatl qui mo yeccaniliz ica ini zizihuiz yeliz yhuan i tlāpaltiliz in Elias, icaquin yolcuepaz in tetāmē ihuic in in pilhuan, yhuan in chico tlaneltocanimē ihuic in in tlāzicamatitiliz incualnemilizēque, in ic qui manz ica inteotl ce cenmāzitoc qualli Atltepetl.

18 Auh in Zacharias oquilhui in Angel, tlen itech mic ixmatiz in in? ipampa neh huatl ye ni huehuētlacatl, yhuan in no namic ye otlanqui in ichicahualiz.

19 In Angel oquinanquili, quilhuia, Nehuatl ni Gabríel, nicā xpantzinco in teotl Dios: auh oni otitlanoc ni mitz ilhuiqui, yhuan ni mitz machilliqui in in yan cuie paquiliz tlahtoli.

20 No nonqna in tēhuatl ti nontiz, amo huelitiz ti tlahtoz inoc ic āziz tonali mochiuaz in in, ipampa amo otic nel tocac in no tlahtol, in neltiz y cahuipan.

21 In atltepetl oquichixticatca in Zacharias yhuan omizahuiticatca: ipampa ohuicahuaya teocaltec.

22 Auh iquac oquizqui ahuelitia tlahtoā in nahuao, ica in oquinemilique itlā tlamahuizoli oquimettiti Teocalitec, yhuan in yēhuatl omo tenquixtiaya machiotica, cā yē onontica.

23 Yhuan bmochi ca iquac yē otlān in itlahuenmanaliz tequi oyā ichan.

24 Tel in yē opanoqui tonaltin ó otztic in inamic Isabél, auh omotlatiticatec macuili metztli, oquiteaya:

25 Ipampa in tlahtoani Dios ó nech motlauhtili in in tonaltin oquimonequilti nech moquixtiliz in nopinahuiliz intlan in tlatlacamé.

26 Auh in yē chiquacen metztli motlalōtica oqui hual mihuali in tlahtoani Dios in Angel Grbriel in ce mihmatca atltepetl, tlalli Guli-lea, toçayotilo Nazaret.

27 Inahuac ce ichpochtli o namiquētiticatca inahuac ce oquich tlacatl itoca Joseph, itzi-ouehualo in David, yhuan in ichpochtli itoca Maria,

28 Yhuan iquac yē ocalac in Angel campacateca in Ichpochtli oqui ilhui: Maximopa-quiltitac, Maria é, timotemiltitica gracia ica intlātoani Dios monahuac metztica: ti yectenhualōni intlan in sizihua.

29 Iquac yē oquicac in Ichpochtli in in tetlāpaloliztli omo mauhti, yhuan ó tlanémiliaya tlen quitonequi in in tetlāpaloliztli.

30 Auh in Angel oquilhui: amoxi momauti, Maria, ca otic ázio yectihuani gracia ixpant-zinco in Dios.

31 Xic itaniean, tic áziz moxllan yhuani
tic pilhuaz mo coné, yhuani tic to cayotiz
JESUS.

32 In in yezqui Huey Tlátoani, yhuani
tocayotilozi Ipiltzin incenca huécapan Tlah-
toani, yhuani quimacaz in tlátoani teotl in
itlahtóca iepal in itáztzin David, yhuani mot-
lahtocayotiz cemícac ichan in Jacob,

33 Yhuani amo qui piaz í tlanca in itlah-
tocayo.

34 Auh in Ichpochtli Maria oquilhui in
Angel: ¿que niti mochihuaz in inílamantli,
ipampa amo niti ixmati in néhuatl oquich
tlacatl?

35 Auh in Angel ó qui nanquilitia quíll-
huia: in Espiritu Santo mitz cenmanahuiz
yhuani in iteotlápatiliz in cénca huécapan
Teotl mitz tlacacahuiliz. Yhuani ica on in
Santo motech tlacatin tocayotilozi Ipiltzin in
Dios.

36 Nican xic ita ca in mohtayolca Isabél
í ilamatilizpanéqui ázic í conél:

37 Axcan quílichhua chíquacen metztli
otztitica, in tocayotilo tetzacatl Ipampa amo
itla tlamantli óhuí catqui ica in Dios, itechpa
mochi intlen itlamatilizpan catqui.

38 Auh in Maria oquiltó, nican xic ita in
icihuatlacó in Tlahtoani Dios, mamó chíhua
notech quéhani tic itoca. Yhuani o yáqui in
Angel, oquiltacahui in María.

39 Yhuani in onque tonaltin omé in María

ihzicayopan ó yâqui quanhtla tlalpan ipan ce mî natca atltepetl, tlalli Judá:

40 Yhhan ocalac ichan in Zacharias o qui tlâpalô in inamic Isabél.

41 Auh omochi, zan quenami o quicac in Isabél in itetlâpolol in Maria, omo tonhuizó in piltzintli ixilan itec, yhuan in Isabél o Espiritu Santo temitiloc.

42 Yhuan opaquiliz chicahuaca tzâtzc, quítoa: ti yectenehualoni intlan in zizihuâ. yhuan no yectenehualoni in itlaquilo in moxilan.

43 Yhuan campa onocnopiltio inic o hual mâxiti no nahuac in notepztzin i Nantzin.

44 Xic itta nican zan quenami onic cac inmotetlâpaloliz opacca tsicuin nôtec inpiltzintli.

45 Auh quen mach ti-ami in Têhuatl otio nettocac, catzonmaniz motech in tlen o ti ilhuiloc icamatica in ititlantzin in tlahtoani Dios.

46 In Maria o quito: In no apima qui mohuêcapanêca tenehuilia in tlahtoani Dios:

47 Yhuan in no zizihuiz yeliz omocealti itech in Dios no temaquiztloatzin.

48 Ipampa oquimottili in inecnomatiliz in i chihuahatlacôtin: ica in xic itta nican mochi intlatlacamecayomê nñch ilhuizqué quen mach niame, nicnopilê ni mâcehualê.

49 Ipampa incenhuelitini onech mochihuili cencahuê hueytlamantli yhuan in i Santo tocatzin.

50 Yhuan in iteicnoittalitzin mo cenmanaz impan mochi in tlacamecayomê, in qui momâcaittiliâ

51 O qui mo âcoquili in ihnelitica matzin: oquin xixini in mohuey matque i quiahuahuc in tlanemililiz in iyollotzin.

52 Oquin mocpal quixtiti in huelitinimê, yhuan oquin mo âco tlalili in mocnomatinî.

53 Oquin mo pachihuitili in mayananimê icatlatquitl, yhuan in tlatquihuâquê amo tlen inca oquimocahuili.

54 O qui mo celilî in Israêl ytetequipanôcatzin, quimolnamiquilitiâ in iteicnoittalitzin.

55 Yûcon quenami oquin monêtoltili in tô tâhuan Abraham yhuan in ipilhuan, ica mamacuîl xiûtlapoaltin.

56 O monactîtzino in Maria ichan in Isabél quenami yey metztli: in yê opanoquê omocueptzino ichantzino.

57 Auh in Isabél ô âzic in ipihualiz cahuî, yhuan o quitlacatili ce iconê.

58 Yhuan oquicacquê in iatltepe icnihuan, yhuan in ihuayolcahuan in ic oquimonextilî in tlahtoani Dios in iteicnoitalitzin inahnac yêhuatl, oquipaccayectenehuaya ipampa in yectli oqui âzic.

59 Ahu omochî, chicney-ithnitica ohual monechicôque inic yehualtlatequiloz inpiltzintli, yhuan oqnitocayotiznequiâ Zacharias, quenami in itâtzin.

60 In inantzin otlananquili, quítoa: amo hueliti yuhcontocayotilo, tel Juan itocayèz.

61 In yehhuantin, oquinanquiliqué, ayac catqui intlan in motlacamecayohuan yuhcontocayo.

62 Machiotica oqui tlatlaniayâ in i tâtzin in piltzintli quenin oquinequia tocayotilo.

63 Inyêhuatl oquítlan ce huepalquâtontli yhuan oqui ícuilo: Juan itoca in piltzintli. Yhuan mochtin ic omoizahuíqué.

64 Zan niman omo tlapo in i camac yhuan oton in i nenepil in Zacharias, yhuan oquimo yetenehuiliaya in Dios.

65 Auh on huetz mahuiliztli impan mochi in iatltepe icnihuan yhuan oxin mochi in tlamantli ipan centetl quauhtlali Judéa.

66 Yhuan mochtin in oqui cagua oquipiayâ itec in yollo, yhuan oqui ihtoyâ: ¿aquin anqui nemiliâ yezqui in in piltzintli caneltiztli in imatzin in Dios o catcaya inahuac?

67 Auh in Zacharias itâtzin in piltzintli o Espiritu Santo temitilo, yhuan o achtopa itô, qui tenquixtitîâ:

68 Mayecte nehualo in tlahtoani Teotl tlali Israél ipampa oquimotlâpalhuilico, yhuan o quimomaquixtilico in iatltepetzin:

69 Yhuan otech ehuaquechilî in tlâpaltiliz chimali inchan in David, itetequipanôcatzin.

70 Quenami omotlâtoltî in camacpa in qualtin tlaca, i achtopa itacatzitzihuan in on catcâ mochi cahuimê.

71 Tlahpaltiliztli in hui copa in totecocolîcahuan, yhuan in in mahuan in mochtin aquî-quê tech cocolita.

72 In ic quin mocnoitiliz in to tâhuan, yhuan quimolnamiquiliz in i testamentô.

73 In Juramento oquimochihuili inahuac in to tâtzin Abraham, in ic techmonôma macatzinozquia.

74 In ic in yê otipalchuiloqui in macpa in to tecocolîcahuan, acmahuiliztica yêhuatzintic to tequipanilhuilizquê.

75 Yec nemiliztica yhuan nêncê tlachihualiztica ixpan yêhuatzin mochi to nemiliz tiyezque.

76 Auh in têhuatl, Piltzintli, ti to cayotilozi i achtopa ittaca in cenca huêcapan Teotl tic moyacaaniliz tic mantiaz in i ôhuitzitzihuan.

77 In ic tic ixmachitiz in i atltepetzin in tlâpaltiliztli icqui âziz in ipôpolhuiloca in itlâtlacol.

78 Ipampa in yemancâ itecyo in iteicnoittalitzin in to tecuiyo in ic otech motlâpalhuitico âcohuic on hual tlacati, on hual nezi.

79 In ic quin tlanextiliz in tlayo-ayan yhuan itlan in icecahuil in miquiliztli yehuaticatê: in ic quin ômacaz in to ic xi huan pacayeliz ôhuipan.

80 Auh in piltzintli omozcaltiaya yhuan o zizihuiliz tlâpaltia yhuan ocatca campâ ayac tlatlacamê ocatcâ in oc ic câzic tonal oquin motiti in Israël tlaca.

IC OME TENONOTZAL QUAITL.

NONONQUA omochi in nonquî tonaltin, oquiz i amatlanahuatil in Cesar Augusto, inic mochi tlatlacamê mo îcuilozque ama itech.

2 In in telcuiloliztli actopa omochî i tlanahuatiltica i Cirino, Governadór Syria.

3 Auh mochtin y yayâ nic mîcuilotihuê zezcâca in imîmatca altepê.

4 Auh tel o âcoyâ in Joseph oquizqui Galilea itech mîmatca atltepetl Nazareth, oyâ Judea imîmatca atltepepan in David, in to cayotilo Bethlen: ipampa otzicuehuia ichan yhuan itlacamecayotitech in David,

5 Inic mo îcuiloz ica mochi in i namie Maria, ye o otzticatca.

6 Auh omochi îcuac ye ompa catê ó âzic in tonalli pilhuaz.

7 Yhuan oquipilhuâ in i cente achtô conê in Maria yhuan oquitilma tetzilô yhuan oquitēcac yolca tecon tlacualoyan: ipampa amo ocatcaya occe yeyantli itech cali, itoca meson.

8 Yhuan ocatcayâ Ichcapixquê inahuac in non tlalli accochticate, yhuan itech in yoalitztinetlaliliztli oquin mocuitlahuîti catca in imichcahuan.

9 Yhuan nican xic itta in i Angeltzin in Dios ohual moquetz intlan yêhuantin yhuan in itlanextzin in Dios oquin tlaychual mîminili, in ic cenca omomauhtîque.

10 Yhuan oquin ilhui in Angel amo xima-huican: xic ittan nican, ca yancuica namech yectlamachitilia hueypâpaquiliztli qui piaz mochi atltepetl:

11 Ipampa axcan omo tlatatili amoca yn Temaquixtiani, cayehhuatl in tlâtoani Christo, in nican imîmatca atltepepan in David.

12 Ihuan in amech machio macaz: an qui âzizquê in Piltzintli tilma tetzilîtîcâ, yhuan otlali loc îtec yolcatlacual comitl.

13 Ihuan zan îziucayopan o hual miecca nezquê ina huac in Angel cenca miequintin ilhuicac Chanêquê, quimoyectenhuiliayâ in Dios yhuan oquîtoayâ:

14 Ma yec necuiltonoliztli in âcopa inahua in Dios, yhuan in tlalticpac in tloc întlaca in pecayeliztli y axca in yectla nequiliztli.

15 Auh omochî, zan quenamio quin tlatcahuiqué in Angeles o yâque ilhuicac: in ichcapiani oquimonehuan ilhuiaya: ma ti huian ompa Bethlem, matic ittatî in tlamahuizoli omochî; in catli in Tlâtani Dios otech monex-tilili.

16 Tel îziucayopan oyâquê, yhuan quin mâxilito in Maria, in Joseph yhuan in Piltzintli mo onotiltîtica îtec in yolcatlacualcomitl.

17 Auh in yê qui itzticatê, oqui âzicamat-quê in tlahtel ó ilhuilocâ itechpa in Piltzintli.

18 Tel mochtin in tlaca oqui cacque, o mizahuîque: yhuan no yuhqui itechpa in tlen oqui îtôcâ in ichcapiani.

19 Auh in Maria mochi inin tlâtolli oqui piaya, i yollo itec ipan otlanemiliaya.

20 In ichcapixqué omocuepqué in tlâpiayan, qui mo necuiltonoliz maquilîtihuê ihuan quimoyectenchiîltihuê in Dios, itech pa mochi inquexquich oqui cacqué, yhuan oqui ittaqué, quenami o ilhuilocâ inyêhuantin.

21 Auh in yê o âzie chioneytonalli inie yehualtlatequiloz, o tocayotiloc Jesus quenami Angel camatica ô tocayotiloc huel achîô, in ayamo omo cêtlaliaya itec i nantzin.

22 Yhuan in yê otzomman ini nechipahualiz cahui in Maria, quenami tlanahuatia in itlatecpan in Moysés, oqui huicaqué in piltzintli Jerusalem, in ic quihuenmanazqué ixpantzinco in teotlahtoani,

23 Quenami itech itlatecpan in tlahtoani îcnilitoc.

24 Ipampa mochi oqnichtli qui tlapoa inco ne matlatl, teohuenchihualoz.

25 Yhuan inie otemacozquia in tlamanali, quenami ô îtoloc itlatecpampan i Teotl, ome zacahuilômê, ach noxo o mecalpan huilo tepitoton.

26 Yhuan nican xic itta ocatca oe tlacatl Jerusalem aquin otocayotiloaya Simeon, auh in tlacatl cual nemilice, yhuan mâcane-mini, in oqui tenmachiaya in iyollaliloca in Israël; yhuan itech ocatcaya in Espiritu Santo, auh oqui nanqui îca in Espiritu Santo, amo oqui panozquia in miquiltli in

tlacamo achtopa opuimotilizquia in itlaôzaltzin, in tlahtoani Dios.

27 Auh espiritutica ohualla teocalco. Yhuan îcuac oquihual huicatiayâ in i Tâtztizihuan i Piltzintli Jesus, inic qui chihuaz quê quenami oquîtoaya intlasecpantli ipampa in Piltzintli:

28 Auh in Simeon oqui an imatlan in Piltzintli yhuan oqui moyectenhuili in Dios, yhuan oquîto:

29 Ax can, tlahtoani Teotlê, ye ic mihualia in mo tlacatzin. pacca yeliz ica quenami otic mîtal hui:

30 Ipampa in noxtelolohuan oquittaquê in mo teotechichahualitzin.

31 Yn otic mo mancatlalitî in oc ic ayatle in atletepemê.

32 Tlahuili Tlanextli, tletl quin tlaixmachitiz in actlaneltocani xentiltin, yhuan inecultonoliz in mo atltepê Israêl.

33 Auh in itâtzi i huan inantzin omizahuiayâ itechpa moehi in quexquich ica in Piltzintli ô îtoloaya.

34 Yhuan in Simeon oquin teochî, yhuan oqui ilhui in Nantzin Maria: nican xic itta in in Piltzintli o tlaliloc ica in polhuilililoca, yhuan in palehuiloca micquintin ipan in atletepetl Israêl: yhuan machiotl ipan tlatlaman-tli tlâtoloz.

35 Yhuan in mo nôma anima qui zecapaloz oc capaltlateconitepoztlî, in ic ixmachoz in îtlanemiliz miec yollotin.

36 Yhuan ocatcaya ce zoatl achtopa îtoani itoca Ana, ichpoch in Phanuel, tlatatini itech tlamecayotl Aser: in yê miec xihuitl oquittaca, yhuan oc ichpoch tian chicome xihuitl ocatca i nahuac in itlahuical.

37 In ic ienocihuatl napoali yhuan nahui-xihuitl oqui âxitica: in in amo oquizaya yhuic teocalli, yoac yhuan tlâca neza hualiztica yhuan tlatlauhtiliztica otlatequipanoaya:

38 Auh in in icnozoatl zan no ipan in on cahuitl on hual mo cetill oquimoyectenehui-liaya in Tlâtoani Dios, yhuan otlâtoaya ica in Piltzintli in nahuac mochtin in aquîquê oquitenmachia yâ in inemaquixtiliz in Israël.

39 Yhquac yê oqnineltîlique mochi in tlen itech itlatecpan in tlâtoani Dios tenehui omo cuepquê Galilea ipan in atltepetl Nazareth.

40 Auh in Piltzintli omozcaltia ya, yhuan otlâpaltia tlamatiliz tentoc yhuan in i gracia in Teotl itech ocatcaya.

41 In itâzitzihuan o yaya xixitica Jerusalem in tonali huey ilhuitl Pascua.

42 Auh in yê o quimoâxitili in piltzintli matlactlamome xihuitl oyâque Jerusalem in tlatlaliltonali ilhuitl.

43 In yê opanoc in ilhuitl, îcuac ye on hual mocuepâ, in Piltzintli Jesus omo canh Jerusalem, auh in itâzitzihuan amo oqui âzicamatquê.

44 Tel oqui nemilia yâ mo ictztica in nahuac in occequi ilhuitlaquê, onênenquê ce ithuitl,

yhuan oquitemoayâ intlan in imic nihuan, yhuan in aquîque oqui ixmatîâ.

45 Yhuan que nami ahuel quiâzî o mo-cuepque Jerusalem qui temôtinemi.

46 Tel omochî in yê opauoc yey ithuitl oqui âziquê Teocalîtec yehuaticâ in ttâcotian in huêhuey ixtlamatquê quin cac ticâ yhuan quin tlatlaniticâ.

47 Auh mochtino mizahuiayâ, in aquîquê oqui caquiâ itechpa in itlamatiliz, yhuan in itlananquiliz.

48 In tlachianimê no omizahuiaya, auh in i Nantzî oqui ilhui in Piltzintli: No piltzinê, ¿tle ipampa yuhcon otic chî tocatêhuantin? Nican xic itta in motâtzin yhuan nehuatl netequipacholiztica otimitz temotinemiâ.

49 In yêhuatzin oquin molhuili: ¿tle ipampa ò an nech temoaya? ¿amo anquimatî ca itechpa in tlen itech pohui in no tâtzin no tech pohui ñi yez?

50 Auh in yêhuantin amo oqui âzica mat-quê in tlâtolli oquimilhui.

51 Tel omo temohui in cepan, yhuan o huala Nazareth, yhuan ocatca itlan in intlanahuatil. Auh in inantzin oqui nemiliaya y yollo calitec mo chi in in tlâtolli.

52 In Jesus omozcaltiya tlapal tiliztica, hueyliztica, yhuan graciatica ixpam tzinco in Dios yhuan in tlatlacamê.

IC YEY TENONOTZAL QUAITL.

YE caxtoli xihuitl motlalôtica in itlamam-anal in Tiberio Cesar, huey tlâtoqui Emperador, mochiûtoc Governador Judea in Poncio Pilato, auh tlâtoani Galilea in Herodes, in icuî Philipo tlâtoani Iturea, yhuan ipan intlalli Traconite, yhuan Lisania tlâtoani in Abilina, in cahupan in teopixca tlâtoquê Anás yhuan Caifás:

2 Omochi itlâtoltzin in teotlâtoani ipan in Juan ipiltzin in Zacharias ompa ac acatlalpan.

3 Yhuan o hual yâ ipan mochi intlalli Jordan, tzâtzica temachtîti huala neatequiliz tli iaxca tlamâcehualiztli ica ipôpolhuiloca in tlâtlacolli.

4 Quenami icuîltoc itech in moch tlâcuilol in Achtopa îtoani Isaías: Tozquitl in ac acatlalpan Tzâtzini: xic yec manacan in iôhui in tlâtoani Teotl: xic melauhca tecacan in inê-nemiliz ôhui.

5 Mochi ixtlahuatl Ixmiz yhuan mochi tetepê yhuan mochi huîcapan quech ê tlalpantiz: mochi coltic melahualoz, yhuan mochi ââtlayo, tlâtlâtêllo ôtli manqui mocuepaz:

6 Yhuan quittaz mochi tlacatl in itechicahualitzin in Dios.

7 Yhuan o qui milhuiaya mochi in tlaca, oquizâya ica quin cua ateqniz: Coatlaquî-lome, jaquin o amech ittiti, an cholozquê ixpan in tlahueli hual yaz?

8 Xic chihuacan tlaquilomê quinenehuiliz quê tlamâcehualiz tli, yhuan amo an pehuaz que an quimotenhui quê: tic piâ to tâtzin Abraham, melahuac nemech ilhuia ca huelitilice in Teotl ica in in temê quin chuatequetzaz i pilhuan in Abraham.

9 Ipampa yê otlaliloc in coltlateconi in nelhuayopan in quâxihuimê. Camelahuac mochi quâxihuitl actlaquil temaca, tecoz, yhuan itech tletl tlazaloz.

10 Auh in tlaca caolocholi oqui tlâtlaniaya, quîtôtia: ¿tlamelâqui tlen tic chihuazquê?

11 Tel quin nanquilitia, oquin ilhuaya: In aquin qui pia ome icentlaquen ce maqui maca in aquin amo qui pia: yhuan in aquin qui pia tlen qui cuaz ma no yuh qui chihua.

12 No yuhqui ohual yâquê in Publicanômê ica cua atequilozquê, yhuan oqui ilhuîquê, Temachtiantîê, ¿tlentic chihuazquê in têhuantin?

13 Auh in yê huatl oquim ilhui: amo tlen oc achi ipan itlen o an nahuatiloquê, xic itlanican.

14 No yuh qui oqui tlâtlaniaya in yanquizquê, quîtoâ. ¿In tehuan tlen tic chihuazquê? O quim ilhuî: amo aquin xic tecocôca polocan, amo xitlaiztlacatca teilhuican, yhuan ximohuelmati can ipan in namoxtlahuil an macô.

15 Auh in atltepetl oquinemiliaya yhuan mochtin in yollopán onemia, itechpa in Juan ma camo yê in Christo:

16 In yêhuatl in Juan oquin panquili, quin ilhuia: melahuac, nêhuatl na mech cuaatequia ica atl: tel hual yaz occé ocachi tlâpaltic ano nêhuatl, aquî amo nocnopil nic tomaz in cuetlaxtli ic il piticatê in ixocachuan: yêhuatl amech cua atequiz Espiritu Santo yhuan tletica:

17 Imatlan catqui in itlaêcanaloni yhuan quichipahuaz in zacapayanal tlapechtli yhuan qui nechicoz in zacatlayoli y cuetzcomac, auh in zacapayanali quitlatiz itec accehuinitletl.

18 Yuhcon oquim ilhuiaya occequi miec tlamantli in atltepetl itech in itzatzica temachtilhuan.

19 Auh in Herodes Tetrarcha ôtlâtoltica te pitonoloaya ica yê huatl ipampa in Herodiana i namic in icnî ica mochi in acqualtlachihuali oqui chîca in Herodes,

20 Oqui hual cetili in in tlapanahui, oqui tlali teilpiloyan in Juan.

21 Auh omochî, ca quenami oqui celi in necuaatequiliztli mochi in atltepetl no yû ocua ate quiloc in Jesus, yhuan iu yêhuatzinotla tlauchtîcatca, o hual motlapô in ilhuicatl:

22 Yhuan omo temoi in Espiritu Santo ipantzinco tlaenezcaye quenami calhuilotl: yhuan o caquiloc ilhuicachuic in itozquitl quîtoa: Têhuatl ti no Piltzin in nic tlazôtia in aquin itech ni no pacca cealtia.

23 In yehuatzin in Jesus ye oqui pehualtliaya quenami cem poali yhuan mâtlactli

xihuitl, o nemiloaya ca ocatcaya iconê in in Josêph Ipiltzin in Heli, ipiltzin in Mathat,

24 Ipiltzin in Levi, ipiltzin in Melchi, ipiltzin in Juan, ipiltzin in Joseph,

25 Ipiltzin in Mathathias, ipiltzin in Amos, ipiltzin in Nahum, ipiltzin in Hesli, ipiltzin in Nagge,

26 Ipiltzin in Mahath, ipiltzin in Mathathias, ipiltzin in Semei, ipiltzin in Joseph, ipiltzin in Judá,

57 Ipiltzin in Juana, ipiltzin in Resa, ipiltzin in Zerobabél, ipiltzin in Salatiel, ipiltzin in Neri,

28 Ipiltzin in Melchi, ipiltzin in Addi, ipiltzin in Cosán, ipiltzin in Elmadan, ipiltzin in Her,

29 Ipiltzin in Jesus, ipiltzin in Eliezer, ipiltzin in Jorim, ipiltzin in Mathat, ipiltzin in Levi,

30 Ipiltzin in Simeon, ipiltzin in Judas, ipiltzin in Joseph, ipiltzin in Jonás, ipiltzin in Eliakin,

31 Ipiltzin in Melca, ipiltzin in Menna, ipiltzin in Mathatha, ipiltzin in Nathan, ipiltzin in David,

32 Ipiltzin in Jesse, ipiltzin in Obed, ipiltzin in Booz, ipiltzin in Salmon, ipiltzin in Nasson,

33 Ipiltzin in Aminadab, ipiltzin in Aram, ipiltzin in Eson, ipiltzin in Fares, ipiltzin in Judas,

34 Ipiltzin in Jacob, ipiltzin in Isaac, ipiltzin in Abraham, ipiltzin in Tare, ipiltzin in Nacor,

35 Ipiltzin in Sarug, ipiltzin in Ragan, ipiltzin in Phaleg, ipiltzin in Heber, ipiltzin in Sale,

36 Ipiltzin in Cainan, ipiltzin in Arphaxad, ipiltzin in Sem, ipiltzin in Noe, ipiltzin in Lamech,

37 Ipiltzin in Mathusalem, ipiltzin in Henoch, ipiltzin in Jared, ipiltzin in Malaeel, ipiltzin in Cainan,

38 Ipiltzin in Henos, ipiltzin in Seth, ipiltzin in Adan, ipiltzin di Dios.

IN NAHUI TENONOTZAL QUAITL.

AUH in Jesus Espiritu Santo tenticâ ohual mo cuep Jordan buic: yhuan o huicoc zan no Espiritu Santo tica ompa tlal-maacayê.

2 Campa ompoali tonali ocatca, yhuan oqui mayecoaya in diablo. Ipan mochi in ompoali ithuitl amo tlen oqui quâ: in ye otlanquê in ompoali ithuime omo teôzihuiti.

3 Auh in diablo oqui ilhui: In tla Teotl ti iconê xic ilhui in intétl mamotlaxcal cuepa.

4 In Jesus o quinanquili in diablo: ihuilitoc amoxpanca amo-zan ica tlaxcali yoltica in tlacatl, oc achi ica mochi itlâtoltzin in Teotl.

5 Yhuan oqui huicac in Jesus ipan huêcapan tepetl, yhuan oe ixcueyonaliz ica oqui ittiti mochi in tlâtôcayomê cemanahuac,

6 Yhuan oquil hui: ni mitz macaz in in cenquizca huelitiliztli, yhuan in in necuiltonollo: ipampa nêhuatl oni macoc: yhuan aquin nic nequi nic maca.

7 Tel in tla têhuatl nepechtequiliztica ti nech moteotiz moaxca yez mochi.

8 Auh in Jesus oqui nanquili, qui ilhuia: îcuilîtica: têhuatl tic moteotiz in motlâtôca teo yhuan icel yêhuatl tic tequipanoz.

9 Zatepan oqui huicac Jerusalem, yhuan oqui tlali ipan in itlanca tlâmach in teocali, yhuan oqui il hui: in tla ti iconê in Teotl xi macacahua oc nican ic tlatzintlan.

10 Ca melahuac îcuilîtoc ca ni Angeles oquin mihuali mo pampa ica mitz piazquê:

11 Yhuan yca in in matlan mitz huicazquê amo on mochihuaz te titech tic cocoz in mocxi.

12 Auh in Jesus o quinan quili, qui ilhuia: ye omîto: amotic mayecoz in motlâtôca teo.

13 Auh in ye otlanqui in te nêyecoltiliztli, omoxelô in diablo oqui tlalcahui in Jesus, in oc ic hual yaz cahuitl.

14 Auh itlâpaltiliztica in Espiritu omo cueptzino in Jesus ompa Galilea, yhuan o cenxin in imahuizotzin ic mochi tlalli.

15 Auh in yêhuatzin omo temachtiliaya tlacanechicoloyan in tocayotilo Sinagogas in axca yêhuantin, on hue capanoloaya, yhuan mochtin oqui yec îtoaya.

16 Auh omo huicac, campa omozcaltica, yhuan omo calaquî. quenami itlatecpan ocat-

ca sinagoga, tonali sabado, yhuan omo quez ama poa.

17 Yhuan o macoc in i amoch in achto pa îtoani Isaias. Yhuan in yê oquimacuecuel in amochtli oqui âzic campa ô îcuilîticatca:

18 In i Espiritu in Teotlâtœani no pan: ipampa in onech mo ôxili, onech hual mihuali nic in caquiltiquî in icnotlaca yancnie qualli tlâtolli, nic in pâtiquî in mo yolcôcôquê,

19 In nic ni quitzâtzi camachtiz in nema-quixtiliztli in tlacôtin, yhuan nic in tlachialtiz in ixpopoyomê. in ic niquin tlaliz in cealiz nemilizpan in aocuel moliniâ in ic nictemachixtiliz in ixiû tepalehuiliz in tlâtœani Teotl, yhuan in tlacuepcayo ithuitl.

20 Auh in yê oqui tzac in amoch tlâcuiloli, oqui macac in tlamatlanqui, yhuan omotlali. Auh in i mixtelolohuan moehi in tlatlacamê ocatcaya necetlalilcal pan, oquin tzeccôcâ itecht-zin co.

21 Auh opeuhqui quimilhuia: axcan omoneltili in in amoch tlâcuiloli amo nacaz îtec.

22 Yhuan mochtin oqui neltocayâ: yhuan ô mizahuiaya ipampa in i mahuiztica Tlâtol ycamacpa oquizayao, yhuan oquîtoayâ: ¿tlen amo yê in in conê in Joseph? Inyêhuatzin oquin ilhuili: amo oncatlamatiliz yayaliztli, hueli an nech ilhuizquê in in nenchuiliz tenotzali.

23 Tepâtiani ê, xi monômapâti: quex quich nepapan tlamahuizolli otic cacquê o ticchî

Capharnaun, xic chihua no yû nican motlacatian.

24 Auh oquin nanquillî: tlamelâqui na mech ilhuia ca amo acâ Ichtopaîtoani neltoco itlacatian.

25 Melâcayopan na mech ilhuia, miec icnozihuamê ocatcâ Israël icahuipan in Elias, îcnac omo nactî in guiahuitl yey xihuitl yhuan chicuacen meztli: icuac omochî huey teôzihuiliztli ipan mochi in tlalli:

26 Auh amo acâ in nahuac yêhuantin o titlanoc in Elias, in tlacamo ompa Sarepta, atltepetl Sidonia, inahuac ce icnozihuatl.

27 No yuh qui micquintin pâpalaxtin o catcayâ Israël y cahuipan in achtopa îtoani Eliceo: yhuan amo aquin intlan yêhuantin o chipahualoc, opâtiloc in tlacamo in Naaman, tlatatl Siria.

28 Mochtin in ocatcâ Sinagoga îtec zanguen o quicacquê mochi in, otlahueltenquê.

29 Omo quetzquê mochtin yhuan oqui tlazquê i quiahua in mîmatca atltepetl: yhuan oqui huicacquê oc iyacac tepetl in catli ipan o mania in in mîmatca atltepê o qui nequia qui tepexihuizquê.

30 Tel in yêhuatzin mohuicatia in tlacotian omo panolti.

31 Auh omo temohui Capharnaun mî matca atltepetl Galilea, auh ompa oquin machtiaya sasabado.

32 Yhuan omizahuiaya itechpa in itemachtiltzin, ipampa huelitili cêca tlâtoli o catcaya.

33 Auh tlaca necetililoyan o catca ce tlacatl o qui piaya in catzahuaca tlacatecolotl o tzâtzie chicahnac.

34 Oquîtô: Xi tech cahua, ¿tlen tic pia to nahuac in têhuatl Jesus Nazareno? ¿Têhuatl otihual ya otitech tlâtlamico? nic ixmati qualli aquin têhuatl, ti yecnemilizêca in Teotl.

36 Auh in Jesus oquiâhuac, qui ilhui a xic tzacua in mocamac, xi nonti yhuan xic tlalcahui in tlacatl. Yhuan Demonio o qui mayatiâ tlacotian, o qui tlalcahui yhuan ayocmo oqui tecocôcapolo.

36 Yhuan mochtin omahuiztenquê yhuan oqui nehuan chto aya ¿tlen on in? ipampa ica huelitiliztli yhuan tlâpaltiliztli quin nahhuatia in catzahuaca zizihuizmê yhuan quizâ.

37 Yhuan o caquiz tia ia inimâhuizo ipan mochi in necâ tlalli.

38 Auh in Jesus omoquixtîtiâ necetiliz calitec, omo calaquito ichan in Simon: yhuan in imon-nan in Simon oqui piaya huey totonqui: oqui motlatlaûtiliquê ipampa yêhuatl.

39 Yhuan omo tololtî ipanhuic oqui nahuati in totonqui qui cahuaz, yhuan oqui câ. Yhuan Yêhuatl zan niman omê oquin tequipanoaya.

40 Auh îcuac ocalac tonali: mochtin in aquîquê oquin piyâ cocoxquê, tlatlamanca

cocoliztli oquin panoltiaya, oquin huiñayâ ix-pantzinco, Yhuan in yêhuatzin, cecêacao quin tlaliaya in imahuan, oquin pâtiaya.

41 Intech micquintin tlacâ oquizayâ in tla-tlacatecolome tzâtzitihuê yhuan oquitoayâ: ca têhuatl ti iconê in Dios: yhuan oquin âhuaya, yhuan amo oquin cahuliaya qui ten quixtizquê oqui matiâ, ca yêhuatl in Christo.

42 Auh in ye otlanez oquiz ic yâx ac ac-catlalpan, yhuan in tlatlacamê o qui temoayâ, yhuan oyâquê oc campa omo yetzticatca: yhuan oquinaactiayâ macamo mo xelo in huic yê huantin.

43 In yêhuatzin oquin ilhuî: monequi in occequi mîmatca athtëpemê niquin caquiztiliz in itlâtoyo in Teotl: ipampa ica on oni titlanoe.

44 Yhuan otzâtzica temachtiaya itech tla-canecelizcalli Galilea.

IC MACULI TENONOTZAL QUAITL.

O MOCHI, îcuac mototopêtihuê in tlaca, yahuê campa o metzticatca in ic qui caquiz quê in itlâtoltzin in Dios, in yêhuatzin ocatca itenco in amanali Genezaret.

2 Auh in mich anquê tlalpan ocatca, oqui pacayâ in ia matlahuan.

3 Omo calaqui îtec ce acalli ihuaxca, ocatcaya in Simon, oqui tlatlâti ma tepitzin a îtec qui calaqui. Yhuan in yê yehuatica acal îtec oquin mach tiaya in tlaca.

4 Auh ïquac ye otlanqui te machtia oqui ilhui in Simon: xi. calaqui oc achi tlâtec yhuan xi quin câcahnacan in âmo matlahuan in ic an mich anazquê.

5 In Simon otlananquili: Temachtianiê, centetl yohuali o ti tequipanóquê auh amo tlen otic âziquê, tel motlâteltica nic tlaza in matlatl.

6 Yhuan ïcuac ye oqui chîquê in in, oquin nanquê zancemi miec mimichtin ic otzayaniz nequia in inatlatl.

7 Yhuan oquin notzquê in michnanca icni-huan ica qui matlanizquê. Yhuan ohual yâ-quê, yhuan oquin temitiquê ica mimichtin omex ti acaltin, in ica in yetiliz, nezia ye opolaquiz nequiâ in acaltin.

8 Yhuan ïcuac oquittac in in in Simon Pedro omo tlaz itlancuatica icxitlantzinco in Jesus, quitôtia. Tlâtoâni ê, ximoxelo notech-huic, cani tlatlaçoani.

9 Ypampa yêhuatl, yhuan mochtin in inah-uac ocatcayâ ò izahuica tenquê, ipampa in in miecayo in mimichtin oquin quitzqui quê.

10 Yhuan no yûqui in Santiago yhuan in Juan, ipilhuan in Zebédeo ocatcaya in maicni-huan in Simon. Yhuan in Jesus o qui ilhui in Simon: amo ximomâti: oc ic axcan yhuan ic tlaxpan ti yez titlaca mich nanqui.

11 Yhuan in ye o quin mayâquê tlalpan in acaltin, mochi ò qui canquê yhuan oqui tepot-ztoaquê in Jesus.

12 Auh omochi, ícuac yê metztica itech ceme in onquê atltepemê ohual yâ ce tlatatl pâpalan ticâ, yhuan ícuac oquittac in Jesus omo ixtlapach mayâ ix pantzinco, yhuan o qui tlatlâti qui ilhuítia Tlâtoani ê, intla tic mo nequiltia, hueliti ti nech chipahuaz.

13 In yêhuatzin oqui zohuilitia imá oqui quitzqui qui ilhuítia: nic nequi, nimitz chipahuaz. Yhuan ohualpoli itech in palaniliztli.

14 Auh in yêhuatzin oqui nahuatli ma camo acca qui ilhui: tel oqui ilhui xi yâ xic mottiti in Tlahuon manani yhuan xitlamana ica in mo chipahualoca, quenamí otlanahuatli in Moysés. ica in tlaneltiriloca in yê huantin.

15 Yhuan oc achi omo zoaya in iyecten-chualoca: yhuan ohual yayâ tlatlaca miec quilot, icquicaquiz quê in itemachtiltzin, yhuan ic opâtilozquia ica in cocolizhuan.

16 Auh in yêhuatzin on mo huicaya tlalma acâpan yhuan ompa omotlatlatlâtiliaya.

17 Yhuan omochi, ce tonalli mo yehuatic motemachtilia. Yhuan no ocatcâ yehuatoquê ompa cequi Fariceômê, yhuan tlatecpan matini Doctortin in ohual quiz quê mochi atltepemê Galilea, Judea, yhuan Jerusalem: auh in iteotlâpaltiliz in Teotl ocatca ica in te pâtiliztli.

18 Yhuan nican xic itta ohual yâquê cequi tlatlacamê qui hual âcolmemê ipan in itlapech ce oquich co coxqui, co cototzâqui: yhuan oqui temoayâ quenin qui tlalizquê ixpantzinco.

19 Auh amo qui âzi campa ic qui calaquiz-quê, ipampa in cenca miec tlatlacayotl ô qui âcoquê tlapan icpae, yhuan itlacotian in tepalca quatlatzacuali, ica mochi itlapech oquitlaliquê expan in Jesus.

20 In ye oqui mo ittili in itlaneltoquiliz in yêhuatin oqui ilhui, tlacatl, ti tlapôpolhuiloiz in mo tlâtlacol.

21 Auh opeûque chico tlalnamiqui yhuan chico tlâtoa in Escrivatin yhuan in Fariceômê o quitoayâ: ¿aquin yê in quitoa ilihuiz tlâtoli? ¿aquin hueliti qui te tlapôpolhuiz tlâtlacoli in tlacamozan yê in Dios?

22 Auh in Jesus quenami oqui âzicamat in intlanemiliz yêhuantin, oqui nanquili quim ilhuia: ¿tlen an qui nemiliâ an mo yolloitec?

23 Tlen ocachi amo vhui mîtoz: ti tlapôpolhuiloiz in mo tlâtlacol: ¿nozo mîtoz xi mo quetza yhuan xi nênemî?

24 Tel inic anquimatizquê ca in ipiltzin in tlacatl quipia huelitiliztli in intlalticpac qui tetlapôpolhuiz in tlatlacoltin, oqui ilhui in co cototz: in têhuatl mi mitz ilhuia, xi mochua, xic ana in mo tlapech, yhuan xîâ mochan.

25 Yhuan zan niman omo quetz in ixpan, oqui an in itlapech campa ô onoya: yhuan oyâ ichan quimo yectenhuilîtiâ in Dios.

26 Nochtin oquin ceman mahuiliztli, neizahuiliztli, ihuan oquimo huecapanilhuiaya in Dios. Yhuan cenca mahuiliztica oqui îtoayâ: teizahui otic mahuizôque axcan

27 Auh za tepan omo quixtî yhuan oqui mottilli in Publicano itoca Levi yehuatoc ipan in netlalilquâpechtli, yhuan oqui ilhui xinech tepotztoca.

28 Auh oqui câ mochi in tlen oqui piaya, ô mê yhuan oqui motoquili.

29 Yhuan oqui chihuili in Levi ichan huey tetlacualtiliztli: yhuan ocatcayâ cenca mieque publicanoz, yhuan oc cequintin miec tlatlacamê in oyehuatoyâ in nahuac mezâpan.

30 In Fariceômê, yn Escrivâtin otlatetem-piquiâ, o quîtoayâ in nahuac in itlamachtihuan in Jesus: ¿tle ipampa an tlaquâ yhuan an atli amo cepan in publicanôtin yhuan in tlatlacoanimê?

31 In Jesus ohuin nanquili quimilhuia: in chicahuaquê amo intech monequi tepâtiani; tel in cocox quê intech monequi.

32 In nêhuatl amo onihual ya niquin notzaqui in cualnemilizêquê ica tlamâcehualiztli, tel yêhuatin in tlatlacoanimê.

33 Auh in yêhuatin oqui molhuilîqnê: ¿Tle ipampa in itlamachtihuan in Juan cachicâ mo zahuâ, yhuan zacentlatlaûtificate, zan no yûqui in Fariceômê in tlamachtihuan; yhuan in mo tlamachtihuan tlacuâ yhuan atli.

34 In yêhuatzin o quim ilhuî: ¿cuix an hnelitiz quê in ipilhuan in oqui chtenamic, an quin nezahualtizquê îcuac in o quichtenamic catqui in nahuac?

35 Tel hualyaz tonali ïquac yê oquin quix-till quê inoquich te namic, ïcuac on moza-huazquê, ipan inonque tonaltin.

36 Yhuan noyû o quim ilhuiayâ nêncayotl: ayac qui tlalia tlatlamanillotl, qui ana, itech tilmâtli yâncuic, ica tlaquemitl zoltic: in tlayûcon in yancuic tilmâtli qui tzomonia in zoltic, yhuan amo quinamiqui in tilmâzollî, yancuic tlamanilotl.

37 No yû ayac qui teca xocomeca ayotl îtec cuetlaxzoltin, intlayûcon qui chihuâ in yancuic vino qui tzatzayana in cuetlaxzoltin, toyahui yhuan polihni,

38 Auh in yancuic xocomecayotl tecoz îtec cuetlaxtin yancuicquê yûcon omexti mo piâ.

39 Yhuan amo qui iticâ cochoctli zan ni-man qui nequi in yancuic, ipampa quiïtoa oc achi qualli in cochoctli.

IC CHICUAZEN TENONOTZAL QUAITL.

AUH omochî in ic ome Sabado, in ic ce, mo panoltitiâ ic zacatlayol toctla in itlamachtil huan o qui cotonayâ in quayayatl, oqui ma oyayâ yhuan oquicuayâ.

2 Auh ce me in Fariceômê o quim ilhuia-ya: tlen ipampa ipan tonali Sabado anqui chihuâ intlen amo mo nequi chihualoz?

3 In Jesus o quin naquilitia quin ilhuia: nion in on amo o an qui pôquê amoch îtec in tlen oquichî in David ïcuac o mayanaya yêhnatl ihuan in itetlan nencahuan?

4 Quenin ocatac iteocalîtec in Teotl Dios, yhuan oqui an in tlahuENCHIHUALIZ tlaxcaltin, yhuan o qui quâ, no yûqui o quin macac in itetlan nencahuan: ¿aquîquê amo intech o pohuia qui mâcehuaz que in tlaxcaltin zan yê in tlahuen manquê o qui cuayâ?

5 Yhuan o quim ilhuiaya: In ipiltzin in tlacatl no i irîqui i tlâtôcâ in Sabado.

6 Omo chî no yûqui occe Sabado omo calaquî tlacanece tilizpan yhuan omo temachtiliayâ Ihuan nepa ocatca ce tlacatl imâyec huaqui oqui piaya.

7 In Escrivatin yhuan in Fariceômê oqui ix piayâ in Jesus cuix o tepâtizquia tonali Sabado: inic qui âzizquê tlen ica qui teilhnizque.

8 Tel in yêhuatzin o qui mo machîtiticacaya in itlayolnemililiz: yhuan oquî ilhui, itlacatl qui pia i ma huac qui: xi mehua, yhuan xi mo kuetza tlâcotian. O mêtia yhuan omo quetz.

9 In Jesus oquimilhuî in tlaixpîxquê: ¿Na mech tlâtlania, amêhuantin, cuix huelitiz impan in tonaltin Sabado cualtlachihualo anozo acqualtlachi hualoz, cuiz hueliti palchuiloz in i yoliliz in tlacatl, anozo mictiloz.

10 Yhuan in ixpan in tlachixticatê o qui ilhui in macotoz: xic zoa in mo má. In yêhuatl oqui zô in ima, yhuan o pâtic.

11 Auh in yêhuantin ocualancatenquê, yhuan oquimo nehnan ilhuiaya tlen tel tic chihuaz quê ica in Jesus.

12 Auh omochi in onquê tonaltin, o mo-
huicac quâ tla mo tlatlatlilitl ix pantzinco
in Dios.

13 Auh icuac ye otlanez, o quin notz in
itlamach tilhuan, yhuan oquin pépan mâtlac
tlamome itech mochtin aqulquê o quin toca-
yoti Apostolômê.

14 In Simon, aquin o quitocane panô oqui
tocayoti Pedro, in Andréz itlacateca icnî, i
Jacobo, yhuan in Juan in in Felipe, yhuan
in Bartholomé,

15 In Matheo, yhuan in Tomás, in Jacobo
ipiltzin in Alfeo, in Simon, qui tocayotia tla-
mocuitlehuiani,

16 Yhuan in Judas, yhuan in Judas Is-
cariote, cayê in oqui namacac in Jesus.

17 Yhuan in cepan omotemohui, omoquetz
ixtlahuacan yhuan in itlamachtihuan ica
mochi acpoaloni tlatlacayotl inhual quizquê
mochi Judea, Jerusalem, atenan itic, Tiro
yhuan Sidon,

18 In ohualyâquê inic qui eaquizquê, yhuan
ma quizaquê ihuic in in cocolizhuan. Yhuan
in aqulquê, oquin tititzayâ in catzâca zizihuiz-
tin, o pâtiloayâ.

19 Auh mochtin intlatlacamê oqui nequiâ
qui tlaliz quê in in mahuan itech, ipampa
ihuic oquizaya tlah paltiliztli yhuan mochtin
o quin pâtiaya.

20 Yhuan in yêhuatzin oqui âcoc ixtelol-
huan ipan in i tlamachtihuan, oquitoaya:

nenq maca mēhuantin in amo icnotlaca ca mo axca in iatlâtocayo in Dios.

21 Quen mach amēhuantin in axcan an mavana ca an pachihuitiloizquē: quen mach amēhuantin, in axcan an chocaticatē ca an yoltlaliloizquē.

22 Quen mach amēhuantin an yezquē icuac in tlatlacamē amech cocolizquē, yhuan amech cecan tlalizquē, amech tlâtoltica mahuiz polozquē, yhuan quitlâcaliz quē in amotoca quenami accualli ipampa in ipiltzin in tlaactl.

23 In non tonali xi paquican, yhuan xi mo âhuialican: ipampa xic ittacan, cacenca huey in amo tlacuēpcayo in ilhuicac: ipampa quenami quichihuâ amo cá oquichihuayâ in in tâhuan in inquē ica in achtô îtoanimê.

24 Nononqua, ¡O ante tlaacoltiani in an tlatquihuâquē, ipampa an quipiâ in amo yollalliloca!

25 ¡O ante tlaacoltiani in amēhuantin in an pachîticate: ipampa am mayanaz quē! ¡O ante tlaacoltiani in amēhuantin an huetzcâ xcan: ipampa an tlaacol tzâtzizquē yhuan an chocazquē!

26 ¡O ante tlaacoltiana in amēhuantin icuac an mechyec îtozquē in tlatlacame: pampa yûconi oquî chihuaya ica in iz tlatlac-a-achtcopa-îtoani in îtâhuan in yēhuantin.

27 Tel namech ilhuia amēhuantin in an nech caqui: xi quin tlazotlaca in amo teco-

colicahuan, xi yec tlachihuacan inca in aquí-quê amech cocoliâ,

28 Xic yec itocan i aquin amo an mech yec itoa, yhuan xi tlatlatlâtican impampa in aquíquê an mech ilihuiz te ilhuiâ.

29 Yhuan in aquin mitz cama tlatziniz zic tlali li in occecapal mo ixtel maquitlatzini. Yhuan in aquin qui nequi mitz quixtiliz in mo ayâ, amo xic tzacuili qui huicaz no yû qui in mo hueyac tlaquen, nozo in mo coton.

30 Mochi tlatatl mitz îtlaniliz in tlen tie pia, xic maca: yhuan in aquin mitz anilia in tlen mo huax ca, ano occepa xic îtlanili.

31 Tel quenami an qui nequî yec tlachihuazqué in tlatlacamê an moca, nô yûcon xi yectlachihuacan inca in iehuantin.

32 Auh in tla an quin tlazotlâ in aquíquê an mech tlazôtlâ, ¿tlen tel an qui cuapantia? ipampa in tlâtlacoanimê no mo nehuan tla-zôtlâ.

33 Yhuan in tla an yec tlachihua inca in aquíquê am mech yec tlachihuilia, ¿tlen tel an quimo tenhuizquê? ipampa in tlâtlacoani no yûcon quichihuâ.

34 Yhuan intla an quin tlatlanêtiâ in aquíquê an quinemia amech tlatlanêtizquê, ¿tlen an quimotenhuizquê? ipampa in tlacoanimê no yâ mo nehuan tla nêtiâ ica no yû qui celizquê tlatlanêtiloni.

35 Xi quin tlazôtlacan in amo tecocolicahuan: xi yec tlachihuacan, yhuan xi te t'a-

nêtican, yhuan amo ica on itlâ tlacuep cayotl an qui temnachi azquê; yhuan in amo tlax-tlahuil yez miec, an yezque am ipilhuan in cenca huêcapan Teotl, ipampa in yêhuatzin cuali inca i actlazôcamatinî yhuan in ac-qualmê.

36 Tel xi yecan an te icnoittani quenami in a mo tâtzin teic noittani.

37 Amo xic nequican an tenemiliz yeyecozque ihuan amo an nemiliz yêyecolozquê: amo xi te tlatzontequilican yhuan amo an tlatzontequililozquê; xi te tlapôpolhuican yhuan an an tlapôpolhuilozquê.

38 Xi tlatlemacacan yhuan an macozquê: tlatamachihualoni qualli, telinqui yhuan tlauhuihuixoli yhuan tzonêqui qui macazquê in amo yollo. Ypampa zanyeyê in (vara) tlata-machihualoni ica antetlatamachihuilizquê an tlatamachihualozque.

39 Auh no yûqui o quim ilhuiaya ce tlanenehuiliztli: ¿cuix huelitiz ce ixpopoyo qui yacanez occe ixpopoyo? ¿amo nelli tecochittec huetzizque omextin?

40 Amo oc achi tlamati in tlamachtili amo in itemachticâ: nonqua cenquiztiez tlamatini intla catqui quenami in itemachticâ.

41 ¿Auh tle ica tic itta in ichcamatzoltontli ixco in mocnî pilcac yhuan amo tic itta in quâtectli mixtelotenco catqui?

42 ¿Auh nozo quenin huelitiz tic ilhuiz in mocnî: Nocnî ê xi mochi a ma nic quixti

in ichcamatzoli mixtenco ca; in têhuatl amo tic itta in quâtectli mixco pilcac? Teixcayahuani, achtopa xic mayahui in quâtectli mixtlâ câ yhuan zatepan ti tlachiaz ica tic quix tiz in ich camatzoltontli catqui ixco in mocnî.

43 Amo catqui cual quâxihuitl quitemaca acqual tlaquilotl, no yûque amo catqui acqual quâxihuitl qui temaca qualli tlaquilotl Melahuac,

44 Ceceâca quâxihuitl ixmacho ica in itla quillo. Ahuel mo tequiz hicox itech tehuitztli nozo xomeca xo chicualli itech huizmecatl.

45 In qualli tlacatl itech igualtlatqui pialoni in i yollo qui quixtia in qualli: yhuan in acquali tlacatl itech i acqual tlatqui pialoni in i yollo qui quixtia in acquali. Ipampa ica in miecayotl qui pia in yollotl tlâtoa in camactli.

46 Matel, tle ica an nech ilhuiâ, tlâtoani ê, tlâtoani ê; yhuan amo an quichihuâ in tlen nic îtoa.

47 Mochi tlacatl, hualyâ no nahuac, yhuan qui caqui in no temachtli yhuan qui neltilia: na mech ittitz aquin îqui nezi.

48 Y nêni ca in tlacatl qui âcoqui ce calli, in otlachquac huîcatlan yhuan oquitxinyoti ipan tetl: yhuan îquac o huala â temiliztli, chicahuac o mo tlatzô in á cueyotl itech in calli, yhuan amo o huelit quitzetzeloz, ipampa ocatca tetl ipan.

49 On hualca, in tlacatl tlacaqui yhuan amo tlachihua: inênê ca in qui âcoquin in ich-an tlalipan amo qui pia tlacxiotl: in itech motlahuitequi in âcueyotl, zan izica huetzi yhuan mochihua i cempolhuiloca in neca calli.

IC CHICOME TENONOTZAL QUAITL.

ANH in yê omo tlamitl mo tlâtoltia in nahuac in ateltepe tlaca, omo calaquî Capharnaun.

2 O catca neppa cecocoxqui, i tetequipan-ôcâ ceme in centuriontin, ye o catca iniquiz: yhuan huel o qui tlazôtlaya in centurion.

3 Ica in zan quenami o qui cac tlâtoâ ica in Jesus o quin titlan i nahuac cequi in hue-huetlacahuan in Judiômê, qui mo tlatlantiliti-huê ma hual mohuica qui mo pâtiliqui in itetequipanôca.

4 Auh in yêhuan tin in yê o âziquê ixpan, o qui nentlatlâtlayâ qui ilhuia i icnopil tic mocnoitiliz.

5 Ipampa Yêhuatl quin tlazôtlâ in tocnihuan, yhuan otech ehuateque chili ce nezetlilcalli.

6 Auh in Jesus omohuicaya in tloc. Yhuan in yê inahuac in on hual mo âxitiz in yaûquizca tzon te comatl oquin titlan itetlaz-ôtlacahuan ixpan quîtôtihue: Tlâtoaniê, amo xi monenmicti: camelahuac amo no mâce-hual ti mo calaquiz no chan itec.

7 Ica in noyû amo o nic neltocac in ienopilê ni quizaz ni mitz temotî. auh tel icace tlâtoli ti mo tlanahuatiliz pâtiz in no tlacâ.

8 Ipampa in nê no yû ni câ itlan in tlanahuatil occequin tin, nic in pia no tlanahuatil itlan yaûquizque: yhuan nic ilhuia in in xiaû yhuan yahui: yhuan occe nic ilhuia xî huiqui yhuan hual yaû: yhuan nic ilhuia in no tete. quipanôca xic ohihua in in yhuan quichihua-

9 In yê oquicac in Jesus in inquê tlâtoltin, o mizahui yhuan oquim motili in miec tlaca o quimotepotzto quiliayâ oquin milhui: melâcayopan na me Chilhuia, ca nion Israël tlalpañ amo onic âzic chicahuac o tlaneltoquiliztli quenami in in.

10 Auh omo cuepqûê calîtec in otitlanocâ, o qui âziquê in te tlacâ omo cocoaya, ye opâtic.

11 Auh omo chî zatepan, omohuicaya mîmatca ateltepepan in tocayotilo Nain, yhuan inahuac o yâyâ in i tlamachtihuan y cemix-quich tlatlacayotl.

12 Yhuan in ye o âzico icalten-tlatzacualco in mîmatca atltepetl, nican xic itta o huicoya miquetl, icente conê in inan: auh in in icno zoatl ocatcaya: oyayâ îtlan mice tlatlacayotl mîmatca atltepehuâquê.

13 In aquin zan quenami o quittac in Tlâtoani oqui icnoittac, oqui ilhui: amo xi choca.

14 Auh omo pachô yhuan oqui tlali imâ

ipan in micquememelonî. In tlaca oqui âcol memeyâ omo quetzquê. Yhuan oquito: Tel-pochtli. têhuatl nimitz ilhuia, xi mehua.

15 Yhuan omeû en yê miquetl o catcaya yhuan opêqui tlâtoa. Yhuan o qui mactî in inan.

16 Mochtin oquin quitzqui huey mahuiliztli: yhuan o qui yectenehuaya in Dios, oquîtoayâ: ce achtopa îtoani omê to tloc, ihuan in Dios o qui tlâpâlôco in i atltepê.

17 Yhuan in ihueycayo in tlamahuizoli oxitin ipan mochi in Judea tlalli; yhuan ipan móchi in itlal namicyo.

18 Yhuan oqui pohuilîquê in Juan in itlamachtilhuan mochi in tlamantli.

19 In Juan oquin notz ome itlamachtilhuan yhuan o qui titlan campa o catca in Jesus oqui ilhuitô: ¿Yc têhuatl in ti hualyaz anozo occe tic chiâ?

20 Auh in ye ó âzico intlatlacamê inahuac oqui îtôquê: in Juan Bautista otech titlan mo ixpan quîtoa, ¿cuix ye têhuatl in ti hual yaz, anozo occe tic chiâ?

31 Yhuan in Jesus ipan in non cahuitl miequintin oquin mo pâtilî in in cocoliz, in in cōoyoniliz, in amo qualzizihuiz cocoliztli, yhuan mice ixpopoyomê oquin tlachialî.

22 Yhuan oqui nanquili quimil hui-aya xihuian, xic machixtilican in Jnan in tlen o anqui cacquê, yhuan in tlen o an quittaque: ca in ixpopoyomê tlachiâ, incocoxô nênemî, in

pâpalaxtin o chipâquê in nacaztapaltin tlacqui, mozcaliâ in mîmique, in icnotlaca yancuic qualli tlâtoli machtilo.

23 Yhuan ye ocommâzic in iyectiliz in aquin zazo acmoyoltepotlamiz ica nêhuatl.

24 Yhuan in ye omo cuepquê in ititlahuan in Juan, o peû quin nôno tza in tlatlacanê itechpa in Juan: oqui îtoaya ¿tlen o an quizquê o an qui ittatô in ayac câ tlal pan? ¿ce acatl qui huica in yâecatl?

25 ¿Tlen o anquizquê o anquittatô? ?tla catl mahuiztic tilma tlaquentitoc! Xic ittacan nican melâcayopan î tlaca patio tilmâtil qui qnemi yhuan paquiliztica nemi inchan tlâtô-quê catê.

26 ¿Tel tlen o an quizquê o an quitatô? ¿achtopa îtoani? melâcayopan namech ilhuia yhuan o cachi amo ichtopa îtoani:

27 Yêhuatl in ica îcuilîtoc: Xic itta nican nic titlani in no Angel mix pan qui achtopa manaz in mo ohhui.

28 Ipampa na mech ilhuia, ca intlan in tlatlacame otlacatquê intech zozoâ ayac catqui o cachi huey achtopa îtoani quenami in Juan Bautista: auh in aquin oc achi tepitzin catqui i tlâtô chan îtic in Dios oc achi huey amo yêhuatl.

29 Mochi atltepetl yhuan intlâtlacoanimê oqui cacquê, oqui yectenêquê in Dios in ye o cua ate quiloquê ica itla cua atequiliz in Juan.

30 In Fariceômê yhuan in Escrivatin amo

tle ipan oquittaqué in itlayêyecoltzin in Dios ica in nôma tlatzacuiltloca, in aquíqué amo omo cua atequiqué i matica yêhuatl.

31 Yhuan o quito in Tlâtoani tzel aquin nic îtoz in nêncahuan in tlatlacamê itech in in tlacamecayotl? jhuan aquíque nezî?

32 In nêncahuan mochîtoqué in pipiltoton yehuatoquí tianquizco mo nehuan nonotzâ yhuan qui îtôticatê: o ti amech cuicatîqué xo omi tlapitzaltica, yhuan amo ô an mîtotîqué: o ta mech tlaocolcuicatîqué, auh amo o an chocaqué.

33 Ipampa ohual yâ in Juan Bautista amo qui qua tlaxcali yhuân amo qui i xocomeca ayotl, yhuan an qui îtoâ: tlatecolotl câ itech.

34 O hual yâ in i Piltzîn in tlatatl qui mati tlaquaz yhuan atliz an quitoâ: nican xic ittacan ce tlatatl xolotl, tlahuanqui, yhuan in tetlazótlacâ in Publicanôin, yhuan in tlâtlacoanimê.

35 Auh in âzicamatiliztli o nênecaittaloc ipampa mochi ipilhuan.

36 Auh oqui tlatlatiaya ce Fariceoma yahui tlaquatl inahuac: yhuan o calac ichan in Fariceo omotlali yeyampan.

37 Xic itta nican ce zihuatl, o catca mîmatca atltepepan, tlâtlacoani, zan quen o qui mat omo tlali ihuepal tlacualoyan in Fariceo, oqui huicac cetecontic te tlamachihuali tenticâ ica tlaorza loni:

38 Yhuan o âzie itepotzhuic itlan in i ic-xihuan yhuan opêu quin ixayotica âhuachia in ic xihuan in Jesus ihuan oquipô poaya in ixayo ica in itzon, o quin ten nami quia, yhuan oquim ôzaya.

39 Auh in Fariceo o qui notzca tlachixtoc îtec o tlâtoya qui îtoa intla in in o yezquia, achtopa tlachiani, qualli o qui matizquia, aquin, ihuan tlen zoatl, in qui tlalilia i mahuan ipan: ca tlâtlacôca zoatl.

40 In Jesus o tlâto qui ilhuîtia: Simon, * nic pia tlen ni mitz ilhuiz. Yhuan in yêhuatl oquîto: Temachtiani é xic îto.

41 Ce tetlatlanêtiani tlacatl o qui huiqui-liayâ ometlatlanehuini, cezentzontli yâuan macuilpoali tlatemantli, yhuan in occe omipoali yhuan mâtlactli tlatemantli.

42 Auh quenami in in quê amo oquipiayâ tlen ic tlaxtlahuazqué omextî oquin tlapôpolhuî, xi nech ilhui tel itech omextin ¿aquî ocachi oqui tlazôtlac?

53 Otlananquili in Simon qui îtoa: nic nemilia ca yêhuatl in aquin oc achi o tlapôpolhuiloc. Yhuan in Jesus oqui nanquili: cualli otitlanemili.

44 Auh omo cueptzi no campa ocatca in zoatl yhuan oqui ilhui in Simon: ¿tic itta in in zoatl? o ni calac mo calîtec amo o ti nech macac atl ica in no ic xihuan: auh in in zo-

* Simon Leproso, amo yê in San Pedro.

atl ica ixayohuan oquin âhuachi in nocxihuan
yhuan oquin pôpô ica in itzon.

45 In têhuatl amo oti nech tennamic: in
in zoatl zan quenami ocalac amo omo nactî
quin tennami qui in nocxihuan.

46 Amo otic ôzac il no tzonecon ica chi-
ahuac atzotl [oleo] auh in in oquim ôzac in
nocxihuan ica chiahuaca ôzaloni.

47 Ica in ni mitz ilhuia yê otlapôpolhuiloc
mochi itlâtocol, ipampa miec o te tlazôtlac,
auh inaquí amo miec tlapôpolhuilo, amo miec
tlazôtlalo.

48 Yhuan o qui ilhui in zoatl: ye oti tla-
pôpolhuiloc mochi in motlâtlacol.

49 Auh in tlatlacamê in cepan o tlacuayâ
opeûquê in îtec quîtoâ: ¿Aquin yê in in ca
no iû qui te tlapôpolhuia tlâtlacoli?

50 Yhuan o qui ilhui in zoatl: in motla-
neltoquiliz o mitz maquixtî: pacca yeliztica
xi aû.

IC CHICUEY TENONÔTZALQUAITL.

ZATEPAN omochî, ca in Jesus o ôtocaya
ic mîmatca atltepepân yhuan atltepe
otompan tzâtzica temachtitiâ, yhuan qui yan-
cuicatecaquiztilia in i tlâtocayo in melahuac
Teotl, yhuan matlatlamome Apostoles i na-
huac.

2 Yhuan cequi zozoâ in yê oî âtilocâ ica in

acqualzizihuiz cocoliztli yhuan occequi in cocolizhuan: in Maria, tocayotilo Magdalena, in itech o quizca chicomé demoniômê,

3 Yhuan Juana i namic i Chusa i tlamo cuitlahuicâ in Herodes, yhuan in Susana ica mochi oc cequin miequé o qui macayâ in tlen itech omonequia.

4 Yhuan quenin omo nechico amo poaloni tlatlacayotl yhuan nenmiquiliztica o quizayâ aatltepepan o yayâ i nahuac, oquim ilhui nê-nêca yotlâtoltica:

5 O quizqui ce tlatatl tocani, qui chayahuatî inixinach: yhuan in yê qui tlachayâtî cequi ohuetz ô tenco yhuan o xô oyaloc, auh in ilhuicapan patlanini totomé o qui cnâ-que.

6 In oc cequi o huetz te tipan tel o ixhuac, auh o huac ipampa amo o qui piaya cuechahualiztli.

7 Oc cequi ohuezqui huitz îtec, tel no ot-lacat auh in huitztli ô qui patzmicti. Oc cequi o huetz yec tlalpan, ô ixhuac yhuan oquitemac macuilpoali ica ce.

8 Yn ye oquîto in in, opêqui chicahua tzâ-tzi in aquin qui pia i nacazhuan ma tlacaqui.

9 O qui tlâtlaniayâ in itlamachtilhuan ;tlen qui îtoznequi in in tenonotzali?

1) In yêhuatzin o quim ilhui: in amehuantin o amacôqué in ixmachoca in i ichtacayo in i tlâtocayo in Teotl, auh in oc cequintî

macô tlâ tolnenchuilli: in ie tlapôtiezquê in imixtelolohuan yhuan amo tlachiazquê yhuan tlacacti ezquê auh amo tlaazica matizquê.

11 In in tlanenehuiliz tlâtolli yê in qui îtoznequi: in xinachtli yê in itlâtoltzin in Dios.

12 Auh in ôtenco huetzi yehuan tlatlacamê qui caquî: zatepan hualyâ in diablo yhuan qui quixtia in yollo îtec îtlâtolli ipampa amo mo maquixtizquê in tlacaquiliztica.

13 Auh in ipan tetl: yêhuantin in tlatlacamê îquac tlaçaquî paquiliztica qui celiâ in temach tili: auh in in amo quipia i nelhuayo: tla neltocâ îcuac tlaçaquî, auh icahuipan in tenêyecoltiliztli mo cuepâ tlateptzco.

14 In xinachtli huetzi huitz îtec: Yê in on tla tlacamê oqui cacquê in temachtili, auh za tepa yahui huitz cahuitl patz miqui ipampa in nen miquiliz ie tlacuapantizquê ica tlatquitl yhuan tlalticpac paquiliz amo tlen tlaquilotl qui temacâ.

15 Auh in xi nachtli qual tlalpan huetzi: in inquê yehuantin in tlacamê qui caquî in temachtili, in qual cenca mahuiztic yollo îtec qui piâ yhuan qui temacâ tlaquilotl itech tlapacca îyuhuiliztli.

16 Amo aquin qui xotlaltia tlanextli yhuan tecomic, auh nozo qui calaquia itlan tlapechtli: telqui tlalia ipan tlahuil quetzaloni, ipampa mochi tlatatl hual calaquiz qui itaz in tlanextli.

17 Ipampa amo itlâ tlatitoc in amo neziz tlaixpan, ni on amo itla tlatitoc in amo neziz yhuan mochi tlatatl quittaz.

18 Xic ittacan tel quenin an tlacaquî. Ipampa in aquin qui pia macoz: yhuan in aquin amo quipia: no yûqui in in tlen, qui nemilia quipia, quixtilililoz.

19 Auh ohual yâque cāpa o eatca in i Nantzin, yhuan in icnihuan, auh amo ohuelitiâ âzîi nahuac ipampa in in miecayo in tlatlacamê.

20 Yhuan oqui ilhuîquê: in mo Nantzin yhuan in mocnihuan cattê quiahuac, qui nequî mitz ittazque.

21 Auh in yêhuatzin oquin nanquili, quîtoa: in no nantzin yhuan in nocnihuan yêhuantin in qui caquî yhuan quichihuan in itlâtoltzin in Dios.

22 Ce ithuitl omochî, ocalaque. Yehuatzin yhnau in itlamachtihuan acal âtec oquin mil huî mati yacan in occecapal in amanali, yhuan oyâquê.

23 Anh acalâtec ôtocatihûê in Jêhuatzin ococh, yhuan o hual mâcœc ce huci yâyecamalacotl âtec oquitemitiaya in acalli ica ati yhuan opolihuiznequia.

24 O azique inahuac yhnau oqui îxitîqué qui ilhuia, Temachtiani ê, ye tipolihuiz nequi. Auh in yêhuatzin omê oquitlacuâca tzatzili in yâyecatl yhnau in itlatôtoponallo in

quiahuitl, omonactî: ic oino man necchuiliz cahuitl.

25 Yhuan oqnim ilhuî: ¿campa catqui in amo tlanetoquiliz? In yêhuantin amahuiliz tenquê, om izahuîque quimo nehuan ilhuiayâ: aquî tic nemilia yêhuatl inin, in yûcon qui tzatzica nehuatia in yâyecamê, in atenantli, yhuan qui tlacamâtî.

26 Acai îtec oyâquê in tlalpan in Genesareos in con hual ixnamiqui in Galilea.

27 Auh îquac oquiz âtec, o âzic ce tlacatl in ye cahuitl îtech oqui piaya indemonio, in in amo omo tlaquetiaya, amo ocatca calîtec, tel mique tecoch îtec o yeya.

28 In in zan quenami o quittac in Jesus omo pechtecac ixpan, yhuey tzatzîliztica oqui ilhuî: ¿tlen tic pia tic chihuaz no ca nêhuatl Jesus, ipiltzin in cenca huecapan Teotl? ni mitz tlatlâtia amo xi nech tlayâhuilti.

29 Ipampa oqui nahuatiaya, î diablo ma qui tlalcahui in tlacatl: ca ye miec cahuitl oqui tlahuel outihuetzia, yhuan manel oqui tzâctica piayâ, tepoz mecatl yhuan xotepoztli ic o ilpitoya, mochi oqui tlatlapatzaya yhuan i tenen mictiliztica in demonio, o yaya campa ayactlacatl.

30 In Jesus oqui tlâtlani ¿tlen mo toca? auh in yêhuatl oquîte Legion: ipampa ocalacâ itech zancemi miec tlatlatecolomê.

31 Yhuan oqui tlatlâtia ya ma camo quin mo nahuatili zentlani yâzquê.

32 Auh ocatcaya neppa ce huey, pitzo olololi, tlaquâtînemi quâ tla, ihuan in tlatlacatecocolô o qui tlatlâtiayâ ma quin cahua yêhuantin calaquizquê îtec in pitzomê. Yhuan oquin caû.

33 In demoniômê oqui caûquê in tlacatl yhuan o calacquê pitzo îtec: auh inpitzo olololi omo chicahuaca tlatôtiquiz itech tepexihuali atenan îtec yhuan mochi omo ai zahui.

34 Iouac oquitaquê in in tlamahuizoli in pitzopixquê o cholôquê yhuan otla poayâ mîmatca atltepepan yhuan âamil pan.

35 Yhuan oquizquê quitatihuê in o mochi, yhuan o âziquê campa ometzticatca in Jesus: oqui îttaquê in tlacatl yê oqui tlatcahuicâ in tlatlacatecolomê yhuan ye tlaquentitoc yhuan ye cualli i tlamatizic ic xitlantzinco yêhuatzin pechtectoc ic o mo mazîîquê.

36 Yhuan oquin pohuîiquê in aquîquê o qui ittaquê qnenin opalchuiloc yhuan opâtîloc ihuiepa in Legion.

37 Yhuan mochi in tlaca miecayotl tlalli Gerasenos oqui tlatlâtiaya ma quin tlatcahui: ipampa cencâ onahuia. In yêhuatzin o calacacal îtec yhuan omo cuep.

38 In tlacatl, itech oqui quixtîca in Demonîômê oqui tlatlâtiaya ma camo qui cahua. In Jesus oqui titlan qui ilhuia:

39 Xi mo cuepa xiâ mo chan, yhuan xi tlapoa in qnexquixh oqnimo chihuili in Dios icatê. Oyâ, yhuan impan mochi atltepemê

oqui tzâtzica te ilhuiaya in quexquich oqui chî in Jesus ica yêhuatl.

40 Auh omo chî îcuac ohual mo cuezp in Jesus, miec tlatlacamê oqui namicquê, ipampa mochtin oqui chiayâ.

41 Nican xic itta, ohualya ce tlatcatl itoca Jairo, ocatcaya tecutli itech tlaanecetilili yhuan omo ixtlapach tecac ioxitlan in Jesus, qui tlatlâtia ma calaqui ichan îtec.

42 Ipampa oqui piaya ce icente ichpoch, ye oquipiaya quenami mâtlactlamôme xihuitl, yhuan in in ye omiquiz nequia. Yhuan oc ic o yaya o qui pâpachoayâ in miecatlatlacamê.

43 Yhuan ce zoatl ye mâtlactlamomê xihuitl oqui tlazticacaya yeztli, in aquin in nahuac in titizî ye o qui pôpolôca miec tomin, yhuan ayacohuelit o qui pâtî:

44 Omo pacho i tepotzco in Jesus yhuan oqui quitzqui in iten in itlaquen: yhuan niman omo nactî in i yeznoquihuiliz in zoatl.

45 Icuac on oquîtô in Jesus: ¿aquin onech matocac? Mochtin oquîtô que amo aquin, in Pedro yhuan mochtin in cepan oyayâ: oquito Temachtianiê in tlacamiecayotl mitz pâpachoa yhuan mitz nenmictia, yhuan tic' îtoa ¿aquin onech matocac?

46 Auh in Jesus oquîto: aca onech matocac: ipampa o nic machili no tech oquizqui Chicahualiztli.

47 Auh in ye oquitac in zoatl mochtin oqui

ix matquê yê oqui quitzqui in itilmâ in Jesus, cuēcuetlacatia o âzic yhuan omo pechtecac ic xitlan yhuan o quîto ixpan mochi atltepetl, tle ipampa oqui quitzqui in ten in i tilma in Jesus, yhuan quenami zan îzîca o pâtic.

48 Auh in yêhuatzin oqui ilhuî in zoatl: No zoacônê, in mo tlaneltoquiliz omitz pâti, xi â ica paccayeliztli.

49 Ayamo tlami tlâtoa in Jesus ohualyâ ce tlatcatl qui ilhuitihuitz in necetiliz tlâtoani: yê omic in mochpoch, amo xic nenmicti in tlâtoani.

50 Auh in Jesus in ye oquicac in in oqui nanquili in itâin ichpocatl: amo xi mo mâti, zan ixquich xi tlaneltoaca yhuan pâtiz.

51 Anh îcuac omo âxiti calîtec amo oquinec calaquizquê inahuac acâ occequin in tlacamo in Pedro, in Santiago, in Juan in itâ yhuan i nan in ichpochtli.

52 Mochtin o chochocayâ ò tzâtzia: auh in yêhuatzin oquim ilhuî amo xi chocacan, ayamo miqui in ichpocatl, tel cochi.

53 O qui huetzquiliayâ in Jesus in tlatlacamê quitzticatê ye omic.

54 In yêhuatzin o qui quitzquili in ima in ichpocatl yhuan oqui tzâtzili qui ilhuia: Ichpocahua, xi mehua.

55 O hual mo cuēp itech i tlacayo in i anima, yhuan zan niman o mê. In Jesus cquin nahuatî qui nacazquê tlen qui quaz.

56 Omo izahuîqué in i tâhuan in ichpocatl in aquîqué oquîn nahuatl ma camo acca qui pohuilican in tlen omochî.

IC CHICNAHUI TENONOTZAL QUAILTL.

AUH oquin notz in mâtlamome Aposto-
lômê, oqui macac tlâpaltiliztli yhuan
huelitiliztli impan mochi in tlatlacatecolô,
yhuan in ic quin pâtizqué in cocoxqué.

2 Oquin mihuali qui tzâ tzica te machtiti-
huê in itlâtôcayo in Teotl, yhuan quin pâtizqué
in cocoxqué.

3 Yhuan oquim ilhui: amo tlen anqui hui-
cazqué itech ôtli monequiz, amo an quihui-
cazqué topilli, amo anquihuicazqué poxatli,
amo anquihuicazqué tlaxcali, amo anquihui-
cazqué tomin, amo an qui piazqué ome an
mohueyac tla quen.

4 Yhuan in tlen zazo calli an calaquizqué,
ompa xi yecan, yhuan amo xi quizacan quia-
hunc.

5 Yhuan mochin in campa amo a mechi
celizqué in ye an quizâ itechhuic in on mîm-
atca atltepetl xic tzetzelocan no yîqui in
teûtli motzecoz amoxic ica tlaneltiliztli in
tlacopa yêhuantin.

6 O quizqué, ota yehualoayâ âatltepeto-
tompan otemachtine miâ, yhuan ic mochcan
o tepâtiayâ.

7 Auh in Herodes tetrarcha oqui cac mochi
in tlen oqui chihuaya in Jesus, yhuan omo

câ quenami amo qui mati tlen qui chihuaz ipampa oquîtoayâ

8 Zequintin: ca yê in Juan omoz cali in-tlan in mîmiquê auh occequin: ca yê in Elias omo nextî: auh occequin: ca ce ach-topa îtoani in yê huêca o nenque omozazli in tlan in mîmiquê.

9 Auh in Herodes oquîtoaya in Juan nè-huatl o nic quechtec: ¿aqui on in ipampa ix quich tlamantli nic caqui? yhuan oqui nequia quittaz.

10 O hual mo cuép quê in Apostoles o qui pohuiliquê in quexquich oquichîcâ: o quin mo cecan xelhuili yhuan oquin mohuiquili ayac câ tlalpan, cayê in Bethsaida.

11 Zan quenami oqui âzicamat in tlacamicacayotl o quimotepoztoquili: in yêhuatzin o quin celî yhuan oquin machtiaya in ilhuicac tlâtocayotl yhuan oquin pâtiaya in cocoxquê.

12 Yhuan in ye Teotlaquia o âziquê in Apostoles yhuan oqui ilhuîquê: xic in titlani tlaca olocholtin mayacan âatltepetotompan yhuan om pa vivillâpan in achuêca catê ma mocehui tî yhuan maqui temotî tlaqualli: canican ti catê campa amo catê tlaca ni on tlen moquaz.

13 Auh oquim ilhui: an mehuantîn xiquin macacan tlen qui quazquê. In yêhuantîn o quitô quê: amotiepiâ oc achi ipan macuili tlaxcali yhuan ome michimê: nozo tel têhuan-tin ma tiyacan ticcoatî tlaqualli.

14 O catcayâ in oquich tlacamê quenami macuilli xiquipilli (mil). Auh oquin nahuati in itlamachtilhuan xic in yehuaca manacan ô ômpoali yhuan matlatlactli tlatlacamê.

15 Yûcon oqui chîquê oquin yehuaca tlalî-quê mochtin.

16 Yhuan oqui an in macuili tlaxcali yhuan ome michimê, ô âcopa tlachix yhuan oquin teochî, oqui cocoton, oqui macac in itlamachtilhuan inic quin macazquê in tlatlacamê.

17 Mochtin otlacuâquê, opachîquê yhuan o âcoquiloc in tlen oqui câquê, tlacocotli oquiz matlactlamome chiquipechtli.

18 Yhuan omochî, îquac otlatlâtîtiaya iceltzin, ocatcayâ inahuac no yûqui in itlamachtilhuan yhuan oquin tlâtlanî in yehuantin quîmilhuia: ¿tlen quî toa in tlaca olocholi, aquin nehuatl?

19 In yêhuantin otlananquillîquê, quîtôque: qui îtoâ tehuatl ti Juan Bautizta, oc cequin quî îtoa têhuatl ti Elias, auh oc cequin quîtoâ ca cemê in Profetâmê ye huêca onenque, omoz cali.

20 In yêhuatzino quim ilhui, tel in amehuantin tlen an quîtoâ ¿aquin nêhuatl? Otlananqui i Simon Pedro. oquîtô: Ti i Cristo in Dios.

31 Auh in yêhuatzin oquin môtlîca nêmachti, o quin nahuatî amo acî qui ilhuizquê.

22 Quî îtoa: ipampâ moniqui ca in ipiltzin

in tlacatl miec qui îyahuiz, quimapehuaz quê in Achcaûmê, in tlahuen manca tlâtoquê, in Escrivatin, mictiloz yhuan yey ithuitica mozcaliz.

23 Yhuan mochtin oquim ilhuiaya: in tla acâ quinequi nech tepotztocaz ma mo nôma tlaca hualti yhuan ma qui ana in i quâ ne-panol mô moz tlac yhuan ma nech toca.

24 Melahuac in aquin qui nequizqui ma-quixtiz in ianimâ, qui poloz: ipampa in oquin qui poloz in i anima no pampatica qui ma-quixtiz.

25 ¿Tlen yêctli qui âziz in tlacatl, in tla quimo axcatia mochi in cemanahuactli, auh in yêhuatl mo nôma poloa yhuan yê monôma itlacoa?

26 Ica in in aquin mopinâtiz ica nâhuatl yhuan ica in no tlâtol: in ipiltzin in tlacatl no mo pinâtiz ica yêhuatl îcuac y tlâtôcayotica yhuan itlâtôcayotica in itâtzin hual yaz ic mochi in qualyelizequê Angeles.

27 Tlamelâqui na meeh ilhuia: cate nican cequintin in amo qui panozquê in miquiliztli in oc ic amo qui ittazquê in itlâtôcayo in Dios.

28 Omochî îcuac ye opanoc inin tlâtoli quenami ye chiauyto nalî, oqui manili in Pedro, in Santiago, yhuan in Juan yhuan omo êcahuî in cepan ipan ce tepetl mo tlatlatlâtiliti.

29 Yhuan îcuac motlatlatlâtilitica omo

cuep in ixayac oc tlamantli: yhuan in itlaquen iztac yhuan pepetlactic.

30 Yhuan niccan xic itta ome tlatlacamê tlâtô ticate i nahuac. Ihuan in in quê yêhuantin ocatcayâ in Moysés yhuan in Elias,

31 In aquíquê omo nextiquê ica hueycayotl: yhuan otlâtoayâ itechpa i quizaliz o neltizquia Jerusalem.

32 In Pedro yhuan aquíquê i nahuac ocatca ozotlâca huetzquê, yhuan in ye omozcaliquê oquitaquê in inecuiltonoltzin in Jesus, yhuan in ome oquichtin ocatcaya inahuac.

33 O mochi îcuac ye oquicâque in Jesus, in Pedro oquîto, Temachtianiê, cualli câ nican ti yezquê matic chihuacan yey Toptli, ce ica têhuatzin, ce ica Moyses, yhuan ce ica in Elias: amo oqui matia tlen quîtoa.

34 Yhuan îcuac oquitôticatea inin, o hual mozô ce mixtli yhuan oquin tlacacahuilî: auh omomâtiquê in ye calactihuê mix itlan.

35 Yhuan mix îtec o hual quiz tozquitl quîtoa. Yêhuatl inin in no tlazo piltzin, yêhuatl xic caquican.

36 Iquac oquiz in tozquitl, oqui îtaque za icel in Jesus. Tel in yêhuantin oquitzaquê in in camac, ayac oqui ilhuiquê in nouque tonaltin itla itechpa in tlen oquittaquê.

37 Auh omochi ipan oc ce tonalli yê temotihuê tepe ixco oquin nanic miec tlatlacayotl.

38 Yhuan nican xic itta, ce tlatcatl intlan in mieque otzâtzie quitoa: Temachtianê, ni

mitz tlatlâtia xic itta in no conê ipampa zan yêhuatl nie pia:

39 Nican xic itta, qui quitzquia in amo qualli, tzâtzitiquiza yhuan quitlalpan mayahui, qui tencualac quixtia, yhuan amo qui cahua manel tepitzin, qui cocototztica.

40 O ni quin tlatlâti in mo tlamachtilhuan ma qui quix tilican, auh amo ohuelitiquê.

41 In Jesus o quin länquili, quim ilhui: ¡O tlaca mecayotl ac tlaneltocani, yhuan xolopîtli, oc queman niez amo tloc yhuan namech paccâyahuiz, xic hualica nican in mo pil!

42 Yhuan icuac o mopa chôtaya, in demonio oquî tlalhuitec yhuan oqui tecocôcapoloaya.

43 In Jesus oqui tlacuâ tzâtzili i catzâca espíritu yhuan oqui pâti in piltontli yhuan oqui macti in i Tâ.

44 Mochtin o mizahuiaya ica in ihuey huelitiliz in Dios oquin mácacuitiaya mochtin, mochi in quexquich oqui chihuaya, o quim ilhui in itlamachtil huan: in amehuantin xic tlalican amo yol lo itec inin tlâtoltin: in ipiltzin in tlatcatl hualaz tonali temactiloz in nahuae in tlatlacamê.

45 Auh in yêhuan amo oquiâzicamatia inin tlâtoli, quenami otlapâchîticatca in ixpan amo ò âzia in tlamachilizpan: yhuan oqui mahuiliayâ qui tlatlanizquê itechpa.

46 Auh opêquê im itec qui nemiliâ aquin intlan yêhuan oc achi teachca o yezquia.

47 Tel in Jesus qũitztica inin tlanemililiz in yollo itec, oqui ma nili ce piltontli yhuan oqui mo tlalili inahuao,

48 Yhuan oqum ilhni: zazo aquin no to-cayoti ca qui celiz inin piltziintli, nêhuatl nech celial: yhuan zazo aquin nech celia, qui celia in Teotl onech hualtitlan. Ica in, aquin ocachi te piton an motlan amêhuantin, yêhuatl in o cachi huey.

49 O tlananquili in Juan qui itoa: Te-machtiani ê, otic itaque ce tlacatl moto catica quin tôtoea in Demonio me yhuan otic nacti-quê ipampa amo tonahuao ne mi.

50 In Jesus o qui ilhuî in Juan: amo xic chihuacan: ipampa in tlaotl amo amech cocolia ica amêhuantin catqui.

51 Auh omo chi, icuao ye otzommanizquia in cahuitl mo âcohuicaz oquicentlali yaz Jerusalem.

52 Yhuan oqum tlayaca analâtîtlan in ixpan: auh in ye ôtoea o calacquê in mîmatoa atltepepan in Samaritanos inic qui temozque calli campa mo calaquiz.

53 Yhuan amo oqui celîquê, ypampa in itlanequilitzin o catcaya yaz Jerusalem.

54 Auh icuao oqui itaque in itlamachtihuan in Santiago yhuan in Juan oquîtôquê: Ttlâtoanie, tic nequi, ma tic itocan mahualyâ tletl ilhuicaz, maquin pôpolo?

55 Auh in Yhuatzin o mo cuép in huic

o quin tlacnauh ilhui quitoa: amo anqui mati
aquin espiritu an in huaxca an cate.

56 In ipiltzin in tlacatl amo ohualya quin
pôpolo qui in animâtin, ca tel quin maquixti-
qui. Yhuan o yayâque occe atltepetontli.

57 Auh omochi: nênentihuê in yêhuantin
ôtlipan, ce tlacatl oqui ilhui in Jesus: ni mitz
tocaz campa zazo ti az.

58 In Jesus oquilhui in tlacatl in tozammê
qui piâ ozto mê, yhuan itlacpec patlani toto-
mê in tepâzol; auh in ipiltzin in tlacatl amo
quipia icpalli campa qui oehuiz in tzonecon.

59 Occe tlacatl oqui ilhui in Jesus xi nech
toca, auh in yêhuatl oquîtô: Tlatoaniê, xi
nech mo-cahuili achto nic tocâti in no tâ.

60 Yhuan in Jesus oquilhui: xiquin ca-
hua in mîmiquê ma quin to cacan in in migue-
huan: auh in têhuatl xi â yhuan xic te-
machilti in itlâtocayo in Dios.

61 Yhuan occe tlacatl oquîtô: tlatoaniê,
in nêhuatl ni mitz notepotztoquiliz, auh
xinech mo-cahuili achto nic mamanz in quex-
quich catqui no chan.

62 In Jesus oquilhui: ayac qui tlalia in
ima itech in arado yhuan i tepotzco tlachia
quali catqui ica in itlâtocayo in Dios.

IC MATLACTLI TENONOTZAL QUAITL.

AUH zatepan in tlâtoani oquin machioti
no yuh oc yepoali yhuan matlactla-

momê itlamachtilhuan, yhuan oquin o onte titlan tla ixpan yahuê ipan mochi in mîmateca atl tepemê yhuan tlalli campa in yêhuatzin oyazquia.

2 Yhuan oquim ilhuia: melaûcayopan in tlatoc huatzali miec, auh in tlaquehual tin amo miequê: ouel xic tlatlâtican in tlatoc huatzal axcahuâ maquin titlani tlaquehualtin i tlatocpan.

3. Xi huian: zic ittacan nêhuatl ne mech titlani qdenami ichoatepitoton in tlan in cuetlachme,

4. Amo xic nequican anqui huicazquê coxtaltontli nion hui hney coxtal, no yû caemê, yhuan ayac anqui tlâ palozquê ôtlipan.

5 In campa zazo an calaquizquê, achto xic îtocan: paccayeliztli ma yê îtec in in calli:

6 Yhuan in tla ompa yéz i coneû in paccayeliztli mo cehuiz ipan in amo paccayeliz: auh in tlacamo mo cuepaz amo nahuac.

7. Zan itech in on calli xi yetocan, xic cuacan yhuan xic ican in tlen yêhuantin qui temacazquê: ca icnopil in tequitini qui anaz in itlaxtlahuil. Amo xic nequican an nemizquê itech in in calli itech in necâ calli.

8 Yhuan in tlen zazo atltepetl an calaquizquê, yhuan ammech celizque xic quacan in tlen an mech macazquê.

9 Xi quin pâtican in cocoxquê ompa an quin azizquê, yhuan xi quim ilhuican ye hual âzi ammopan in i tlâtocayo in Dios.

10 Auh in tlen zazo mîmatca atltepetl an calaquizquê yhuan amo amech celizque xi quizacan in tianquizpan yhuan xic itocan.

11 No yûqui in itêyo in ammo îmatca atltepê totech omotzeco tic tzetzeloa tic quiztiâ ammo contra: manel xic matican in in, ca yê hual âzi in itlâtocayo in Dios.

12 Na mech ilhuia Nêhuatl ca in neca tonali amo cenca tlatzacuiltloz in Sodoma quenami in neca mîmatca atltepetl.

13 ;Ai ica têhuatl in Corozain! ;Ai ica têhuatl in ti Bethsaida! ;ti te tlaocolti! ipampa in tla ipam tlalli Tiro, yhuan Sidonia o mochihuani in tlamahuizoltin an mo tech o mo chîquê, ye cahuittlepoz huiz petlatica, yhuan nex pixahuiliztica otlamâcehuazquia.

14 Melâcayopan namech ilhuia ica in Tiro yhuan sidonia amo cenca tlaquâ tlatza cuiltlozque ipan in tetlatzontequiliz ithuitl quenami in amêhuantin.

15 Yhuan in Oapharnan in ye oti mo huêcapanô oc ompa ilhuicac ti cemplaquiz oc ompa mictlan.

16 In aquin ammech caqui, nech caqui nêhuatl: yhuan in aquin amo tle ipan amech itta, amo tle ipan nech itta. Yhuan in aquin amo tle ipan nech itta amo tlen ipan quittain no Tatzinomech hual mîhualî.

17 Yhuan ohual mocuepque in yepoali yhuan mâtlaclamome titlantin pactihuitze,

quîtoâ, Tlatoaniê, noyú in Demonîômê mo tocatîca tech tlacamati.

18 Yhuan oquin molhuili: o nie ittaya in tlacontecolotl quenami tlapetlanali in hual huetzi ilhuicac huic.

19 Nican xic ittacan o namech macac huelitiliztli ica an tlâtlacazquê, an nênemiz-quê impan aztlacapal cocoamê yhuan impan acaltetepômê, yhuan ipan mochi initlâpaltiliz in tecocoliani, aqh amo tlen ammech cocoliz cuitiz.

20 Auh tel itechpa in ic amech tlacamati in ac quâqualtîn espirîtâmê amo xic nequican an paquizquê, tel xi paquican ipampa in an motocahuan î îcuiliticate ompa ilhuicac.

21 Zan niman in non cahuitl omo cealtîtzino itech in Espiritu Santo yhuan oqui mitalhuî: ni mitz mo yec tenehuilia in ti no Tâtzin, tlâtoani ilhuicac yhuan tlalticpac ipampa otic in motlatîlîlî inin in tlamatquê, yhuan in mâzica matini, yhuan otiquin motitili in tlaca tepitotontin. Yûcon, no Tâtzin é, ipampa îqui o mitz mo pactili.

22 Mochi onech mo mactili in no Tâtzin, Yhuan amo aquin qui mati ac yê in Tepiltzin in tlacamo in Tetâtzin: yhuan aquin yê in Tetâtzin, ayac qui mati in tlacamo in Tepiltzin, yhuan in aquin qui nequiz in Tepiltzin quix machitiz.

23 Yhuan oquin moittîlî in i tlamachtihuan, yhuan oquin ilhui:

24 Ye o cenicnopiltiquê in ixtelolomê quittâ in tlen amehuântin an quittâ, me lacayopan namech ilhuia micquintin Achtopa ittanimê yhuân tlâtôquê oqui elchuiquê quittaz quê in tlen ammehuân an quitta yhuân amo oquittaquê: yhuân qui caquiz quê. In tlen an qui caqui yhuân amo oqui cacquê.

25 Yhuân nican xic itta ce tlatecpan tlatmatini o mê quimo yeyecal huiz nequi oqui molhuili: Temachtianié, ¿tlen nic chihuaz ic nic mâcehuaz in cemîcac yolilîztli?

26 In yêhuatzin o quilhui: ¿itech in tlana-huatili tlen îcuilîtoc? ¿quenin tio poa?

27 In yêhuatl otlananquili, quîtoa: tictlazôtlaz in mo tlâtôca Teo ica mochi mo yollo, ica mochi in mo yolia, ica mochi in mo tlâpaltiliz, yhuân ica mochi in mo tlamatiliz: yhuân in mo huampo quenami têhuatl ti mo tlazôtlâ.

28 Yn yêhuatzin oqui ilhui: eualli oti tlananquili: inin xic chihua yhuân ti yolticz.

29 Auh in yêhuatl oqui nequia mo nôma-qualnextiz, oqui tlatlanî in Jesus, quîtoa: ¿Yhuân aquin on no huampo?

30 In Jesus oquimanilitia in tlâtoli oqui ilhui: ce tlatcatl ohual eî Hierusalen tomotia Jericò, o huetz in matla ichteqnê in oquitlaquî quixtilî que, oqui cocoyonîque y miquiz nequi oqui tlaztêqnê.

31 Auh omochî, zan no ipan in on ôtlili

temotiaya ce Teohuen manani: Oquittac yhuan opanoc, amo oya y yollo.

32 No yûqui ce Levita, in o âzic campa ocatcaya, amo oqui mocuiti, opanoc.

33 Auh ce Samaria tlacatl ôtocatiaya o âzico campa o catcaya: Oquittac, yhuan oqui oyoltlaocolti.

34 O âzic i nahuac oqui tetzilo in i cōcoyo-niliz oqui tequili chiahuac pâtli, yhuan xocomeca ayotl: oqui tlali ipan in iaxno, oqui huicac venta yhuan o quimo cuitlahui.

35 Auh ac ce tonali oquiquixtî ome tlate-mantli yhuan oqui macac in ventero, yhuan oqui ilhuî xic mocuitlahui in cocoxqui yhuan in quexquich zazo pōpolibniz, nêhuatl îcuac ni no cuepaz ni mîtz ixtlahuiz.

36 ¿Aquin itech inin yeimê tic nemilia te-huatl ihuampo in tlacatl oqui cocōque in ichtequê?

37 In yêhuatl oquîto: in tlacatl, oquîto in tlatecpan tlamatini, oquitlaocol icnoittac. In Jesus o quilhui tel xi â yhuan zan noyûqui xic chihua.

38 Yhuan omochî, quenami o ôtocatiayâ in Jesus omo calaquî ce atltepe tontli: ce zontl itoca Marta, oquimo celili ichan.

37 Yhuan oqui piaya ce izoa icnî itoca Maria, in noyûqui omotlalli ic xitlan in Tlâ-toani oqui caquia in itemachtiltzin.

40 Auh in Marta omonen mictiaya itechpa in cal mōmoztlâ tequitl: in catli omo teix-

panhui yhuan o quito: Tlâtoani é, jamotic mottilia in nochî o nech câ no cel ni tlatequipanoz' xic molhuili ma nech matlanî.

41 Yn yêhuatzin in Tlâtoani oqui nan quili: Marta, Marta. huel tic mo cnitlahuia yhuan ti mo nenmictia y ca cenca miec tlamantli.

42 Melâcayopan zan ce in huel monequi. In Maria oquipêpen in cenca cualli, in catli ayac qui quixtiliz.

IC MÂTLANCÊ TENONOTZAL QUAIL.

OMOCHÎ: îcuac ometzticatea ce yeyantli mo tlatlâtîlîticatea, in yê omo tlamiti oqui ilhui ceme in i tlamachtilhuan: Tlâtoani é, xi tech machti ti tlatlatlâlîzquê no yî quenami in Juan oquin machti in itlamachtilhuan.

2 In yêhuatzin oquin ilhui: îcuac an tlatlâtîâ, zic îtocan: To tâtzin é, máyectenehualo in motocatzin. Ma hualyâ in mo tlâtôcayotzin.

3 In totlaxcal mômoztlâ mômoztlâ tôtech monequi xi tech momaquili axcan.

4 Yhuan xi tech mo tlapôpolhuili into t'âtlacol quenami in Tehuantin ti quin tlapôpolhuiâ in tlatlacame tech tlâlla cahuiâ. Yhuan amo xi tech mo cahuilî ti huetziz quê te nêyecoltilizpân.

5 Yhuan oquin milhui: Aqtin an motlan an mehuantin qui pia itetlazôtlaca, yhuan

tlâco yoc yaz i nahuac yhuan y quilhuz: no tlazô ê, xi nech tlanê ti yey tlaxcali,

6 Ipampa yequen o âzico no chan ôtica hualyâ ce no tetlazôtlaca yhuan amo nio pia tlen nic macaz qui quaz.

7 Yhuan yêhuatl oc calitec qui nanquiliz quitoz: amo xi nech môzihui, ye tzactica in caltentli, ihuan in no tlacahuan, no yû catê quenami in nêhuatl, tlapechpan amo huelitî ni me huaz ni mitz mocati.

8 Yhuan tla inyêhuatl amo mîcuaniz zen tlatzotzontiez: namech ilhua manel amo mehuaz qui macaz ipampa itetlazôtlaca, tel ipampa in itemôzihuiliz, mehuaz yhuan qui macaz quexquich itech monequiz.

9 Ycaon nêhuatl na mech ilhua: xi tlatlanican yhuan an macôzquê: xi tlatemocan yhuan an tlâzizque: xi tlahulhuitequican yhuan an tlatlapolhuilozquê.

10 Ypampa mochi in aquin tla îtlani, tla-celia: in aquin tlatemoa, tlâzi: yhuan in aquin tlatzotzona calten tzacual mamazoaltilo.

11 ¿Quix acâ amotech amehuantin qui îtlaniliz ini tâtzin tlaxcali huelitiz qui macaz tetl çauh noso qui îtlaniliz michin cuix huelitiz qui macaz aztlacapaleca coatl?

12 ¿In tla quîtlaniz totoltetl cuix huelitiz qui macaz acaltetepon?

13 Tel in tla in amehuantin manel amacnaltin an qui matî anquin macazquê in an mo pihuan in tlen onalli: quen mach oc

achi in amo tâtzin ilhuicac qui Temacaz yoliliztli cualli in aquîqué qui îtlanî i nahuac.

14 Auh in yêhuatzin oqui totocaya ce de monio yhuan in in ecateca nontli. Yhuan îcuac ye oqui tlaz, otlatô in nontli yhuan i ca in omizahuîqué in tlacaolocholtin.

15 Cequentin intla yêhuantin oqnîtôqué: ihuelitiliztica in Belcebutl in tlâtôca in tlacate colomé oquin totocaya in tlatlacatecolo.

16 Yhuan occequin tenêyecoltîqué oqui îtlaniliayâ ilhuicac mæchiotl.

17 Auh in yêhuatzin zan quenami oquittac in intlanemiliz oquim ilhuî mochi tlâtôcayotl itlacopa xelîtoc popoli huiz yhuan huetziz calli ipan calli.

18 Tel tla in tlacatecolotl xelîtoc itlacopa yêhuatl quenin motlacxitîtiez in itlâtocayo? ipampa in amêhuantin an quîtoâ ihuelitiliztica in Belcebuth nic in totoca in demoniômê:

19 Auh in tla in nêhuatl ihuelitiliztica in Belcebutl niquin tlaza in demoniô mê: in amo pilhuan aquin i huelitiliztica quin tlazâ? ica in yêhuantin yezqué an mo tetlatzontequili cahuan.

20 Melâcayopan, in tla imâpiltica in Teotl Dios, niquin tlaza in tlatlacatecolome, neltilizli in i tlâtocayo in Teotl on hual âzi amopan.

21 Youac in qual yaûquizca tlaacatl chîchi-

toc qui mo cuitlahuia in itepan tlatzacual, pacayeliztica mani mochi in tlen qui pia.

22 Auh in tla zatapan hualyaz occe ocachi chicahuac amo in yêhuatl, qui xi coz, qui quixtiliz in i yaûquizea chîchihualoca in itech omo huel tlacanequia yhuan qui xexeloz in itla anal.

23 In aquin amo catqui no nahuac nech cocolia, yhuan in amo no nahuac tlanechicoa tla xixicapôpoloa.

24 Yeuac in iyac espiritu oquiz itech ce tlatcatl, tlal huaccan o nênemia qui temôtine-mi necehuiliztli: auh ipampa amo qui âzi o buito: ni nocuepaz nochan campa o ñiquiz.

25 Yhuan îeuac o huayâ oqui âzic ye tlaxh-
zoetla cá yhuan ye chîchîtoc.

26 Icuac on yahui yhuan quin âna, quin cetilia inahuac chicome tlatlacatecolô oc achi xolopîtin amo in yêhuatl yhuan calaquî tlâtec yhuan ompa catê. Yhuan in i tlatzaca tla-chihual inin tlatcatl ocachi acqualli omo cuep amo in i achto tlachihual.

27 Auh omochî, îeuac qui itotica in Jesus inin tlâtolli ce zoatl itlan in tlacaolocholi oqni âcoc in itoz qui yhuan oqni ilhui quem mach amîquî xilantli omiz hual huicac yhuan in chichihualtin o ti qui chichie.

28 Auh in yêhuatzin o qui nanqnili: on qnâ quiza quem mach amîquê in aquîquê que ca-quî in itlâtoltzin in Dios yhuan qui mocuitlahuîcapiâ.

29 Auh quenami in tlaca ic nochcan o hualyaya, omo pehuiti quimitalhuia: in in tlacamecayotl, tlacamecayotl acqualli, tlama huizali qui temoa, yhuan amo macoz occe machiotl intlacamo in itlamahuizol in achtopa ittani Jonás.

30 Ipampa quenami in Jonás o mochî in machio in Ninive tlaca yûcon yez in ipiltzin in tlatatl ica in inquê tlatlacamê.

31 In tlâtôca zoatl huitz tlalpan mechuaz yhuan quin tlatzontequiliz in oquichmê itech in in tlacamecayotl yhuan quin cempoloz: ipampa in yêhuatl oc itlamian in tlalli o hualquiz inic qui caquiqui in itlamatiliz tlâtol in tlâtoa ni Salomon: yhuan nican xic ittacan ipan inin tlalli oc achi huey tlamatini amo in Salomon.

32 In oquich tlatlacame Ninive mo ehuaque quin tlatzontequilizquê in in amo quat tlatlacamê yhuan quin tepêxihuizque mictlan ipampa in yêhuan o tlamâcêquê nan quen o qui cêcquê in itemachtil in Jonás, yhuan nican xic ittacan ipan in in tlalli oc achi qualli Temachtiani amo in Jonás.

33 Ayae qui xatlaltia tlanextli yhuan qui tlallia campa amo neziz, anocho itzintla, itec tecon âpaztli: tel ipan tlahuil ic xitl, in ic mochi quex quich calaquî quittazquê in tlahuil.

34 In itlahuil in mo tlacayo yê in mixtelolo. Intla mixtelolo a mo tlen qui nepanoa mochi

in mo tlacayo tlatlanex macatiez: auh in tla ye oqui an, ye oqui mo nelo in tlen acqualli, no yû mochi in mo tlacayo tompoltic yez.

35 Xic mocuitla hui in tlanextli motech cá macamo mocuepa tlayohuillotl.

36 Yhuan yûcon in tlamo chi in mo tlacayo pepetlactic yez, in amo cana tepitzin tliltic mochi yez tlanexo, yhuan mitz tlahuiliz que-nami tlahuili pepetlan mayâtiez mitz tlanextiliz.

37 Yeuac mo tlâtol titica ce Fariceo oqui tlatlâti ma tlaeuati ychan.

38 Yhuan in ye omo calaqui omo tlali ipan tlacual yeyantli. Auh in Fariceo opeſiqui itec tlâtoa, qui nemilia tle ipampa amo achto omo mapacatzino ica mo almazaloltiz.

39 In tlâtoani o quilhui: axcan in amêhuantin an Fariceomê in i quiahuacyo in tecomatl yhuan in caxitl an quichipahuâ auh in an mîtec yo tentica ica tlaixpan analiztli yhuan acquallotl.

40 Ac tlamatinl, çamo melahuac in aquin oqui chl in in quiahuacyo, no ye o quichl in in tlâtecyo?

41 In in amo qui tzacuilia in tlen oc cá xic tetlaocolican: yhuan mochi tlamantli ye cá ica amehuantin chipahuaquê:

42 ;Yyo ica amêhuantin an Fariceôme! in an tlamâtlac tetiliz tlamana ica quallixihuitl, Lota, yhuan ica mochi nepapan quilitl, yhuan amo tleipan an quitta in Justicia yhuan in

itlazôtlaloca in Dios: Cuel monequi inin an qui chihuazquê yhuan in necá amo anqui cahuanzquê.

43 ¡Ay ica an mehuantin Fariceômê! ipampa amech pactiâ in hueyhuey iepaltin necetlaliliz calpan yhuan an tlâpalolozquê tianquizco.

44 ¡Ay ica amehuantin! ipampa an caté quenami in mique tecochtín, in amo nezí, yhuan amo qui matí in tlatlamê, impan nemí.

45 Oqui nanquili amo in hueyhuey ixtlamatquê, quítoa, Temachtianié, intio mitoltitia in in tlamantli, no yû ti tech mo pirâtília.

46 In yêhuatzin oquin ilhuí; yhuan ay no yû ica ammehuantin, huíhuey ixtlamatquê, ipampa an quin memeltiâ in tlatlacamê tlamamali ac hueliti qui xicoâ, yhuan in amehuantin nion ica ce a momâpil amo an qui matoca in tlamamali:

47 ¡Ay ica amêhuantin! in an quin chuatequechiliâ in i mique tecoch huan in achtopa îtoanîmê, auih ynamotâhuan oquin mîmictique.

48 Melacayopan an tlaneltiliâ, amech yollo namiqui in imamo qual tlachihual in amo tâhuan: ipampa melahuac, yêhuantin oquin mictique, auih in amêhuantin an quin maniliâ in in miquetecochuan.

49 Ica on in îtlatmatiliz in Teotl o quito no yû: nie in titlaniliz Prophetâmê, yhuan Apostolômê, cequin yêhuantin quin nî mictizquê yhuan quin cocoltepotz tocazquê.

50 In ic itlanilozquê in in tlacamecayotlê in yezzo mochtin in Prophetamê, in o mîmi-
loloc oc ic omochî in cemanahuactli,

51 Hnal pehuaz itlaniloz in i yezzo in Abél yhuan tlamiz itla nilos in i yezzo in Zacarias, omic itlacotian in huécapan mo-
noztli yhuan in teocalli. Yuhcon namech
ihnia ca itlanilozque in in tlacamecayotl.

52 ;Ay ica amêhuan tlatecpan matini o an
mârocquê ica ini yahueyo in tlamatiliztli, in
amêhuan amo o an calacquê, yhuan o anquin
tzacuîlîquê in tlacâ o calaquizquia.

53 Anh îcnac oquîn ilhuiaya in tlâtoli
opêquê in Fariceômê, yhuan in Escrivâtin
zan cemi mochicahuâ qui nenmictiâ in Tlâ-
toani ica miec tlatlaniliztli,

54 Quimayecoa yhuan quielehui â qui
quitzquizquê itla tlâtoli icamacpa ica qui teil-
huizquê.

IC MATLACTLAMOME TENONOTLAL QUAITL.

QUENAMI omo yehual pachôquê ynahuac
in Jesus cenca miec tlatlacamê in omo
nenehuan totopehuayâ, in yêhuatzin opê quin
ilhuia in itlamachtihuan, xi mo piacan ihuic
in inxocotex in Fariceômê ca yê in te ixcaya-
hualiztli.

2 Melâcayopan amo itla tlamantli tlapachî-
toc in amo petlahualoz: yhuan amo itla tlati-
coc in amo neziz.

3 Ypampa in tlen tlayoayân ô an quîtôquê,

ula nexpani mîtoz yhuan in quexquich tenacozco calîtec on qui îtôquê, tzatziliztica tlapan iepac îtoloz.

4 Amehuatin, no tlazôhuan, na mech il huia: amo xi momôtican im ixpan in tlatlacamê qui mictiâ in tlalnacayotl, yhuan za octepan, ayocmo hueliû itlâoc achi qui chilhuaz quê.

5 Nonoqua namech ittitz ammehuantin, aquin an qui mahuilizquê: xic mahuilican in on tlâtoani, in aquin îcuac yê oqui quixti in tenemiliz. huelitilicê te titlaniz mictlan, yûcon namech ilhuia, yê in, an quimahuilizquê.

6 Macuili totomê nemacô ica ome quartôtin yhuan manel ce amo qui il cahua in Dios.

7 Yhuan no yûqui in tzentli an moepac tlapoalpan yetoc, tel amo xi mo môtican: ipampa ipan miec totôme oc achi a mêhuatin an mahuiztililô.

8 Yhuan no yuhqui namech ilhuia, in aczazo nech mo cuitiz in mixpan in tlatlacamê no yûqui in ipiltzin in tlaeatl qui mo cuitiz in yêhuatl in mixpan in i Angelhuan in melahuac Teotl:

9 Auh mochi in aquin quîtoz imixpan itlatlacamê amo nech ixnati, amo no ixmachoz immixpan in i Angelhuan in Teotl.

10 Ihuan mochi in aquin quîtoz ce tlâtol yhuicopa in ipiltzin in tlaeatl, tlapolhuiłoz: auh in aquin ilihuiz tlâtoz ihuicopa in Teotl Espiritu Santo ac tlapôpolhuik z.

11 Yhuan îcuac amech huicazquê necetiliz tlâtôca calpan in mixpan tequipixquê, in hue-
litinimê tlalticpac amo xic nemilican quenin
anozo tlen an tlananquilizquê, nozo an quîtoz-
quê.

12 Ipampa in Espiritu Santo in noncahuil
an mech machtiz tlen monequiz an qui ihtoz-
quê

13 Ceme intlan in atltepetlaca oquîto:
Temachtiané, xic ilhui in no tlacatca icnî ma
nech xelhui in tlen no huaxca.

14 Auh in yêhuatzin oquilhui, Tlacatlé,
¿quin onech tequimacac nozo onech chî,
Tlâtôca tlaxeloani an motlan amehuantin?

15 Yhuan oqui ilhui in Yehuatzin: xi mo-
cuiltahuican, yhuan xi mo piacan ihuic mochi
tlatqui mayanaliztli: ipampa in iyoliliz ce-
ceaca tlatatl amo tzinti itech in i miecayo in
itlatquitl quipia.

16 Yhuan oquin pohuili ce nênecatltâtoli
quîtoa: In i amiltlal ce tlatatl tlalquihua
oqui temacac miec tlaquilotl;

17 Yhuan îtec otlanemiliaya, qui îton:
¿tlen nic chihuaz ipampa amo nic pia cuez-
comatl campa nic temaz in ixquich tlaquilotl
nic pia?

18 Yhuan ô quîto: inin nic chihuaz niquin
xi tiniz in no cuezcohuan, in no trogehuan
yhuan niquin chihuaz oc achi huêhueyi:
yhuan om pa nic temaz in tlen onic pixcac,
onic nechicô yhuan mochi no tlatqui,

19 Ihuan nie ilhuiz in no anima: no animâ é, miec tlatquitl otic nechico ica miec xihuitl: xi mo cehui, xitlacua, xi atli, xic chihua il-huitlacua liztli.

20 Auh in Dios oqui ilhui: Actlamatilicé, ipan in yoali occepa ti îtlaniloz in mo anima: ¿in tlen otic nechicho aquin i axca yez?

21 Yuhcon cá in aquin yea yehuatl tlat quipia yhuan amo tlatquihuâ itech in Dios.

22 Yhuan oquin ilhuî in itlamachtihuan: ypampa on namech ilhuia amo xi nen micti-nemi ca ica in amo animâ tlen anqui cuazquê nion ica in amo tlalnacayo tlen an qui mo quentizque.

23 Ocachi qualli in anima amo in tlacualli, yhuan oc achi qualli in tlalnacayotl amo in tilmâtli.

24 Xic nemilican, in cacalomê amo tocâ, nion tlatequî amo qui piâ, tlâpialoni nion cuez comatl, yhuan Dios quin tlacualtia, cuel quen amo in amehuantin ocachi an patiôquê amo yêhuan.

25 ¿Aquin amotloc an mêhuantin manel miec tlanemiliz, huelitiz qui quapantiz in i tlacyo ce mo licli?

26 ¿Tel tla nion in tlen tepitzin amo an huelitî, tle ipampa an nenmictinemi ipampa oc cequi tlamantin?

27 Xic nemilican in Liriôtin xochimê que-nami mozcaltiâ: in amo tequitî, amo tzahuâ: melahuac namech ilhuia, nion in Salomon ica

mochi in inecuiltonoliz amo otlaquemia quenami cemê in in xochimê.

28 Tel tla in xihuitl in axcan câ ixtlahuacan yhuan moztla tlâcaliloz tleco itec icon qui tlaquentia in Dios, ¿quen oc achi in amehuantin, actlaneltocanime?

29 Amo xic nequican anqui nen mica temozquê tlen an qui cuazquê, nozo tlen an qui izquê: yhuan amo xi nemican ica on quenami ye on micquê:

30 Ipampa mochi in tlamatli yêhuatl in ic nen mictinemi in tlatlacamê itech inin tlatlicpactli, yhuan in amo tatzin Dios qui mati in tlen amech poloa yhuan an motech monequi.

31 Yca in achtopa xic temocan iu itlâtôcayo in Dios, yhuan in i justicia yhuan mochi in tlen monequi an macozquê.

32 Amo xi momôti, tepitzin ichcaolocholi, ipampa in motâtzin quipaccanequi an mech macaz in itlâtocayo-

33 Xic namacacan in tlen anquipiâ yhuan xi te tlaocolican, xic mo chihuilican coxtaltin, poxatin amo izolihuinî tlatquitl aic polihui ihuicatl itic: campa amo âzî ichtequê yhuan mo tlen quaqualo.

34 Ypampa campa catqui in an mo tlatqui pial ompa yez in amo yollo.

35 Xic ilpican in amo tlâcotian y huan tlahui li an mo matlan ma tlatlatic.

36 Yhuan xic mo nê necayotican in tlatla-

camê qui chixticatê in in tlâtôca icuac hual mo cuezpaz itech nenamictiliz ilhuittl: ica in îcuac hual yaz yhuan qui huîhuitequiz in calten tlatzacuali îzîcayopan qui tlatlapol huiliz-quê.

37 Quen mach amîquê in onquê tetlacahuan in quimmâziqui îzaticate îcuac hual yaz: melahuac namech ilhuia mo tlaco ilpiz yhuan quin nahuatiz mo tlalizquê mezapan yhuan panotehuaz quin tlacualiz tequipanoz.

38 Manel hual yaz ipan ome îzaliz yeliztli yhuan in tla ipan yey îzaliz yeliztli hualyaz yhuan yûcon quim mâziz, quem mach huel yêhuantin in necate tetlacahuan.

39 Auh inin xic matican ca in tla in cal teta oqui matizquia tlen cahuitl hualyaz in ichtequi amo câ pâtti oitztiyez quia, amo ocochizquia yhuan amo oqui cahuazquia qui tepoz tlapoizquê in ical.

40 No yûqui in amehuantin xi itzti yecan ipampa in cahuitl amo an qui ilnamiquizquê hualyaz in i piltzin in tlacatl.

41 In Pedro oqui ilhui: ¿Tlâtoani è, zan têhuantin ti tech ilhuia inin tlâtol nêncayotl anozotnochtin in tlatlacamê?

42 Auh in tlâtoani oqui ilhui: ¿aquin tic nemilia yêhuatl in cualli yhuan mîmatini mayordomo, in oqui tlali in tlâtoani ipan in ipilhuan inic quin macaz icahuipan in zacatlaloyol tamachi hualoni?

43 Ye ocen nalquiz yectic in necà tetlacâ,

maquin ienac hualyaz in tlâtoani qui âziquî yûcon quichîtica.

44 Tlamelâcayopan namech illuia qui axcatiz mochi in quexquich qui pia.

45 Nonqua quîtoz in on mayordomo: huêcahua innotlâtôca ic hualyaz: yhuan pehuaz quin tecocô capolos in oquich tetlaca-huan yhuan in zoa te tlacahuan, tlacuaz, atliz yhuan xocomiquiz.

46 Hualyaz i itlâtôcâ in non tlacatl in tonali amo quichia. yhuan îcahuïtl amo qui mati, quixeloz yhuan in tlen itech pohuiqui tlaliz in nahuac inamo tetlazôtlani.

47 Ipampa in non tlacatl oqui mat in itla-nequiliz in iteco yhuan amo iyollo îtec oqui tlali, yhuan amo oquichî quenami qui nequi in iteco inin cenca tlahuel huitequiloz.

48 Auh in aquin amo oquixmat yhuan amo oqui chî in itech pohui zan cualli meca huitecoz. Ipampa mochi in aquin miec o macoc miec îtlaniloz yhuan in miec omemeltiloc oc achi miec îtlaniloz.

49 Tletl oni hualyâ onio tlalico ipan tlalli, ¿yhuan tlen nic nequi intlacamo matlatla?

50 Ica tlaqua atequiliztli mo nequi ni quaaatequîloz, ¿yhuan quenin ni nenmiqui in oc ic nettiz?

51 ¿An qui nemiliâ oni hualya ipan in talticpactli, nic tlali quî pacayeliz? Namech illuia ca amo; tel o nic tlalico nexeloliztli:

52 Ipampa in axcan yhuan in oc ic

tlaixpan yezquê macuili itech ce calli xelîtiez-quê, yey in huicopa in omê, yhuan ome in huicopa in yeymê.

53 Xelîtiezquê: in tetâi huicopa in i conê yhuan in tecomê i huicopa in itâ, in tenan i huicopa in ichpoch, yhuan in teichpoch y huicopa in inan, in temonnan i huicopa in izoamon yhuan in Zoamontli i huicopa in i monnan.

54 Yhuan no yûqni oquim molhuiliaya in atltepetlaca: îcuan anquitta hual nezi in mixtli tonali iquizayan nimanan quitoa hual-yaz tlahuel tlatôtoponaliz quiahuitl: yhuan yûcon mochihua.

55 Yhuan îcuac anquî machiliâ tlapitzâ inhuitz tlapan yâyecatl an quîtoa tlatotonilotl yezqui, yhuan yûcon mochihua.

56 Te ixayahuanimê, an qni âzicamatî tlen quîtoa in ix in ithuicatl yhuan in tlaltic-pactli: jahuh in cahuitl quenin amo an quix matî?

57. ¿Yhuan quenin amo anqui nôâmâ ixmati in tlen qualli nêñêqui ca?

58 Auh îcuac tiâ inahuac in mo tecocolicâ ixpan in tlâtoani xic chihua quexquich ti huelitiz ica ti maquizaz i matlan in ôhuipan amo con chihuaz mitz huicaz ixpan in tlâtô-qui yhuan in tlâtôqui mitz temactiz i nahuac in topilê, ihnan in topile mitz calaquiz teilpi-loyan.

59 Ni mitz ilhuia ca amo ti quizaz neppa

in oc ie amo tic ixtlahuaz in manel oc achi tepitzin itoca maravedi.

**IC MÂTLACTLI YHUAN YEY TENONOTZAL
QUAITL.**

IN non cahuatl ocatcâ cequi tlatlacamê oqnimo machixtiliayâ itechpa in Galileomê in in yezzo oqui nellô in Pilato ica inin tlahuen manalhuan yehuantîn.

2 In Jesus oquin nanquili oquin ilhui: anqui nemilia ca in onquê Galileosmê oc achi tlatlacoanimê omo chique amo in occequi Galileosmê ipampa oqui panoquê in non tecocôcayotl:

3 Nononqua namech ilhuia, amo: tel in tla amo an qui chihuazquê tlamâcehualiztli zan no yûqni mochtin an polihuizquê.

4 * * * * *

* * * * *

5 * * * * *

* * * * *

* * * * *

6 Yhuan no yûqui oquin milhuiaya in in nê necayotl: ce tlatcatl oquitocaca ixo chitlalpan icox quahuatl, yhuan ohualya qui temôti-huitz i tlaquilo, yhuan amo o câzic.

7 O qui ilhui in xochitlal-te qui panoani: tlatcatl, xic itta ye yey xihuitl qui chihua ni hual yâtica nic temoa in i cox itech i quaû

xiyo yhuan amo nie âzie: xic te qui tel ca zan nenca itech in xochi tlalli îcac.

8 Auh in tlatequipanoani o tlananquiî, quîtoa, tlâtoani é, xic cahua zan yê in xihuitl, in oc ic nie tlachcuiliz, nie yehual tlacaxani liz yhuan nie temiliz yolca tlacaxahuali:

9 Yhuan in tlaica in tlaquiltemacaz cualli: yhuan in tlacamo tic tequiz tic quixtiz.

10 Yhuan yêhuatzin otechachtiaya in necetiliz calpan tonali Sabado.

11 Yhuan nican xic itta ce zoatl oqupiaya in tecocoliz cuitiani demonio ye caxtolonyey xihutil: yhuan zan ce mi ochîcolcatca, ahuelitia tlacpachuic tlachia.

12 Ycuac oquittac in Jesus oquilhui xihualya nican, yhuan o quilhui: Zihuatl, ye oti maquiz ihuic inmo cocoliz.

13 Yhuan ipan oqui tlali in imatzin, yhuan zan niman omo chuatequetz, yhuan oquimo necuiltonol maquiliaya in Dios.

14 O tlâtô in necetiliz cal tlâtoani, cualan ipampa o mo tepâtili tonali sabado: oquim ihuiaya in mieca tlatlacamê: catqui chicuacen tonali in intech hueliz te pâtiloz: intech xi hualyacan yhuan xi mo pâtican yhuan amo ipan tonali Sabado.

15 In tlâtoni Dios otlananquili qui îtoa, Teixcayahuanimê, ceceme an mehuantín amo quitome in iquacue tonali sabado, noz in amo axno amo anqui toma itech yolca t'acualcomitl yhuan anquihuica atlitî?

16 Anh inin iconê in Abraham ye caxtolonyey xi huitl oqui ilpi in Demonio amo omonequia tomiloz in i ilpiliz tonali sabado?

17 Yhuan ienac oquitoaya in tlâtoltin opinahuayâ mochtin in i tecocolleahuan in Jesus: yhuan mochi atltepetl opaquia itechpa mochi in quex quich in necuiltonoliztica o quichihuaya.

18 Tel oquitoayâ: gtlen inêneca in ilhuicac tlâtôcayotl? ¿a nozo tlen itech nic nenehuiliz?

19 Inêneca in i pitzahuaca achô in moztaza, in oqui an ce tlacatl yhuan ixochitlalpan oqui tepê, yhuan omozcalti yhuan omochi huey cuâtlacotl: yhuin ithuicac patlani totomê in matlan omotla liquê.

20 Yhuan occepa oquîô tlen nic itoz i nêneca in ilhuicac tlâtocayotl.

21 Inêneca in xoco textli, in oqui an ce zoatl oqui tlati itech yey tlatamachihuali textli, oc ic mochi o xocoyac.

22 Yhuan o yaya mimimatca atltepepan yhuan ââtltepe totempan te machitî yhuan ôtocatiâ ic Jerusalem.

23 Ce tlacatl oqui ilhuî: Tlâtôanié, amo miequê mo maquixtia? in yêhuatzin o quim ilhuî:

24 Xi mochicahuacan an calaquizquê calten tzaqui itech, ipampa namech ilhuia miequê qui elchizquê calaquizquê yhuan amo quixilizquê.

25 Yhuan icuac ye o calac in Cal tetâ yhuan ye oquitzac in caltentli in an mêhuan-tin an yezquê quiahuac yhuan an pehuazquê an tlanotzazquê caltempa, an quîtoz-quê, Tlâtoani é, xi tech tlatlapolhuili: amech nan-quiliz quîtoz amo namech ixmati campa amochan.

26 Icuac on anpehuazquê an quîtozquê: mixpan oti tlacuâquê yhuan oti atliqué yhuan to titianquizpan o ti tech machti.

27 Yhuan an mech ilhuiz: amo nic mati campa amochan: xi mo xe lo can nox pau mochtin in aquîquê ac cual tlachihuanî.

28 Neppa in choquiliztli, tlan teziliztli: icuac an quitztiez quê in Abraham, in Isaac, in Jacob, yhuan mochi in Achtopa ittanimê itlâtôcachan in Dios, yhuan in amêhuan quiahuac an huetztozquê:

29 Yhuan hual yazquê ic tonali iqnizayan, ic i calaquian, ic mietlampan, ic huitz tlalpan mo cehnizque me sâpa itlâtôca chan in Dios.

30 Yhuan nican xic itta in te iccâmê yez-quê te achcâmê yhuan te achcâmê yezquê te iccâmê.

31 In tonali o âziqué cequi tlatlacamê ihuic Fariceômê qui ilhuîti huî in Jesus: xi quiza, yhuan xiâ: ca in Herodes qui nequi mitz micliz.

32 Auh in Yêhuatzin oquim ilhui: xi buian yhuan xic ilhuican in on quimich pat-lan in nehuatl ni quin tlaza in demoniômê

yhuan nic temaca cuali tlâpaltiliztli axcan
yhuan moztla, yhuan ipan yey ithuitl ni tlami.

33 Tel monequi axcan yhuan moztla yhuan
occe tonali ni nemiz ipampa amo qui namiqui
ce Propheta miquiz iquihuac Jerusalem.

34 A Jerusalem, á Jerusalem, in tic nîmictia
in Prophetamê yhuan tiquin tetica mômotla
in quexquich titlanô mopân, ¿quex quichpa
onic nec niquin cetiliz in mo pilhuan quenami
in îtôlin itlapech itlan in i âtlapalhuan yhuan
amo otic nec?

35 Nican xic itta, ycel cahualoz in an mo
cal. Yhuan namech ilhuia amo an nech
ittazquê oc ic hualyaz tonali anquîtozquî:
Ma yectenehualo in hualyâ itocatica in Tîâ-
toani Diôs.

IC MÂTLACTLANAHUI TENONOTZAL QUAITL.

AUH omochî îcunc omo calaquî in Jesus
ichan ceme in inteachca in Fariceôme
tonali sabado, mo tlacualtitl auh in yêhuan
oqui ixpiayâ:

2 Ni can xic itta ce tlatatl mo apozaca
cocoaya omo te ix panhui.

3 Auh in Jesus oquim ilhui in tlatecpan
tlatatini yhuan in Fariceômé. ¿Cuix qualli
tepâtîloz ipan tonali Sabado?

4 Yn yêhuantin amo otlananquillquê. In
Jesus o qui an incocoXqui, o quipâtî yhuan
oqui titlan.

5 Auh oquin nanquili in yêhuantin oquim

il hui: çáquin amo tlan an mēhuantin i axno nozo y quacuē huetzi tlalcomiaſtec (pozo) yhuān amo zan niman qui quixtia manel tonali Sabado?

6 Yn yēhuan amo ohuelitquē qui nanquilizquē itech in.

7 Oquim ilhuiaya in tlanotzaltin ce tlâtol-nēnē cayotl qui itztica quenami oqui anquē in achtopa netlaliltin ò quim ilhui.

8 Iheuaç tinoztaloç in ilhuilacualoyan, amo xi mo tlali achto yeyampan; amo con chihuaz notzaloç occe ocachi mahuizô amo in téhuatl,

9 Yhuān hualyaz in on, aquin o mitz notz, yhuān oqui notz, yhuān mitz ilhuiz: xic maca inin tlacatl in yeyantli: yhuān iēuaç on pinahuiztica tic anaz in ocachi tepitzin yeyantli.

10 Iheuaç tinoztaloç xiá xi mo cehui ipan in oc achi tepitzin yeyantli: ipampa iēuaç hualyaz in tlacatl o mitz tlalhui mil ilhuiz, no tlaçô é, xi pano. tlapac. Iheuaç on tic piaz neeuiltonoliztli in ixpan mochi tlanotzaltin nehuan yehuatozquē.

11 Ipampa mochi tlacatl mo hueymati tepitoroloç: yhuān mochi tlaçatl mocnomati huecapaniloç.

12 No oquim ilhuiaya in aquin oqui notzcā: iēuaç tic çihuaz yoatzin co tetlacualtiliztli nozo yoaltlacualiztli amo xi quin notza in mo tlaçôhuan, ni on mocnihuan, ni on mo huayolcahuan, ni on tlâtquihuâquē mo calnahuaç

cahuan: amo con chihuaz mitz tlalhuizquê oc notê yhuan ti tlaxtlahuiloz in tlaquali otiquin macac.

13 Tel in tla tite tlalhuiz xi quin notza in icpoltaca in amo tlâpaltiquê, in cocoxquê, yhuan in ixpopoyomê:

14 Ihuan quemmach amê ticz ipampa amo qui piâ tlen mitz tlaxtlahuizquê: nononqua ti tlaxtlahuiloz in nezcalilizpan in cual nemilicê-quê.

15 Ihuan oqui cac ce tlaacatl in tlan mochi in o tlaquâticateca o qui ilhui quen ma amî-quê in tlaça qui cuaz quê in tlaxcali itlâtôca chantzin in Dios.

16 Auh in yêhuatzin o quim ilhui: ce tlaacatl oqui chî huey yoal tlaqualiztli yhuan oquin notz micquintin.

17 Iheuae ye inman tlaualoz oquin titlan in itequipandôcahuan quim ilhuitihûê in tlanotzatin mahualyacan ipampa ye mochi mani.

18 Yhuan mochtin o peûque mo nahuatîâ. In ce oqui ilhui: onic nocuhui rancho yhuan monequi ni az nie ittati: ni mitz tlatlâtia amo ic ximotequipacho.

19 In occe oquîtô onic cô macuili yunta quacuêquê yhuan ny â niquin yeyecotî cuix cuali oquizquê nimitz tlatlâtia amo niaz. Occe oquîtô o nic an no namiec yhuan ica on amo hueliti niaz.

20 Yhua omo cuepquê in tetequipandôquê oqui caquiztilî quî in in tlalticpac teco.

21 Iheuaç on in in calteta o cualan yhuan oquin ilhui in itlacahuan: izica xi quizacan xi yacan tianquizeco yhuan xoxolap in mîmatca atlepa itec yhuan xiquin nechicocan in ienotlaca, in coco~~x~~quê. in ixpopoyome inco~~x~~ômê xi qui calaquican nican.

22 Yhuan o quîtôquê in tetequipanôquê: Tlatonni é, ye omo chi in tlen otitlanahuati, yhuan oc câ yeyantin.

23 Yhuan oquim ilhui in tlâtoni in tlacahuan: xiquizacan ôtlipân yhuan tlazatzacual co xi huian: yhuan xi quin chicahuilotican inquexquich an quim mâzizquê ma calaquican inic temiz in nochan.

24 Anh namech ilhui ayac in huic in nonque tlatlacamê o notzaloquê oqui huelicamat in no cena.

25 Miec tlaca olocholi oyaya inahuaetzinco: yhuan omo cuap inhuic yhuan oquin ilhuili:

26 Intla acâ tlacatl hualyâ no nahuac yhuan amo quicocolita in i Tâ in inan in inamic, in ipilhuan, in i oquich icnihuan, in i hueltihuan, yhuan cano in inôma yoliliz amo hue liti yez no tlamachtil.

27 Yuan in aquin amo quimemêtia in i quânepanol (Crnz) yhuan nech toca amo hueli yez no tlamachtil.

28 Ipampa aquin câ amohuic qui nequi qui âcoquiz ce Torre amo achto mo tlalia qui nemiliz quexquich mo nequi inic mochi huaz oc ic tlamiz,

29 Ama con chihuaz leuac ye oquitlalt-zinyoti ayocmo hueliz quitzon manaz, mochi tlatlacame qui itzticate pehuazquê qui tlatlanahuilizquê,

30 Q îtozquê: in intlacatl opê quimana yhuan amo o huelitic tlatzon mana.

31 Nêzo aquin huey tlâtoani yâz quichi-huati yahuiotl yhuicopa occe hueitlâtoani amo oc achi achto qui nemilia cuix huelitiz qui ixnamiquiz ica mâtlactli xiquipili (ni) yâchi-huanimo in aquin huatvá qui yâcâihuihiqui ica ompoali xiquiquipili yâquizanimê,

32 Auh in tla camo leuac on oc huêca tlamamama in tlâtoani, quin tlalix titlantin qui tlatlâtiti hue mo nehuan yec chihuazque pacayeliztica.

33 Yuhcon melahuac mochi tlatcatl amo hue an mehuantín, in amo qui tlalcahuiz qui telchihuaz mochi in tlen qui mohuaxcatitoc ac hueli i yez no tlamachtíl.

34 Cualí in iztatl. Auh in tla in iztatl ye oqui polo in ipoyecyo zacuelitla ica iztahuiloz?

35 Amo qualli ni on ica intlalli, nion ica in nepapan tlâzolpan, tel quiahuactla zaloz. Aquin quipia i nacaz huan ica tlacaquiz matlacaqui.

IC CAXTOLI TENONOTZAL QUAITL.

AUH o âziticatcâ inahuac in Jesus in Publicanôtin yhuan in tlâtlacoanime, inie qui caquizquê.

2 Yhuan o quitetentlapiquia in Farilcastl yhuan in Escrivatin o quitoaya in in tlacetâ quin celia tlatlacoanimê, yhuan in cepa-o tlaquâ.

3 Yhuan oquim ilhui in in tlâtolnenehuilin ixtli, quitôtia.

4 Aquin tlacatl amo tloc amehuantin qui-pia macuipocali ichcamê: yhuan in tla oqui poloa ce ichcatl çamo quî cahua quâtla in in napocali yhuan caxtolonahui yhuan yahui quitemoti in oquipolo in oc ie qui âziz?

5 Yhuan icuac ye oqui âzie in ichcâ, paquiliztica qui tla lia yâcolpan:

6 Yhuan hual yâ ichan quin nechicoa in i tlazohuan yhuan in i calnahuacahuan quin milhuia xi nech pacca tlâtol ilhui can ipampa onic âzie in nochcâ in ye onic polôca.

7 Namech ilhuia ca yûcon yhua ocachi paquiliz yez ilhuicac ipampa ce tlâtlacoani qui chihua tlamâ cehualiztl, amo ipampa napocali yhuan caxtolonahui cualtin tlaca, in aquique amo intech monequi tlamâcehualiztl.

8 ¿Anozo aquin Zoatlacatl qui pia mâtlactli tomin, in tla oquipolo ce tomin a mo quixotlaltia tlanextli yhuan qui ichtoa in calli yhuan necuitlahuiliztica qui temoa in oc ie qui âziz?

9 ¿Yhuan in tla ye oqui âzie quin notza in izoatlazôhuan yhuan in i calnahuac cahuan quin ilhuia xi nech pacca tlâpalocan ipampa anic âzie in ce tomin onic polôca?

10 Namech ilhuia yūcon yezqui huey paquiliztli in mixpan in i Angeltzitzihuan in Dios ipampa ce tlâtlacoani qui chihua tlamâ cehualiztli ipampa i tlâtlacol.

11 Ocachi oquîto; ocatca ce tlacatl oqui piaya omê i pilhuan.

12 Yhuan in oc achî tepitzî oquihui in itâ: Notatzin é, xi nech maca in tlen no tech pohui no tlaacahuil. Xhuan oquin xelhui in tlatquitl.

13 Amo huel miec cahuitl opanoc, in conetl teiccâ oqui neehico in itlaacahuil yhuan o yâ hueca tlalli yhuan ompa oqui ilhuiz pôpolo in itlatqui ahuil nemiliztica.

14 Yhquac ye oqui pôpolo mochi i tlatqui, ohualya huey apiztli ipan in non tlalli yhuan in yêhuatl oqui panoaya chicahuac teôzihuiliztli.

15 Yhuan o yâ omo pachoto inahuac ceme in tlâtoanimê ipan neca tlalli: In in oqui titlan y amiltlapan ipampa quin mo cuitlehuiti pitzomê.

16 Yhuan oqui ele huiaya qui temitiz in ite ica in itotomayo in tlaeuac quâxihuitl in oquicuayâ in pitzomê yhuan ayac oqui macaya.

17 Tel o molnamie yhuan o quîto; ¿Quex quichtin tlaquehualtin ichan in no tâtzin quicahuâ tlaxcali leuac tlaeuâ yhuan nêhuatl nican ni mayanca miqui!

18 Ni mehuaz yhuan ni az campâ eâ in no

tâtzin yhuan nie ilhuiz: No tâtzin é, oni tlâtlacô ihuicopa in ilhuicatl yhuan mixpan têhuatl:

19 Ayocmo nocnopil ni tocayotiloç ni moco-nê: xi nech poa quenami ce motetequipanôca.

20 O mê yhuan o yâqui inahuac in itâ tzin. Auh oc huêca hual yâtia oqui itac in i tâtzin, o yoltlaocox yhuan oqui namie oqui tlalili in i mahuan iquechpan yhua oqui ix tennamic.

21 Yhuan oquîto in conetl: No tâtzin é, oni tlâtlacô i huicopa in ilhuicatl yhuan mixpan têhuatl, ayocmo nocnopil ni tocayotilloç nimo conê.

22 Auh in tetâ oquin nahuatî in itlaca-huan: xic hual huicacan îzîcayopan in tlaque-mitl oc achi patiô yhuan xic tlalilican yhuan xic macacan in mâpilyehuali imac qui tlaliz, yhuan in cactmê itech in icxihuan:

23 Yhuan xic hual huicacan ce quaquâ celic cualli tomahuac xic mietican yhuan matitlaquacan matipaquican.

24 Ipampa inin no conê, ye omicca yhuan omozcali: ye o polîca yhuan ônez. Yhuan opêquê paca tlaquâ.

25 Auh in in tetâ oqui piaya ce ipil oc achi teachcâ ompa âmil pan: inin îcuac o hualyâ yhuan e âzic ichan oquicac in tlatzotzonalli yhuan in cuicatl:

26 Oqui notz yhuan oqui tlatlani ceme in tetlakahuan tlen on in.

27 In in equilhui: in mocnî ye o hualyâ

yhuan in mo tâ oquimicti ce quacuê tlatomahualli ipampa occepa oqui âzie amo tlen qui cocoa.

28 O cualan in teachcâ Conetl yhuan amo oqui nequia calaquiz calitec. Auh in itâ oquiz quiahnac, opê quitlatlâtia in iconê.

29 Auh in otla nanquili, quilhuítia in itâ: Nican xic itta ye ixquich xihuitl ni mitz tequipanoa, yhuan aic onic panahui in motlanahuatil, yhuan amo quenman otinech macac ce tzontecomatl inic nie paccaquaz ie mochi in no tetlazôtlacahuan.

30 Auh îcuac ye opanoc tonali inin mo conê in oqui pôpolo in i tlacacahuil itlan in ahuil nenca zozoâ o hual yâ otic mictili quacuê tlatomahualli.

31 Yhuan in yêhuatl oquilhui, no conê, in têhuatl mochipa ticâ no nahuac, yhuan mochi in no tlatqui mo huazca.

32 Tel omo nequia nie chihuaz pacca tlacualiztli ipampa inin mocnî ye o micca yhuan omozcali: ye opolîca yhuan ô âziloc.

IC CATOLONCE TENONOTZAL QUATL.

YHUAN oquin ilhuiaya in i tlamachtihuan ocatca ce tlatcatl tlatquihua in oqui piaya ce mayordomo: yhuan inin o telhuiloc ixpan in iteco quenami tlapôpoloani ica itlatqui in itlahtôcâ.

2 Yhuan oqui notz, oquilhui: tle in nie caqui ica têhuatl? xic temaca cuenta itechpa

in mo mayordomo tequí ipampa ayocmo hueliti tiez ti no mayordomo.

3 Auh o quinemili in mayordomo iteo: ¿tlen nio chihuaz ca in no teoo nech quixtilia in mayordomo tequitl? amo hueliti ni tlachcuaz, ni pinahua nino tlayehuiz.

4 Oquito nehuatl nio mati tlen nio chihuaz ipampa icuac ni quixtililo in mayordomoyotl neche ce lizqué itech in in châchan.

5 Tel oquin notz cece âca in i tlatehuiquiliacahuan in iteco yhuan oquilhui in ie cé: ¿quexquich tie huiquilia in no teoo?

6 Auh in yêhuatl oquito: macuilpoali tepoz xoctli chiahuac ayotl, yhuan oquilhui: xicana in mo necuítal amo: yhuan izica xic icuilo ompohuali yhuan mâtlactli tepoz xoctli.

7 Zatopan oquí ilhuî in oocê: auh in têhuatl quexquich tie huiquilia: In in oquîtô macuilpoali coxtal zacatlayoli. Oquilhui: xic ana in mo obligacion yhuan xic machioti nahuipoali.

8 Yhuan oqui yee tenê in iteco in acnênêca tlacihûani mayordomo ipampa nêmachiliztica otlachî: ipampa in i pilhuan in in macuilpoalixicahuítl ocachi tlamatl itech in intlacamêcayo amo in ipilhuan in tlanextli.

9 Yhuan in nêhuatl namech ilhuia: xic mochiuilican amo tetlazôtlacahuan ica in amo qual tlatquítl: ipampa icuac an miquizqué an celilozqué itech in ac tlanquê calmê.

10 In aquin nêncâ tlachihuani ica in achi tepitzin, no yûqui nêncâ tlachihuani ica in ocachi huey: yhuan in aquin amo nêncâ tlachihuani ica in amo miec, no yûqui amo nêncâ tlachihuani ica in miec.

11 Tel intla itech in ac nêncâqui tlatquitl amo o an neneca tlachîquê: ¿aquin amech pialoz in tlen melahuac ca?

12 Yhuan in tla como o anyectlachîquê itechpa in tle teaxca ¿in tlen amo axca, aquin amech macaz?

13 Ayac te tlaca huelitiz qui tlayecoltiz ome iteco: ipam pa in ce quicocoliz, yhuan in occe quitlazôtlaz: nozo mo oetiliz inahuac ce yhuan occe qui ma pèhuaz: amo an huelitizquê anqui tequipanozque in Dios yhuan ì tlatquitl.

14 Mochi in oqui caquia in tlatqui mayanquê Fariceôtin yhuan icatzico o huetzcaya.

15 Yhuan yèhuatzin o quim ilhui: A mehuantin in an moqualnequi in ixpan in tlatlacacê: auh in Dios quitta in amo yollo huan: ipampa in tlen in tlatlacamê qui huêcapanoa ix pantzinco in Dios acyeo ittalo.

16 In tlanahuatili y huan in Achtopa itoa-nimê oc ic o âzico in Juan: oo leuac on te-caquiztilo in itlâtocayo in Dios y huan mochtin quichicahuaca ixcepacca itoa.

17 Ah. Oc achi amo ohuì tlamiz in ithuicatl y huan itlalticpacitli amo polihauiz ee tìde itechpa in tlanahuatili.

18 In ac zazo qui cahua in i namic yhuan qui ana occe huey tlâtlaeoli qui chihua: yhuan in aquin qui ana in zoatl oqui cacâ in i oquich namic qui chihua huey tlatlacoli itoca adulterio.

19 Ocatca ce tlatatl tlatquihua, oquentiaya chichiltic patio tilmâtli yhuan zan ce mi pitzahuac iztac tlaquenmitl: yhuan mômoztlâ ilhuitlacuali oqui mâcehuaya.

20 Ocatcaya no yûqui ce tlatatl motlaye huani itoca Lazaro, in omo tlaliaya i caltenco in tlatquihua qui quenticâ zahua palaniliztli.

21 Oqui ele huîticatca qui temitiz in îte ica in tlaxcalcacayactli o huetzia imezâpan in tlatquihuâ yhuan ayac oqui macaya: tel ohual yaya in itzcuimé yhuan o qui zahua palax pâpaloaya.

22 Auh omo chi, o mic in motlayehuîqui yhuan oquihuicaquê in Angeles i comîtîc in Abraham. Auh omic in tlatqui huâ yhuan o tococ cencomic mictlan.

23 Auh oqui âcoc in ixtelolohuan âcuac ye ocatcaya ipan tlâ yahuiliztli oqui ittac huêcahuie in Abraham yhuan in Lazaro icomîtîc:

24 Yhuan in tlatquihua o tzâtzie qui îtoa: Tetâ Abraham, xi nech ic no itta yhuan xic titlani in Lazaro ma qui calaqui y in yec in i mapil âtec ica qui ceceliz tepitzin in no nenepil ipampa cenca nic panoa itech in tletl.

25 Auh in Abraham oqui nanquili: No pil, xic il na miqui ca otic celi in mo tlatqui

mo nemilizpan. yhuan in Lazaro no yûqui
oqui panoc in tecococayotl: auh in axcan in
nin moyolmaca yhuan tēhuatl te capatzihuilō.

26 On quaquiza, catqui ce tlatzacuilōtl
tech xelōtoc tēhuan yhuan amēhuan zan cemi
chicahuac ica in manel in nican cate qui ne-
quī panozque amo nahuac achuelitī; nion in
ompa cate ahueliti hual panozquē nican.

27 Yhuan o quito: tel nimitz tlatātia,
teta, xictitlani in Lazaro ichan in no Tā.

28 Ipampa nic in pia macuili no icnihuan,
ma quin pohuili in tlen nic panoa, amo con
chihuaz no yēhuan hual yazquē itech inin
tecocōcayotl.

29 Auh in Abraham o qui ilhui: qui piā
in Moises yhuan in Profelāmē: maquin ca-
quican.

30 Auh in yēhuatl o quito: amo, Teta
Abraham, tel intla aca itech mimiquē yaz in
nahuac yēhuantin qui chihuaz quē tlamā ce-
hualiztli.

31 Yhuan o qui ilhui: in tla in Moyses
yhuan Achtō itoanimē amo quin caquī: ni on
in tla acā itech mimique mehuaz yhuan yaz
amo qui neltocazquē.

IC CAXTOLOMOME TENONOTZAL QUAITL.

YHUAN oquin ilhui in itlamachtihuan:
penca amo hueli polihui tetlatlacolcui
izahuiliztli: auh ; Ay ica in aquiquē in pampa

hual yazqué in tetlatlacol cuitiqué neizahuiliztin!

2 Ocachi cualli cá in ca yê huantin in tla quin pilhuilizqué in quechtla hui temalacatl yhuan quin aizahuizqué atenanî tec yhuan amo in qui tlatlacol izahuitizqué camé in in tepitoton.

3 Xi tlachiacan an mopampa: in tla in mocnî tlâtlacoz mo huicopa xic nonotza: yhuan in tla moyolcnepa quitequipachoa in i tlâtlacol xic tlapôpolhui

4 Yhuan in tla chico oppa ipan ce ithuitl tlâtlacoz mo huicopa, yhuan chico oppa ipan ce tonali moyolcnepez mo nahuac ihu an quitoz: nech tequi pachoa, xic tlapôpolhui.

5 Yhuan oqui molhuilîqué in Apostoles in Tlâtoani Jesus: xi tech to cuapantili in tlanetoquiliztli.

6 In yehuatzin equim ilhui: in tla an qui piazque tlanetoquiliztli quenani in ixinacho in moztaza, an qui ilhuizqué in in ama copol cuahuitl xi mo nelhua huihuitla yhuan xi mo tlaltzinyoti atenan itec, amech tlacamatiz.

7 ¿Aquin amo tlan anehuantin quipia y tlaçâ tlaxtinemi yhuan quin pia in yolcamé, icuac hual âzi in ohuia xitlahuacan, qui ilhuia xi pano xi mo tleli meçâpan:

8 Yhuan amo achto qui ilhuia: xic tlalli in tlen nic yolcuaz yhuan xi nech tequi pano in oc ic nî tlaçaa yhuan ni atl i; zatepan ti tlaçuaç in ti yhuan ti atliz?

9 ¿Cuix hneli qui tlazoca matiliz in tlathuihua in i tetequi panōca ipampa oqui chi in tlen o qui tequiti?

10 Nic nemilia ca amo. Yūcon no in a mēhuan leuac an qui chihuazquē mochi in quexquich on nahuatiloquē xic ito can: ti tetlacahuān acetequi, in tlen totech pohuitic chihuazquē, otic chiquē.

11 Yhuan omochi, leuac o yaya Jerusalem, opanotia ya itlacotlan in Samaria ihuan Galilén.

12 Yhuan leuac omo calaquitinya ce atltepe tontli o qui namicque mactlacotli tlacapāpalaxmē in zan huēca ohual mo quetzquē

13 Yhuan o tzatziquē, quitoaya, Jesus Tē-machtianie, xi tech ienoitta.

14 In aqūque zan ie oquim mitac oquim ihui: x i huian xic in mottiti in Teo pixquē. Yhuan omochi in oc ie oyaya o chipāquē.

15 Ceme intlan yēhuan, zan quenami o quitac ye o chipā o hual mo cuēp chichhuac tlātoltica qui mo yectenehuittihui in Dios,

16 Yhuan omo pechtecac ixayacatica Ixpan, quitlazōcamatili: auh in in o cata Samaritane.

17 Auh in Jesus oquihui: ¿Amo an mactlacotin ino an pātloquē, in oc ehienahui campa cati?

18 Amo ocoxa aquin hual mo cuēpaz qui neeuilto nol macaqui in Dios in tlacamo in ocoean tlacatl

19 Yhuan in yêhuatl oquilhui: xi mehua, xi â: in mo tlanetoquiliz o mitz pâti.

20 In Fariceomê oqui tlatla nîquê in Jesus: ¿quenman hualyaz in i tlâtôcayo in Dios? oquin nanquili quim ilhuia: amo hualyaz in itlâtôcayo in Dios mo te itîtitihuitz:

21 Amo quîtozquê: xio itta nican, nozo neppa. Ipampa in ytlâtocayo in Dios catqui an mo yollo îtec.

22 Yhuan oquim ilhui in itlamactilhuan: hualyaz quê tonaltin îcuac anqui elehuizquê an quittazquê ce tonali i axca in ipiltzin in-tlacatl, yhuan amo an quittazquê.

23 Yhuan an mech ilhuizquê: xic itta nican, yhuan xic itta neppa amo xic nequican an yazquê, ni on an quitocazque.

24 Ipampa quenami tlapetlanili tlâtlanextia itlan in ithuicatl yhuan intech yêhuan in catê itlan in ithuicatl tlatlanextia: yûcon yez in ipiltzin in tlacatl ipan in i tonal.

25 Auê monequi achtopa miec tlamanthi qui îyahuiz yhuan qui tlatzontequiliz in in tlacamecayotl.

26 Yhuan quenami omo chî icahuipan in Noe, yûcon no yez in icahuipan in ipiltzin in tlacatl.

27 O tlacuayâ, o atliâ, omo namictiayâ in oquichtîn, yhuan in zizihuâ oquim anayan in in tlahuicalhuan oc ipan tonali o calac in Noe acal.îtec yhuan omochi in ahuitzotl in atemiliztli yhuan oquin polo mochtin.

28 Zan no yûqui quenami omochî y cahui-
pan in Loth: o tlacuayâ yhuan ô atliâ: o
tlacoayâ yhuan otlanemecayâ: ô tlatocayâ
yhuan ô calmanayâ:

29 Auh in tonali oquiz in Loth itech So-
doma ilhuicac huic oquiâ tletl yhuan asufre,
oquin polô mochtin.

30 Quenami in in anqui caquî mo chi-
huaz in tonali mo te nextiliz in ipiltzin in
tlacatl.

31 In on cahuitl aquin yezqui tlapanco
yhuan in i conhuan calîtec ma camo temo ica
quin anaz: yhuan in aquin catqui ixtlahua-
can ma camo mo tepotz tlachiali.

32 Xio ilnamiquican tlen oqui panoc in
inamic in Loth.

33 In aquin zazo quinequi qui maquixtiz in
anima, quîpoloz: yhuan i aquin zazo qui
poloz qui yolitiz.

34 Na mech ilhuia in on yoali ome yezquê
ipan ce tlapechtli: ce analoz yhuan ce cahu-
aloz:

35 Ome zizihuâ teztózquêzan cecan: ce
analoz yhuan ce cahualoz: ome oquich tlacâ
yezquê ixtlahuacan: ce analoz yhuan ce
cahualoz.

36 Otlananquîflquê quîtoa ¿campa tla
toanié?

37 In yêhuatzin oquin ilhuî: campa zazo
yezqui tlacayotl ompa monechicozquê no yû-
qui in Quauh mê.

IC CAXTOLOMEI TENONOTZALQUAITL.

AUH no yû oquin ilhuaya in yehuantin in in nêncâ tlâtoli ca monequi cemîcac tlatlatlâ tiloz yhuan amo yol cuetlanilo.

2 Oqui mîtal huitia: Ce tlacatl tequihua o ocatcayâ ipan ce ciudad in amo oqui mahuliaya in Dios yhuan ayac tleipan oqui ittaya.

3 No ocatcaya ce icnozoatl ipan in on atltepetl in ohualyaya ix pan qui ilhuiquî: xi nech chihuil justicia ihuicopa in no tecocolicâ. Miec xibuitl amo o quineo qui chihuaz.

4 Auh in ye opanoc miec cahuitl itec oquî-tô: manel amo nic môtaita in Dios yhuan nion ac tleipan nic in mitta in tlatlacamê;

5 Tel ipampa nech nenmictia in in icno zihuatl nic chihuiliz justicia amo con chihuaz ipampa cachica hualyâ tlatzonco nech poloz.

6 Auh oquim ilhui in Tlâtoani: xic caquican tlen quîtoa in amo qualli tequi pixqui:

7 ¿Auh in Dios amo qui chihuaz justicia ica in itlapepenal huan qui tzâtzi liticate tlâlca yhuan yonc, yhuan quipiaz tlapacca iyahuiliztli ica yêhuantin?

8 Na mech ilhuia ca îzicayopan quin chihuiliz justicia. Tel icnac hualyaz in ipiltzin in tlacatl anqui nemilia qui âziz tlaneltoquiliz ipan tlaltiepaetli?

9 No yûqui oqui milhui oequintin in nôma-tech omo matia quenami cual nomilicêquê

yhuamo tlen ipan oquim mitayâ in occequin in in nêneea tenonotzali:

10 Ome tlatlacamê oyâquê Teocalco inic tlatlatlâtitihuê. Ce Fariceo yhuan in occe tlâtlacoani.

11 In Fariceo îcatzic in inquê tlâtoltin oquîtoaya: Dios è, ni mitz moyectenehnilia ipampa amo ni câ quenami, in occequi tlatlacamê: tlachtequini, amo nêneea tlachihuâ, qui mahuiltiâ te namio: Quenami in in tlâtlacoani nican câ,

12 Ni nozahua oppa cêcen semana: nioixtlahua diezmo itechpa mochi in quexauich nie pia.

13 Auh in tlatlacoani huêca ohual mo quetz amo omixchuiaya cêcoquiz ilhuicac in ixtelolohuan, tel o qui huitequia i elchiqui quîton, Teotlé, ma xi nech mo ic ne itili in ni tlâtlacoani.

14 Nêhuatl namech ilhuia yê in in yhuan amo in necâ o mo ouep i chan ye otlapôpolhuiloo, ipampa mochi, in aquin mo huicapanoa tepitonolo: yhuan mochi in aquin mocno mati huêcapanilo.

15 Auh no yûqui oquin hual huicaya inahuae pipiltoton in ic quitlaliz imahuan inpan. Ihouac oquitaquê in tlamachtiltin oquin âhuaya.

16 Auh in Jesus oquin notz. yhuan oquim ilhui: xiquin cahuacan in pipiltoton hual yâque no nahuae, tel amo xiquin tzacuilican ipampa in itlâtocayo in Dios yêhuan in huaxca.

17 Melâcayopan no mech ilhuia: in aquin amoqui celiz initlâtôcayo in Dios quenami piltzintli amo calaquiz itec.

18 Yhuan ce tlâtôqui oqui tlâtlani in yêhuatzin, quîtoa: Temachtiani é cualli ¿tlen nic chihuaz in ic nic no axcatiz in ce mîcac yoliliztli?

19 Auh in Jesus oqui nanquili: ¿Tle ipampa ti nech ilhuia, cualli? Ayac catqui cualli in tlacamo icel in Dios.

20 Tic matí in Teotenahuatili, amo ti te mictiz: amo tia huilnemiz:: amo ti tlachtequiz. Amo tic iztla catca tlamemeltiz in mo huampo: xic ma huiztili in mo tâ yhuan in mo nân.

21 In yêhuatl oquîto: mochi on oc no conetian yhuan oc axcan ipan nicâ.

22 In ye oqui cac in Jesus oquilhui: Oc ce tlamantli motech polihui: xic namaca mochi in quexquich tic pia, yhuan in i patî xi quin maca in icnotlacâ yhuan tic piaz ilhuicac tlatquitl: yhuan xi hual yâ xi nech tepotztoca.

23 In yêhuatl îcuac oquicac in in tlâtoli o tlaocox ipam a cenca tlatquihua o catcaya.

24 Auh in ye oquittac in Jesus in i tlaocool, oquimîtal hui: ¿Cenca ohuîcayopan calaquizquê i tlâtoca chan tzinco in Dios in tlaca qui piâ tomin!

25 Ipampa ocachi amo ohui panoz in camello acoxa ixtelolotitech amo in tlatquihuâ calaquiz ilhuicac.

26 Auh oquîtôquê in tlaca otlacactoyâ:
¿Tel aquin huelitiz mo maquixtiz?

27 Oquim ilhui in Jesus, In tlen ohui
ahuel chihualoz ica in tlatlacamê, amo ohui
chihualoz ica in Dios.

28 Yhuan in Pedro oquîto: cuali tic mo-
tilia ca in tehuantin mochi otic câquê yhuan
ti mitz toca.

29 In yêhuatzin oquin ilhui: melacayopan
namech ilhuia, ca ayac catqui in oqui câ in
ichan nozo i tâhuan nozo itahuan, nozo icui-
huan nozo izihua, nozo ipilhuan ipampa in
itlâtôcayo in Dios,

30 Yhuan amo qui celiz oc achi miec inin
cahuatl yhuan ipan macuixtlapoal tic chiâ in
cemîcac yoliliztli.

31 Auh in Jesus oquin manili cecan in
matlactlamome itlamachtihuan yhuan o quim
ilhuî: xic ittacan tiyahué Jerusalem yhuan
mo neltiliz mochi inquexquich oqui îcuilô que
in Achtopa îtonimê itechpa in ipiltzin in
tlacatl.

32 Ipampa mactilozquê in Xentiltin yhuan
tlatlanahuililoz, huitecoz yhuan chîchaloz:

33 Yhuan îcuac ye ohuitecoc qui mictiz-
quê yhuan yey ithaitica mozoaliz.

34 Auh in yêhuan amo tlen itechpa in
oqui âzicamatquê, in in tlâtoli o tlatiticatça
ica yêhuan, yhuan amo oqui âzica matiâ tlen
o ilhuiloayâ.

35 Yhuan omo chî îcuac ye omâxitito

Jerichó, ce tlacatl ixpopoyotl oyehuatoya ôtenco, motlayehuia.

36 Yhuan icuac oqui caó intlaca olocholipannotiâ otlâtlani ¿tle on in?

37 Auh oqui ilhuíquê ca in Jesus Nazareno mo panoltia.

38 Yhuan otzâtziç qui itoa Jesus i cone in David xi nech ic noita.

39 In tlatlacamê otlayeca anaya oqui ilhuiaýâ xic izacua in mo camac. Auh in yêhuatl oc achi otzâtzia: Ipiltzin in David xi nech icnoitta.

40 In Jesus omo nacti yhuan o tlanahuati cual hucacque ixpan, auh icuac ye dhualâziç ixpan tzinco o qui tlâtlani in ixpopoyotl,

41 Quil huia: ¿Tlen tic nequi nic chihuan ino ca têhuatl? Auh in yêhuatl oquito, 'Flâtoani é, nic nequi ni tlachiaz

42 In Jesus oqui ilhui: xi tlachia, in motlaneltoquiliz omitz maquixti.

43 Zan nînan otlachix, yhuan oqui tocatiaya qui yectenêti in Dios, yhuan mochi tlacatl zon quen oquittaquê oqui yectenehuayâ in Dios.

IC CAXTOLI YHUAN NAHUI TENONOTZAL
QUAHTL.

YHUAN in yê omo calaqui in Jesus omo panol tiaya Jericó.

2 Nican ixic itta ce oquich tlacatl ytoca Zacheo: in in ocatcaya ceme in Teachcamê

intlan in tequimemêquê, yhuan tlatquihua ocatcaya:

3 Auh omotititzaya ica qui ittaz in Jesus ac yê ocatcaya: yhuan amo ohuelitia ipampa in miec tlacayotl yhuan in yêhuatl tzapa ocatcaya.

4 Yhuan omo tlalôtehuac tlaizpan otlêcoc amaquâ xi mapan in ic quittas in Teotl: ipampa ic ompa opanozquia.

5 Auh îcuac ye o âzie itech in yeyantli omo âcopa tlachialti in Jesus, oquittac yhuan o qui ilhui: Zacheo, îzîcayopan xi temo ipampa axcan monequi mo chan ni nocahuaz.

6 Tel îzîca otemoc, yhuan necuiltonoliz tica equi celi.

7 Auh in yê oquittaque mochtin, otlatlâtôayâ que tenquixtîthucâ ichan ce tlâtlacoa ni omo chanyotl.

8 Tel in Zacheo equi mixpanhui in Jesus yhuan equi ilhui, Tlatani, ê, xic ita tlâco in no tlatqui ni quin maca in motoliniani: yhuan in tla âcâ itlâ onic îehtaca avili nie cuépilia nahui ipan.

9 In Jesus o qui ilhui in Zacheo, axcan ohualyâ in tlâpal tiliz itech in in cali ipampa in yêhuatl no iconê in Abraham.

10 Tel ohualya in ipiltzin in tlacatl quité: moqui yhuan qui maquixtiqui in tlen opoñca.

11 In tlaca qui cuetoquê inñ equiñ îfhui-aya ce nêneca tlanonotzali ipampa ye oncan ca in Jerusalem yhuan ipampa equi nemilîayâ

ca zan niman omo teixpan huizquia in itlâtô-cayo in Dios.

12 Cuel oquin ilhui: ce tlacatl ienopile o yâ huêca tlalli ipampa qui celitî tlâtôca tlalli yhuan zauctepan hual mo cuepaz.

13 Auh oquin notz mâtlactli itlacahuan oquin macti mâtlactli teocuitla ichcuali (minas) yhuan oquim ilhui xi nentlamican oc ic ni hual mo cuepa.

14 Auh in imîmatca atltepetlacahuan amo oqui tlazôtlayâ: oquin titlanquê tlaca qui tepotztoca in qui ilhuitihuê: amo tic nequi tlamanaz inin topan rêhuantin.

15 Yhuan omochî îcuac ohualmo cuep, îcuac ye oqui an in itlâtocatlal: otlâ nahuatî quin notzazquê in itlacahuan in oquin macac tomin ipampa qui matiz quexquich otlacua-panti ceceêca tlacatl in ic onentlamat.

16 Ohuala in ic ce quîtoa: tlatoanié in mo teocuitla ichcual oqui temacac mâtlactli teocuitla ichquali.

17 Yhuan oqui ilhui nênéca tlatequipanô-quî, xi paqui ipampa icatepitzin oti nênéca tlachî titlâtocatiz ipan mâtlitli ciudades.

18 In oc ce ohualyâ qui îtoa, Tlâtoanié, in mo teocuitla ichcual oqui nex ti macuili minâ.

19 Yhuan inin no oqui ilhui: no yâqui in tê titlâtocatiz ipan macuili mîmatca atltepetl.

20 Yhuan inic-ye ohualyâ quîtotihuitz;

tlatoanié, xic ita nioan, in mo mina in onic pix tilma tetziltooc:

21 Mela huac o ni mitz mahuili, ipampa tēhuatl chicahuac in mo yollo, tic ana in tlen amo otic tlah, yhuan ti tlatequi campā amo otatocac.

22 Oqui ilhūi in Tlātoani in itlaca: aqual tetequipanōqui, mo nōma camatica ni mitz telehibua: O tic matia, ca nēhuatl chichahuac in no yollo, nio ana in tlen amo onic tlali, ni tlatequi campā amo o ni tocac:

23 Auh tleica amo otic tlali in no tomin meza ipan campā o ixtlanizquia, ica in leuac o nihualyazquia onic celizquia ic mochi i tlatlan.

24 Yhuan o quin ilhūi in tlaac ompa ocatca: xic quixtilican in mina yhuan xic macacan in tlaeatl quipia mātlactli minas.

25 Auh in yēhuantin bqui ilhūique Tlatoani é, in in quipia mātlactli teocuitli iēhualli.

26 Tel namech ilhūia amēhuatēin ca mochi tlaeatl qui pia macoz, yhuan oc achi miec macoz: auh in tlaeatl amo qui pia no yūqui in tlen quipia quixtililo.

27 Nonon qua itechpa in notecocollicahuān in amo qui nequi impun ni tlātōcatiz, xiquin hual huicocan nioan yhuan nixpan xiquin mīmietican.

28 Yhuan in ye oquito mochi in, oyaya tlaixpan mo Acchuicatia Jerusalem.

29 Yhuan omochi leuac ye mo Axitia

Bethphage yhuan Betania inahhuac tepetl toca-y-otilo olivete, oquin titlan ome itlamachtihnan,

30 Oquin ilhui xi huian ipan necâ atltepet ntli con hual ixnamiq-î inin in campa an calaizquê yhuan an qui âzizquê ce axno conetl ilpitoc, in ayamo acâ tlacatl ni on cepa ipan motlalia: xic tomacan yhuan xic hual huicacan.

31 Yhuan in tlâ acâ amech tlatlaniz tle ipampa anqui tomâ? yûquin anqui nanquilizquê: ipampa in Tlâtoani itech monequi.

32 Auh oyâyaquê in otitlanocâ yhuan oqui aziquê quenami yêhuatz n oquim ilhui ocatca in axnô celli.

33 Auh in yê oqui tonquê in yêhuan, in axnôhuâ o oquito tle ipampa an qui tomâ in axnocelic?

34 Auh in tlamachtiltin oqui nanquiliquê ipampa in Tlâtoani itech monequi.

35 Yhuan oqui huicaquê inahhuac in Jesus. Yhuan oquin tlalique in intlaque huan ipan in axno cel, yhuan ipan oquitlali que in Jesus.

36 Auh in ye mohui catiâ, oqui zoya in intlaquen huan ôtlipan.

37 Yhuan ionac ye o mo âxiti itemoayan in tepetl Olivete, opeûquê mochi in tlamachtiltin î tlaca olocholi qui mo pacca yeetenehuiliâ in Dios chica huac: ipampa in tlamahuisoltin ye oquittacâ,

38 Oquitoayâ: mayectenehuale in Tlâtoani hual mo huica itocatca in Tlâtoani,

maye pacca yeliztli in ilhuicac, yhuan ôcohuic ma necuiltonolo.

39 Cequi in Faricêommê ohual yaya tlaca olochol itec oqui ilhuiayâ in Jesus: Temachtiani é, xi quin tlacuâca tlacahualti in motlamachtilhuan.

40 In yêhuatzin oquim ilhui in Faricêômê: namech ilhuia, ca in tla in notlamach tilhuan amo camatzacuazquia in temie otzâtzizqui.

41 Zanquen omo âxiti yhuan o qui tac in ciudad omo choquili ipampa, qui itotia:

42 ¡Auh in tla otic ixmatizquia mazannel in in mo tonal, in tlen hueliti mitz hual huiquiliz inpaca yelixtli! nonqua axcan tlapachitica ica in mixtelolehuan.

43 Ipampa hualazquê tonaltin mo tlacopa icuac in motecocoli cahuan mitz yehual tlatzacuilotizquê, tetica tlaltica tlatzacnili mitz yehualôtiez, yhuan ic mochean ti nenmictiloz.

44 Tlalpan mitz mayahuizquê tê yhuan mo pilhuan in môtéc ca tê, yhuan amo qui cahuasquê moteoh tetl ipan tetl: ipampatica amo otic ixmat in i cahui in mo tlâpaloloca.

45 Omo calaquî teopan yhuan omo pehuiti quin mo quixtilia in tlanamacaquê yhuan in tlacôquê catca itec.

46 Oquim ilhui: icuilitica: in nochan tlatlatlâtiliz calli. Auh in amebuan o wâqui cuapquê ichteca otzotl.

47 Centetl tonali otemachtiticoatca teocaltéc. In Teopixca tlâtôquê in tlacopanmatin

yhuan itlâtôquê atltepe mamanani oqui ne-
quiâ qui mictizquê:

48 Auh omo oqui âzia tlen qui chihuazquê
ipampa mochi Atl tepetl onezia ye omic
inic aqui caquia in itzâtzica temachtiltzin.

IC CEMPOALI TENONOTZAL QUAITL.

YHUAN omo ohî ipan ce tonali quim mo
machtilitica in atltepetlaca teopan yhuan
quin ian cuic yec tlamachiltilia, omo nechî-
côquê in tlâtôca teopixquê, in tlatespan tla-
matini yhuan in huehuêtlatlacamê.

2 Yhuan yûquin otlâtôquê: Xi tech ilhui
ica tlen huelitiliztli ticehigua inin: nozo:
aquin omitz tequi macac.

3 In Jesus oquin nanquili quim ilhuia in
yêhuantin no yûqui in nehuatl namech tlâtla-
niz ce tlâtoli xi nech ilhuican.

4 ¿In i tlaqua atequiliz in Juan o hualyâ
ilhuicac no zo intech tlaça ohual quiz?

5 Auh in yehuan im îtec oqui nemiliaya,
oquîtoayâ: in tla tic îtozque ilhuicac ohualla,
quîtoz, tel ¿tle ipampa amo ô an qui nelteca-
quê?

6 Auh in tla tic îtoz quê intech tlaça ohual
quiz, centetl atltepetl tech temomotlaz: ca-
neltiliztli moehtin oqui matia in Juan Profeta
o catçaya.

7 O tlanan quiliquê têhuantin amo tic ma-
ti campâ oquiz.

8 Yhuan in Jesus oquim ilhui: no ihuan

néhuatl amo na mech ilhuia tlen huelitiliztli
ica nic chihua in tlen nic chihua.

9 Yhuan opêqui qui ilhuia in atltepetl inin
tlanenehuiliz nonotzali: ce tlatatl oqui tlalt-
zinyoti xocomeca amil yhuan oquin tlanêti
cequi tequitinimê: yhuan yêhuatl oya miec
xihuitl ac onezia.

10 Yhuan o àzie cahuitl oqui titlan ce it-
laca in nahuac in xocomeca mil tlanê quê
quitlaniti in ytlaquilo in xocomecamilli. Auh
in in oqui cocôquê yhuan oquititlanquê, atleo-
qui huicac.

11 Oc cepa oqui titlan occe itlaca. Auh
in yêhuan zan no yûqui oqui tecocôca polôque,
oqui ilibuiz tlâtolhuîque yhuan oqui titlanquê
mapilcati.

12 Oqui titlan in ic yey: aquin zan no
yûqui o qui tlalîquê yhuan oqui tôtoacăquê.

13 Auh o quito in xocomeca tlâtoani:
¿tlen nic chihuaz? nic titlaniz in no tlazo
conê: âzotel leuac qui ittazquê qui ipantla-
chializquê.

14 Ieuac oqui ittaquê in tequitquê in itec
oqui nemîliqué, yhuan oqui tenquixtîquê:
Inin yê in axcahuâ yez, matic mictican inie
to axca mo'ehihuaz in itlacacahuil.

15 Yhuan oqui quixtîquê xo come ca amil
quiahnac yhuan oqui mictîquê. ¿Tlen tel
quichihuaz ica yêhuan in xocomeca amil Tlâ-
toani?

16 Hualyaz yhuan quin pópöloz inin te-

quitqué, yhuan in xocomeca amil quin macaz
occequintin. In yê oqui cacqué in yêhuantin
oqui itôqué: ma caic yûcon mo chihua.

17 Auh in yêhuatzin quim itztica oquito:
;tel in, in icuilitoc: in tetl, amo tlen ipano-
quittaqué in amantecamé, omo chihuaco, i
tlâpaltl tzacuillo in cal nacaztli?

18 Mochi tlacatl in huetzin ipan inecatetl
chicahualiz quixtilililoz auh in aquin yê in
tetl ipan huetziz qui cen o yaz.

19 Yhuan in on cahuitl in teopixca tlâtôqué
yhuan i tlatecpan matini oqui nequia qui
quitzquizqué in Jesus: tel oqui mahniliqué
in atltepetlaca: ipampa oqui âzica matque ca
in huicopa yêhuantin oquitôca in nêncâ
tenonotzali.

20 Yhuan in oquix piaya in Jesus o quin
titlanqué te yeyecoani in mo cual tlamitihuê,
in ic qui anazqué icamacpa itlâ tlâtoli ic qui
teihuizque ixpan in Presidente.

21 Yhuan oqui tlâtlaniqué, quitôtihuê:
Temachtiani é, tic mati ca titlatoa yhuan ti
yectemachtia yhun amo aquin ipan ti mo
ilihuiz mana tel zan yê in melahuac yhuan in
i ôhui in Dios tic temachtia.

22 ;Cuix qualli, cuix totesh pohuitie ma-
cazqué tlacalaquili in Cesar, nozo amo?

23 Auh in yêhuatzin oqui âzicamat in in
tenâyecol tlâtol oquim ilhui: ;tle ioa an nech
yeyeco?

24 Xi nech ittican in tlâtemantli: ;aquin

inênêca in in, yhuan aquin yhuaxca in tlaouiloli quipia? oqui nanquilliquê in Jesus; quitoâ Cesar inênêca yhuan itoca.

25 In yêhuatzin oquim ilhui: xic macacan tel in Cesar tlen yhuaxca in Cesar yhuan xic macacan in Dios tlen i huaxca in Dios.

26 Ac o hnelitiquê qui ixcopaca itozquê in i tlâtol ixpan in atltepetl: tel omizahuiquê in itlâtoltzin, yhuan omo camatzacquê.

27 Auh o âziquê cequi Saduceômê in acquineltoeâ in in neizcaliliz in tlacayomê yhuan oqui tlâtlanique in yêhuatzin,

28 Qui itoâ: Temachtiani é, in Moyses o tech icuilhuilitehuac: in tla in icnî aca tlacatl mi quiz, quipia inamic yhuan inin amo oqui pix ipilhuan ma monamicti inahuac in buepol yhuan maqui yoliti in ixinachyo in icnî:

29 Tel ocatcâ chicome icnimê yhuan teachcâ omo namicti yhuan omic atle i pilhuan.

30 Inte iccâ oquimo namicti ini ienozoa in icnî, y huan no yêhuatl omic atle ipilhuan.

31 In ic yey tlacatl oqui mona micti inîzoatl. Yhuan yâcon mochi in chicome, yhuan ayac oqui caâ i xinacho yhuan ó miquê.

32 Za tlatzonco in mochtin omic in zoatl.

33 Auh ipan in neiz caliz ilhuitl ac yê intla in inquê yez ynamic ca melahuac chicomentin in zoa omochi.

34 Auh in Jesus oquim ilhui: in i pilhuan inin cahuitl mo namictiâ yhuan motemacâ necetiliztica:

35 Auh in ix^m machozquê ichopilêque itechin neca cahuitl, yhuan qui mâce huazquê in nezcaliliz tli intla in mîmiquê, amo monamietizque nion temacozquê ica nenamietiliztli:

36 Ipampa ayocmo occepa huelitiz miquizquê: ca melâcayopan yezquê nêêque in Angeles yhuan ipilhuan in Dios: îeuac mo chîtoque ipilhuan in neizcaliliztli.

37 Yhuan ca mozcalizquê in mimiquê in Moyses no oqui tecaquiztli îeuac huitz meca xî nahuac oqui mo tocayotili in Tlâtoani i Teo in Abraham iteo in Isac, iteo in Jacob.

38 Amo in Teo mimi quê tel yolquê in Teo: ipampa mochtin yolticate ica yêhuatzin.

39 Otlananquiliquê cequi Escrivâtin qui îlhuia, Temachtiani é, cualli o tic îtô.

40 Auh ayocmo occepa o mixehuîquê itla qui tlatlanizquê.

41 In yehuatzin oqui milhuî: ¿ Quenin quîtoâ in Cristo i piltzin in David ?

42 Yhuan zan no yê in David quîtoa itech in cuica amochtzin: In tlatoani oquilhui in no tlâtocâ xi mo yehuatlali no mayeccampa,

43 In oc ie ni quin tlaliz in mo tecocolîcahuan i tlapichhuan in mo icxihuan.

44 Intla in David qui ilhuia itlâtôcâ ¿ auh quenin ipiltzin?

45 Auh qui cactoque mo chi in atltepetlaca oquim ilhui in Jesus in i tlamachtihuan,

46 Ximo piacan inhuic in Escrivatin qui nequî hueyac tlaquemitl qui huilanazquê,

yhuan quin pactia tianquizeco tlâpalolozquê
yhuan icnopil yeyantli itech tlaça necetililiztli,
yhuan in' achto necehuili itech paquiliz tla-
cualiztli:

47 In quin toloâ in in chanhuan in icnozi-
zihuâ mo tlamiâ quichihuâ hueyac tlatlâtiliztli.
In inquê qui celizquê ocachi huéye tlatelchi
hualiztli.

IC CEMPOALI YHUAN CE TONONOTZAL CUAITL.

MO tlachialtîtica oquim itac in tlatlacamê
tlatquihuâquê oqui tlaliticatecâ in in
tlamanal tecomi itec.

2 Tel vo yû oquittac ce icnozoatl huel
motoliniani oquitlali ome tepitzitzin tlate-
mantli.

3 Yhuan oquîto: melâcayopan na mech
ilhuia, ca in in motoliniani icnozoatl oc achi
oqui tlali amo mochtin.

4 Ipampa mochtin in inquê oqui tlaliquê
ica tlamatiali ixpan in Teotl in tlen tepitô
quin cahuilia in in chan tlapôpololiz: auh in
in zoatl oqui tlali mochi inquexquich itech
omonequia ica tlaçuaz.

5 Yhuan oquim ilhui cequintin in oquîtoaya
ica in Teocalli, ca ochîchîticateca ica cuâquali
temê yhuan tlatquitl.

6 In in tlamanmê in an qui ittâ hualyaz
tonali in îcuac amo mocahuaz tetl ipan tetl in
amo texiliztlamiloz.

7 Auh oqui tlâtlanîquê, quîtoâ: Temachti-

ani é, ¿quenman mo chihuaz in in? ¿yhuan tlen machiotl yezqui ícuac pehuaz mochihuaz?

8 In yêhuatzin oquim ilhni: xic ittaoan amo an cayahualozquê: melâcayopan miequintin hualyazquê notocatica quitôtihuitze ye nêhuatl: yhuan yeoncan in cahuitl: ximo piacan tel amo xiquin tepotz tocacan.

9 Yhuan ícuac anqui caquizquê in yahuiotl yhuan nexeloliztli amo xi mo maûtican: monequi inin achtô mochihuaz, auh amo zan piman motocaz tlancáyotl.

10 Yhquac on, oquin ilhuiaya: mâcoquíz tlacatl yhuicopa tlacatl yhuan tlâtôcayotl y huicopa tlâtôcayotl.

11 Yhuan yezqui ic no huian chichahuac tlalolinaliztli, yhuan cocoliztli, apiztli, yhuan temâ mâti tlamantli yhuan huêhuey machiomê mottazquê ithuicachuic.

12 Auh achto ayamo mochihua inin an mech quitzquizquê an cocol tlatepotz toquillozque, an mech huicazque necetililoyan yhuan teilpiloyan, an mech huicazquê im ixpan reyes-tin in mixpan in Governadortin ipampa in no toca:

13 Auh amopan mochihuaz ica tlaneltililiztli.

14 Xic tlalican an moyollo itec amo an tlachto nemilizquê que nin an quin nanquilizquê.

15 Ipampa nêhuatl na mech nacaz anmo camac yhuan tlamatiliztli in amo huelitizquê qui ixopaca itozquê in an motecocolicahuan.

16 An temactilozquê in maticoa in amo tâhuan yhuan in matica in amo tlacatca icnihuan, in amo huayolcahuan, in amo tlazôhuan yhuan amech mietizquê.

17 Yhuan mochtin an mech coeolizquê ipampa in no toca:

18 Auh amo polihuiz ce tzontli itech amo tzonecon.

19 Ica in âmo tlapaca iyahuilizan qui piazquê in an mo yolia.

20 Iheuoac anqui itazquê yaûolochol tlatatica yehualolo in Jerusalem icuac on xic matican ye ohual âzic ini pôpololoca:

21 Icuac on in catê Judea ma motlalocan ompa quâtla: yhuan aquin itlacotian cate maquizacan: yhuan aquin quiahuac cate macamo calaquican tlâtec.

22 Ipampa in inque tonaltin, tonal tin nemacuepaloliztli, in ic moneltiliz mochi in quexquich icuilîtica.

33 Nonqua ¡Ai ica in yoyotztin, yhuan ica in zizihuâ tlachîchitôquê in onque tonaltin! ipampa yezqui hney tecapatzoli ipan in tlalli yhuan tlahueli ihuicopa in in Atltepetl.

24 Huetzizquê itenco in hueyac tlateconi yhuan tlamaltin huicozquê mochi tlalpan, yhuan in Jerusalem qui tlâtlaczazque in xentiltin in oc ic tzon maniz in in cahui in occan tlatlacatini.

25 Yhuan yezqui machiotl itech in tonati, in Metztlî, yhuan in tzitlalimê, ihuan in tlal-

pan in in yol nemiquiliz in tlatlacamê ipampa in ico co moniloca in itonhuitzoloca in huei atenantli:

26 Icuac in tlaca yê ocozique quenami mi-quemî ica mahuiliztli yhuan i chialoca in tlen mochihuaz ipan mochi cemanahuactli: ipampa in tlâpaltilizequê ilhuicao molinizquê.

27 Yhuan icuac on quitazquê in i Piltzin in tlatatl hual yâtehuaz mix ipan ica huey hue lilitiztli yhuan tlâtôcayotl.

28 Tel icuac pehuaz quê neltizque in in tlamantin xic ittacan yhuan xic âcoquican in amo tzontecohuan: ipampa ayocmo huêca câ in amo nemaquiztiliz.

29 Yhuan noyû oquim ilhui tlâtolnêncayotl: xic itta can in icox quâxihuitl yhuan mochi quâxihui mê:

30 Iquac ye intech quiza tlaquilotl, an qui matizquê ca ye oncan câ in toxcatl.

31 Yhuan no yûcon in amêhuantin icuac an quitazquê yê mochihua inin xic matican ca ye ocmo huêcacâ in itlâtôcayo in Dios.

32 Melâcayopan na mech ilhuia ca amo tlamiz in in tlacamecayotl in oc ic mo chihuaz mochi inin.

33 In ithuicatl yhuan tlaltiepatli panozquê, auh in no tlâtol amo panoz.

34 Tel xi mîmatca yecan amo con chihuaz yetiazquê in an mo yollohuan ica xolotlacualiztli yhuan xocomiquiliztli, yhuan ica tlaltiepac nenmiquiliztli: yhuan amo an

monêmatilizpan hualyaz an mo pan in non-tonali:

35 Ipampa quenami mecatl hualyaz impan mochtin in tlacâ catê ixco in tlalli.

36 Yhuan ica on xi îzatiecan mochi cahuitl, xi tlatlatlâtican ica an qui icno pilhuizquê an quitlacolhuizquê mochi in in mochi huaz yhuan anmo quetzaquê ixpan in i Piltzin in tlacatl.

37 Cemithuitl omo te machtiliaya teocal itec: auh in yoaltica o mo quixtiaya omo huicaya quâtla in tocayozilo Olivete.

38 Yhuan mochi atltepetl huel inman o calaquia teopan in ic qui caquiz que in i te-machtil.

IC CEMPOAL YHUAN OME TENONOTZAL QUAITL.

AUH ye oncan in ilhuitl Azimoz in to-cayotilo Pascua:

2 Oqui temoayâ ī Toopixcatlâtôquê yhuan in tlatecpan tlamatinimê quenin quimictizquê in Jesus: âuh oqui mahuiliayâ in atltepetl.

3 Auh ocalac in diablo y yollo itec in Judas tocayotilo Iscariote ceme in mahtlac-tlamome Apostoles.

4 Yhuan oyâ omo notzato in nahuac in Teopixcatlâtôquê yhuan in tequipianimê quenin qui tlaliz in Jesus in matlan.

5 Yhuan in yêhuantin opacquê yhuan oqui namictiquê tlâtolli qui macazquê tomin.

6 Auh in yêhnatl omo nêtolitqui temactiz.

Yhuan oqui temoayâ cahuitl ica qui temac tiz
 leuac ayac in tlaca olocholi.

7 O âzic in ithuitl Azîmos in ipan omone-
 quia miquiz in Pasqua.

8 Yhuan oqui titlan î Jesus in Pedro yhuan
 in Juan quin ilhuitiâ: xi huian xi tech mani-
 lltl in Pasqua in ic ti tlacuaz quê.

9 Auh in yêhuantin oqui ilhuiquê: cam-
 pa tic nequi tic manazquê.

10 Yhuan oquim ilhui: xic ittacan leuac
 an calactlazque ciudad, an qui namiquizquê
 ce tlacatl qui memetia ce huicoli ica atl: xic
 tocacan oc itech calli campa calaquiz,

11 Yhuan xic il huican inchane: in Te-
 machtiani mitz ilhuia: ¿campa catqui in calli
 in itec nie cuaz in Pascua tihuan in no tla-
 machtilhuan?

12 Auh yêhuatl an mech ittitiz ce huey
 sala cualmamantoc, ompa xi tla mamanaon.

13 O yâquê yhuan oqui âziquê qnenami
 oquim ilhui, yhuan ô tlatlâtlatlique ica in
 Pascua.

14 Auh in yê o âzic cahuitl, omo tlali yhuan
 in mâtlacmomê Apostoles î nahuac.

15 Yhuan o quim ilhui tlail chuiliztica ô
 nie elchui ipan in in Pascua ni tlacuaz an mo
 nahuac in oc ic ayamo nitlâiyahuia.

16 Melacayopan na mech ilhuia ca ayocmo
 nie cuaz î inacayo oc ic cen maniz itlâtoca
 chan in Dios.

17 Yhuan oqui an in tecomatl yhuan oqui

temacac yectenehualiztli yhuan oquîto xic anacan yhuan xic xêxelocan amotlan:

18 Ipampa namech ilhuia ca ocmo nic iz occeppa in itlaquilo in xocomecatl oc ic hual-yaz in itlâtocayo in Dios.

19 Yhuan in yê oqui an in pantzin, oqui-temacac yectenehualiztli, oqui tlapan yhuan oquin macac qui itôtiâ Yê in in notlacayo, amo panpatica temaco: in in xic chihuacan nolnamicocatica.

20 Yhuan zan no yûqui in Calix. îcuac ye otlacuâ oquito: inin Calix yê in yancuic tes-tamento itech in no yezzo intoyahniloz amo pampatica.

21 Auh tel xic ittacan ni can in ima ino tlatemacticâ no nahuac catqui mesa pan.

22 Yhuan neltilizpan in i conê in tlatatl yahui quenami ye tlatecpani: nonqua, ¡Ay ica in non tlatatl aquin quitemactiz!

23 Auh in yêhuantin opêque mo nehuan tlatlâtlanîâ, aquin oyez quia intlan in oqui chihuazquia.

24 Yhuan no yûqui omolini tlâtoli intlan yêhuantin itechpa aquin intlan yêhuantin oyezquia ocachi teachcâ.

25 Auh in yêhuatzin oquim ilhui: in i tlâ-tôcahuan in tlatlacamê mo tlâtocayotiâ ipam-pa yêhuantin: yhuan in aquîquê qui pia huelitiliztli impan yêhuan, tocayotilo cualtla-chihuani.

26 In a mehuantin amo yûcon: tel in

aquin oc achi huey catqui amo tlan mamochi-hua quenami te iccâ: yhuan in aquin tlama-mana quenami aquin tlatequipanoa.

27 Ipampa ça quin oc achi huey catqui cuix yê in yehuatoc mesapan nozo in aquin tlatqui pano a? çamo yê in yehuatoc meza-nahuac? Auh in nêhuatl ni câ amo tlâcotian quenami in aquin tlatequipanoa.

28 Nonqua amêhuantin in oan catca cemî-cac no nahuac itech in no tenêyecoltilizhuan.

29 Yhuan ica in nêhuatl nic mana in tlâ-tôcayotl ica a mê huan quenami in no tâtzin o quimo manili i ca nêhuatl,

30 In ic an tlacuaçquê yhuan ama tlizquê no mesapan no tlâtôca chanco: yhuan an mo tlalizquê ipan in in tlâtôca icpali in ic an quitlatzotetquilizquê in mâtlactlamomê tla-camecayome Israêl.

31 Auh oc achi oquîtô in Tlâtoani: Simon, Simon xic itta ca in tlacatecolotl o an mech itlan in ic amech tzetzeloz quenami zacatla-yoli (trigo)

32 Auh in nêhuatl o ni tlatlatlâti ica tê-huatl inic amo xicahuizin mo tlaneltoquiliz: noyû in tehuatl in yê ic ceppa oti mo yolcuet xi quin chicahuaca tlaneltocti in mocnihuan.

33 In yêhuatl oqui ilhui: Tlâtoani é, ye onic centlali niaz monahuac mayê in teil piloyan, mayê in miquiliz yeyampan.

34 Auh in yêhuatzin oqui ilhui: ni mitz ilhuia, Pedro, ca ayamo tzâtzi in quanacatl

icuaac tēhuatl ye yexpa otic itō amo ti nech ix mati. Yhuan o qui ilhuī:

35 Icuac ona mech titlan amēhuantin atle coxtali, atle nepanīqui coxtali, atle cacmē cuix itla ò anmech polo?

36 In yēhuantin otlananquilique: atle otechpolo. Niman oquim ilhuī: tel in axcan aquin quipia poxâtli ma cana zan no yūqui in nepanīqui coxtal: yhuan aquin amo qui pia, maqui ne maca in ihueyac tlaquen yhuan maquicoa tepoz matlateconi.

37 Ipampa na mech ilhuia camo nequi motaz ye oneltic ica nēhuatl noyū in tlen icuilitoc no ca. Yhuan opoaloc intlan in acualtin. Ipampa mochi in quexquich no tech pohui qui pia itlanca y neltililoca.

38 Auh in yēhuantin o tlananquilique: Tlâtoani è, nican xic itta ome tepoztlateconi: yhuan yēhuatzin oquim ilhui, aocmo occequi monequi.

39 Yhuan mo quix tītia omohuicac quenamī itlatlaltzin quâtla Olivete quitocatihuē in itlamachtilhuan.

40 Yhuan icuaac ye omo âxiti itech in yeyantli, o quim ilhui xi tlatlatlâtican amo conchihuaz an huetzizque tenēyecoltilizpan.

41 Yhuan yēhuatzin omo xelo inhuic quenami ce tetlamotlali ic huēca yhuan tlanquaicac omo tlatlatlautilia ya,

42 Quimîoltia: no tatzin è, in tlamo tla-

nequilitzin manic cuec xolhui in caliz: auh tel ma camo mo chihua in no tlanequiliz; tel ma mo chihua in mo tlanequilitzin.

43 Yhuan oqui mo nextili ce Angel ilhni-cac in oqui yoltiapaltiliaya.

44 Yhuan omo zotlâcamiquilîzicatea auh ocachi omo chica-yhuan omitoni quenami yez chipictli omo tla loaya ipan tlalli.

45 Iheucac omê i tlatlatlâtîliz yeyampan yhuan ohual mohuicac campa ocateca in itla-machtilhuan ôquim âzie côcochtimanê tlaocol-tica.

46 Yhuan oquin mil hui: Tle ica an cochî, xi mehuacan, xi tlatlatlâtîcan amo con chi-huaz an huetzizquê tetlapololtiliz itec.

47 Ayamo tlami tlâtoa onhual nez in teco-colica olocholi: yhuan in tlamachtili tocayo-tilo Judas quin hual yecana, yhuan omo pachô inahuan in Jesus in ic qui ixtennami-quiz.

48 Auh in Jesus o quilhui in Judas: Ju-das, ¿ica ixten namiquiliztli tie te mactia in ipiltzin intlacatl?

49 Yhuan icuac o quitaquê in inahuac o catcaya in tlen oyaya mochiuatî, oqui il-huîquê in Jesus, Tlâtoani é, ¿ti tlahuitequi ica tepoz maquahuitl?

50 Yhuan ceme in yêhuantin oquihuitec in i tlacâ in teopixcatlâtôqui, yhuan oqui tequili in i yecan nacaz.

51 Auh in Jesus otlananquili quin ilhuia

xi monactican. Yhuan oqui ma tocac in inacaz intlacatl yhuan o qui pâtl.

52 In Jesus oquim ihui in Teopixca tlâtô-quê, in teocaltequipixquê yhuan in huehuêtlaca ohual yâca i nahuac: quenami ihuicopa ichtequi o an quizquê ica tepoz tlateconimê yhuan ica cuahnimê.

53 Iheuac mô moztla an motlan o ni catcaya teocal itec amo o anqui zôquê in an mohuan nopan: nonqua yê in in amo cahui yhuan i huelitiliz in tlayo huilotl.

54 O qui quitz quiquê, oqui huicaquê i chan in intlâtôcâ in Teopixquê: yhuan in Pedro huêcahuic oqui tepotztocatiaya.

55 Auh oqui xotlaltiquê tletl itlâcoyan in calquiahuatl yhuan oqui yehualuquê in in tle xochtli, in Pedro ocatca in tlan yehuantin.

56 In aquin zan qenami oquittac ce te zoapil yhuatica i nahuac in tletl, in ye oquixmat: oquîtô: in in no ocatcaya i nahuac.

57 Auh in yehuatl oqui tlatl, quîtoa, Zoatl, amo nie ixmati aquin onon.

58 Yhuan zauctepan occe tlacatl quitztia oqui ihui: yhuan têhuatl no ti im ienl. Auh in Pedro oquîtô: tlacatl è, amo ni im ienl.

59 Yhuan oc achi zauctepan quenami ce ora ipan occe tlacatl omo chicahuaya quîtôtiâ: neltiliztli no in inahnac ocatcaya: ipampa no yûqui Galileo.

60 In Pedro oquîtô, tlacatl, amo nie mati

tlen tic îtoa. Yhuan zan niman ayamo tlami tlâtoa o zâtzie in quanacatl.

61 Yhuan omo cuep in Tlâtoani oqui ittac in Pedro. Yhuan oqui il namic in Pedro in itlâtoltzin in tlâtoani quenami oqui molhuilica: ca ayamo tzâtzi in cuanacatl ye yexpatie îto amo ti nech ixmatî.

62 Yhuan in Pedro oquiz quiahuac cerca otlacocol chocac.

63 Yhuan in tlaca oqui piayâ in Jesus oqui ilihuiz notzayâ yhuan oqui huilhuitequia.

64 O qui tlapachoayâ in ixtelolohuan yhuan oqui ixhuitequia: yhuan oqui tlâtlaniayâ, qui ilhuiâ xic achtopa îto aquin omitz ix tlatzini?

65 Yhuan occequi miec teomahuiz pololiztli oquîtoayâ ihuicopa in yêhuatzin.

66 Icuac ye otlanez omo cetilîquê In atltepe huehuitquê, in teopixca tlâtôque yhuan in tlatecpan tlamatini yhuan oqui hui caquê in necetiliz cal îtec

67 Qui ilhuiâ: jin tlantêhuatl ti Christo ix tech ilhui? In yêhuatzin oquim ilhui: in tla na mech ilhuiz, amo an nech neltocazquê.

68 Yhuan in tla no na mech tlâtlaniz amo an nech nanquilizquê, ni on an nech cahuaazquê.

69 Nonqua oc ic azcan in ipiltzin intlacatl yehuatiez i ma yec campa in itlâpaltiliz in Dios.

70 Yheuac on mochtin oquîtôquê: in tla

yûcon, in tēhuatl ti ipiltzin in Dios. Yn yēhuatzin oquîtō an mēhuan an qui îtoâ, ca yûcon.

71 Auh in yēhuantin oqui îtôquê: ¿Tlen oc totech monequi oc achi tlaneltiliztli? to nômâ otic cacque ica matica oquîto.

**IC CEMPOALI YHUAN YEY TENONOTZAL
QUAITL.**

YHUAN mochtin mieque omêquê oquihui caquê i chan in Pilato.

2 Opêquê qui teilhuia, quîtoâ: in in tla-catl otic âziquê quin yolcueptinemi in to icni-huan, yhuan qui te cahual tia temacoz in tla-calaquili ynahuac in Cesar yhuan quîtoa ca yehuatl Cristo tlâtoni huey yetoc.

3 In Pilato oqui tlâtlani in Jesus qui ilhuia: ¿Tēhuatl ti in tlâtôca in Judiôme? Yhuan yēhuatzin oqui nanquili qui ilhuia: Tēhuatl ticîtoa.

4 Auh in Pilato oquin ilhui in teopixca tlâtôquê yhuan in tlaca olocholi amo tlen tlâtlacoli nic âzi itech in in tla-catl.

5 Auh in yēhuantin omochicahuaya, oquîtoayâ qui âcomana in atltepetl, temachtîtine mi mochi tlalli Judea ohual peûtia tlalli Galilea oc ic nican o âzico.

6 Auh in Pilato in oquicac quîtoa Galilea o tlâtlan cuix tla-catl Galilea o catcaya in Jesus.

7 Yhuan zan quenami oqui âzicamat ca i

huelitiliz tlalpan in Erodes, ichan ocatcaya in Jesus oqui titlan ixpan in Erodes in no yûqui ocatca in onqué tonaltin Jesusalem.

8 In Erodes in yê oquittac in Jesus opac zan cemi miec, ipampa ye tonaltin oqui elchuya qui ittaz, ipampa oqui cac ca huel miec tlamahuizoltin oqui chihuaya yhuan oqui nequia qui itaz qui chihuaz in teotl ixpan.

9 O qui tlâtlani cucl in Jesus miec tlamantli, auh in yêhuatzin amo ce tlâtoli oqui nanquili.

10 Auh in teopixca tlâtôqué yhuan in Escrivatin amo o mo nactiaya in in neteilhuitz ilhuicopa in yêhuatzin.

11 In Erodes yhuan in yaû quizecahuan amo tlen ipan oquipôûque in Jesus: yhuan oqui tlatlanahuili, iztac tlaquemitl oqui quentî yhuan oqui titlan ixpan Pilato.

12 Ypan in on tonali omo chîqué amigotin in Erodes yhuan in Pilato: ipampa achto omo nehuan cocoliayâ.

13 In Pilato îcuac ye omo nechicôqué in teopixcatlâtôqué, in tequipixqué yhuan in atltepetl,

14 Oquim ilhui, o an nech ixpantîqué in intlacatl quenami atltepe ixcuepani, yhuan xic ittacan nican nictlatlanitica amixpan ac tlâtla.coli onic âzie itech in in tlacatl itechpa in tlen zá ic an quiteilhuia.

15 Nononqua nion in Herodes: ica on ona mech titlan ixpan yhuan no yûqui xic ittacan

amo tlen tlatlacoli oqui âxili, qui îtlani miquiliztli.

16 Yhuan ica on in tla ye o nic tlatzacuilti nic câcahuaz.

17 Yhuan intech opohuia quin câcahulizquê ce tlatcatl ipan in ilhuitl.

18 Mochi atltepetl otzâtzia zan ce tlâtoltica oquîtoaya: xic micti in Jesus yhuan xitech câcahuili in Barrabàs,

19 Inin o tzaeticatca ipampa neâcoquiliztli oquichî itech ciudad yhuan ce tlaca mictiliztli.

20 Auh in Pilato oceppa oquin ilhui qui nequi qui câcahuaz in Jesus.

21 Yhuan in yêhuan oc ceppa otzatzia, qui îtoa xic pilo cruz itech, xic pilo cruz itech.

22 Auh in yêhuatl ic yexpa o quim ilhui, ¿tlen tlâtlacoli oqui chî inin tlatcatl? amo nic âzi itech yêhuatl itlan tlamantli ica huelitiz mictiloz.

23 Auh in yêhuan tzatziliz tlâtoltica otlatiliniaya in ic quânepanol itech piloloz: yhuan cenca oqui âcoquiâ in tozqui.

24 In Pilato oqui yêyeco ma chihualo in intlâitlaniliz.

25 Oquin câcahuili in tlatcatl, in ipampa miquiliztl yehuan atltepe neâcoquiliz ó tlaliloca te ilpiloyan, in oqui îtlaniâ; auh in Jesus oqui tlali in matlan.

26 Yhuan îcuac ye quihuicâ oqui quitzquîquê ce tlatcatl itoca Simon Cyrenêcatl ye hual

mo cueptiâ amilpan: yhuan i tepozco in Jesus oqui tlaliquê qui memez no yûqui in quânepali Cruz.

27 Oqui tepotztocayâ in Jesus miec tlatlacayotl, yhuan zizihuâ, in aquiquê omo tlaocolnotzayâ yhuan ochocayâ.

28 Auh in Jesus omo cuep inhuic yhuan ó quim ilhui, zoamê ichpoch huan in Jerusalem, amo xi nech choquilican tel xi chocacan amo panpatica yhuan ipampa in an mo pilhuan.

29 Ipampa hualyaz tonali in îcuac quitozquê: quemach huel yehuantin in tetzaccamê yhuan in zizihuâ amo oquipixquê in pilhuan yhuan in chichihualtin amo o tlachichitiquê.

30 Icuac on pehuazquî quim ilhuizquê in tepemî xi huetzican to pan, yhuan in inquechhuan quim ilhuizquê xitech tlapachocan.

31 Ipampa in tla in in mochihua ica in quâxoxoctli tlen oc achi mochihuaz ica in huacqui quahuitl?

32 No ihuan o huicoayâ oc ome, ocatcaya ac cual tla chihuanî in ic inahuac o mietilozquiâ.

33 Yhuan îcuac yê o âziquê in yeyantli itoca quaxicala nozo quaxical tepec ompa oqui cuânepanol tzecôca pilôquê in Jesus yhuan ome îchtequê ce imayec campa, yhuan in occe ima opochpan.

34 Auh in Jesus oquîtoaya: notâtzin é, xi quin tlapôpolhui: ipampa amo quimatî in tlen

qui chihuâ. Yhuan quimococotonîti huê in itlaquen ipan omo papatîhuiquê.

35 In atltepetlotlachixticatca yehuan in tlâtôquê in cepan o quihuetzquiliayâ yhuan quitlatlanahuilia o quîtoayâ occequin oquin ma quixtiaya axcan ma mo nômamaquixti in tla yê in Cristo i tla pêpenal in Dios.

36 No yûqui oqui tlatlanahuiliayâ in yaû-quizquê o âziâ inahuac yhuan oquimacayâ chichicatl

37 Yhuan oqui ilhuiayâ: in tla tehuatl ti in tlâtôca in Judiômê xi mo maquixti tê monôma.

38 No ihuan ocatecaya ipan que quânepanoli cruz tlâcuili Griego, Latin, yuan Ebreo tlâtoltica oquîtoaya JESUS NAZARENO IN TLÂTÔ IN JUDIÔME.

39 Cemê in onquê ichtequê quânepanol titech o pilcayâ, o ilhuiz tlatoaya inahuac o quilhuiaya in tla têhuatl ti Christo xi mo nôma ma quixti yhuan no yûqui xi tech maquixti in tehuantin.

40 Auh in occê oquitlaquâ nanqui li in icnî, quilhuitia: yhuan noyûqui in tê amo tic macaitta in Dios, îcuac ti câ ipan nêñêqui tetlatzacuiltiliztli.

41 In têhuan neltiliztli tic ixtlahuâ in tlen otic chîquê quenami itech pohui in to tlâtlacol: auh in in amo tlen acqualli oqui chî.

42 Yhuan oqui molhuiliaya in Jesus: Tlâtoani é, xi nech ilnamiqui îcuac ti âziz mo tlatoca chan.

43 Auh in Jesus oquilhui in ichtequi: melâcayopan in mitz ilhuia ax can ti ez no nahuac xochi tlalpan itec.

44 Auh in ye con âzi tlaco tonali, omo zô tlayohuilotl ipan mochi in cemanahuactli oc ic oâzie nona.

45 Ocualloc in tonali: yhuan in tilmatl ica oixtzac toya in teocali o tlacotzayan.

46 Yhuan in Jesus omo chichahuaca tzâtziti qui mîtalhuitia: No Tâtzin e, mo mactzinco nic tlalia in no anima yhuan quîtôtia in in tlâtoli omic.

47 Tel in yaû quizea tzontecomatl tocayotilo centurion îcuac oquittac in tlen omochîca oqui yec tenê in Dios quîtôtia in in tlacatl neltilizpan Santo o catcayâ.

48 Yhuan mochi tlatlacamê in omâziquê itech in in tlamahuizoli, yhuan oquitayâ in tlen omo chihuaya omo cuezpaya ciudad quihuitectihuê in in melchi quîhuan.

49 Yhuan mochtin in oquin ixmatia in Jesus: yhuan in zozoâ Galilea o quizque oqui tocayan no yûqui, huêcahuic ocatcayâ quitzti catcaya mochi in.

50 Yhuan nican xic itta ce tlacatl itoca Joseph in o catcaya teachcâ in tocayotilo cenador,

51 Cualí tlacatl yhuan in intlacatl amo tlen omo calaquî itech in imilihuiz tlachihual in Judiômê, ichan abarimatea ciudad Judea in oqui chiaya no yû in itlâtocayo in Dios.

52 In in o âzic ixpan in Pilato yhuan oqui itlan in itlacayotzin in Jesus:

53 Yhuan in ye oquitemohui cruz itech oqui tetzilo ica ce sabana yhuan oquitlali itec ce micque tecochtli itech tetl tlacuicuitl in campayamo occe tlacayotl o tlaliloca.

54 Yhuan in on tonali ocatcaya tlatlaliloni in tlen omonequia tonali sabado.

55 Yhuan no yûqui ohualyâque in zizihuâ o quihual tocaquê in Jesus neppa o quizque Galilea oquittaquê in miquê tecochtli yhuan quenami o tlaliloc in itlacayotzin in Jesus.

56 Yhuan omo cuep que oqui tlalique in âhuiaca pâtlî, yhuan chiahuaaâ ôzaloni yhuan omo cehuîquê in sabado quenami tlanahuatili ocatcaya.

IC CEMPOALI YHUAN NAHUI TENONOTZAL

QUAINTL.

YHUAN ipan in ce tonali in semana, huel oc inman ohual yâquê micque tecochco, qui hual huicatihuê in âhuica pâtlî oqui tlalica:

2 Auh oqui âzico in tehuepal tlatzacuiloni ye cueptoc yhuan tlapôtoc in mique tecochtli.

3 Yhuan in yê o calacquê amo oqui âziquê in itlacayotzin in Jesus.

4 Yhuan omochî icua in zizihuâ otlaocoxticatca ica in, nican xic itta ohualmo quetzque

ome tlatlacame in nahuac pepetlaca tlaquenticate.

5 Auh quenami o mahuiâ yhuan oqui tla-
lîquê in in tlachializ tlaipan oquim il huiquê:
¿tle ipampa an qui temo î intlan in micquemê
in aquin yoltica?

6 Amo catqui nican, tel ye omozcali: xic
ilnamiquican quenami ò an mech ilhuî îcuac
oc ocatca Galilea,

7 Oqui îtoaya monequi in piltzin in tlaatl
temactiloz in nahuac in tlacâ tlâtlacoanî,
yhuan cruz itech tzechahuloz yhuan yey ithu-
itica mozcaliz.

8 Oqui ilnamiquê in itlâtoltzin.

9 Yhuan oquizque mioque tococh huic
oquin machixtlîquê in matlactlance yhuan mo
chi occequin in in.

10 Auh in zizihuâ oquin pohuîlîquê in
Apostoles in in tlamâmê ocatca Maria Magda-
lena, in Juana, yhuan in Maria in an in
Santiago, yhuan occequi in ocatcâ in nahuac.

11 In yêhuantin oquimatiâ quenami tlâ-
matiliz tzontecon itech otlacatia in in tlâtoltin:
yhuan ac oqui neltocaquê.

12 Auh in Pedro omêtiâ omotlalotehuac
micque tococheco: yhuan otemotehuac o quit-
tac zan yê in tilmâtin ompa catê, yhuan o
mo cuezp îtec mizahuica tlanemîltia itech in
tlen omochîca.

13 Yhuan omentin in yêhuantin in on to-
nali oyaya ce atltepetontli itoca Emaus in

ocatcaya hueca in Jerusalen yey poali estadiotin.

14 Yhuan yêhuantin omo nehuan notzayâ itechpa in quexquicho mo chîca.

15 Yhuan omochî, icuac omo nô notztiaya: oâzic in nahuac i nômatica in Jesus yhuan in nahuac ô ôtocaya:

16 Auh in imixtelolohuan o nactiloayâ in ic amoqui ixmatizquê.

17 Yhuan oquim ilhui: ¿tlen tlâtoltin in onquê anquimo pohuilitihuê itech in an mo ôtoquiliz, yhuan tle ipampa an tlaocoyâ?

18 Ceme in yêhuantin itoca Cleophas oqui ilhui: zante mo cel amoti chanê Jerusalem yhuan amo tic mati in tlen omochî in inque tonaltin ompa.

19 In yêhuatzin o quilhui ¿tlen omo chî? Yhuan otlananquilîquê: itechpa in Jesus Nazareno: ca ocatca Propheta huelitilice ica itlachihual yhuan ica tlâtol ixpan in Dios, yhuan mochi atltepetl:

20 Yhuanquemi in Teopixca tlâtôquê yhuan in to tlâtôcahuan oquitemactîquê mique tlatzotequiliz itech, yhuan cruz itech oqui pilôquê:

21 Auh in têhuantin otic temachiayâ oa yêhuatl oqui maquixtizquia in Israêl: yhuan axcan ipan mochi in yê yey tonali omo chî mochi in.

22 Auh no ihuan cequi zizihuâ to icnihuan o tech môtiquê, in ayamo tlanezi o yâquê micque tecochco.

23 Yhuan amo oqui âziquê in itlacayo, ohual mo cuepquê qui îtotihuitze ca no yûqui yêhuantin oquim mittaquê Angeles in quîtoa cayolticâ.

24 Yhuan cequi to icnihuan oyâque mique tecocheco, yhuan yûcon oqui âziquê quenami in zizihuâ oquîtôquê, auh in yêhuatzin amo oqui âziquê.

25 Yhuan in Jesus oquim ilhui ;Yyo an yoltompochtin yhuan yetec in an mo yollo ica anqui neltocazquê mochi in quexquich oqui tenquixtiquê in Achtopa îtoanimê!

26 Auh tlen ;amo omonec tlâyahuiz in Christo yhuan yûcon calaquiz i necuiltonoliz yeyampan?

27 Yhuan opêqui quin totomilia oc itech Moyse yhuan mochi Achtopa ittani in tlâcuîllohuan in tlen ica yêhuatl oquitôquê.

28 O âziquê itech atltepetontli campa o yayâ: yhuan in yêhuatl mo chihua oc achi huêca yahui.

29 Auh chicahualiztica o quí nactîque, qui ilhuiâ: xi mo cahua to nauuac ipampa yê teotlaquia, xic ita in tonali ye omo pilô, tel ocalac in nahuac.

30 Auh omochî, îcuac ye cate mesâpan in mochtin oqui an in tlaxcali, oqui teochî, oqui tlapan yhuan oquin macaya.

31 Yhuan îcuac on omo tlapôquê in im ixteloloan yhuan oquix matquê: yhuan zan niman on ohual poli im ixpan.

32 Opêque qui mo nehuan ilhuâ ¿Amo melahuac in to yollo otlatlâya to itec, icuac ôtlipan otlâtoa yhuan otech totomiliaya in teoamooch tlâcuiloli?

33 Yhuan o mîquê in on cahuitl yhuan omo cuez quê Jerusalem: yhuan oquim âzitô cetiticate in mâtlactlamome, yhuan occequin in nahuac ocatcayâ.

34 Oquîtoayâ ca melahuac omozcali in Tlâtoani, yhuan o qui mottiti in Simon.

35 Auh in yêhnan oqui poayâ in quex-quich ôtlipan omochî: yhuan quenin oqui ixmatquê in yêhuatzin icuac oqui tlapan in tlaxcalli.

36 Ihenac otlâ tâticateâ in Jesus ohual om quetz in tlâcotian yhuan oquim ilhui, pacyeliztli ma ye amo tloc: ye Nêhuatl amo xi mo mâtican.

37 Nonqna in yêhuan quenami cuetlanquê in yollo yhuan o mahuiliz catca oqui nemiliaya yâyecatl oquittaya.

38 Yhuan oqui mîlhui çtlen ica an yol-cuetlani, yhuan ixquich tlanemiliztli êco amo yollo itec?

39 Xic ittacan in no mahuan yhuan in no icxihuan caye nehual: xic matocacan yhuan xic ittacan ca in yâyecatl amo qui pia nacatl nion omîtl, quinamî in nêhuatl an quittâ nic pia.

40 Yhuan inyê o quîto inin oquim mittiti in imahuan ihuan in icxihuan.

41 Auh ica mochi in amo oqui neltocaz-nequiâ, yhuan paquiliztica omizahuiticateâ, oquim ilhuî jan qui piâ itlâ mo cuaz?

42 In yêhuantin oquim anquilliquê ce tla-cotoctli mich tlatlehuatzali yhuan zaol miahua necutli.

43 Yhuan in ye otlacuâ im ixpan o qui an intlen omo câ yhuan oquin macti.

44 Yhuan oquim ilhui: yê in in tlâtoli in o na mech ilhuî îcuac o nicatea an mo nahuac, ipampa omo nequia neltiz mochi in quex-quich îcuilitoc ica nêhuatl itech in i tlatecpan in Moysés, yhuan in Achtopa îtoanimê yhuan in Psalmos.

45 Yheuac on oquin tlapolhuili in in tlatilizhuan in ic oqui âzica mat quê in teo amoch tlâcuiloltin.

46 Yhuan oquim ilhui ipampa yûcon îcuilitoc yhuan yûcon omo nequia qui panoz in Cristo yhuan yey ithuitica ô mozcalizquia mimiquê intlan.

47 Yhuan temachtiloç y tocayotica in tlamâcehualiztli yhuan ipôpolhuiloca intlâtlacoli intlan mochi in tlacâ, on hual pêtiâz ompa Jerusalem.

48 Tel an mêhuantin ica in an yezquê an tlaneltiliquê.

49 Yhuan nêhuatl nic titlaniz in i tlatenehual in no tâtzin an mo pan: auh in amêhuan zan ipan in in ciudad xi yecan inoc ic an qui mo quentizquê in tlâpaltiliztli âcopa hual yaz.

50 Yhuan oquin quixti quia huac oc ompa Betania o yâquê: yhuan oqui âcoc in imahuan yhuan oquin teochi.

51 Auh omochî, icuac ô quin te ochî ti catcava in yêhuantin ôquin câ yhuan ohuico-aya ilhuicac.

52 Yhuan in yêhuantin in ye oqui moteo-tique omo cuepque Jerusalem yca huey pa-quiliztli.

53 Cemîcac ocatca teocalîtec oqui moyec-tene huiliayâ, yhuan ôquimo huêca panilhuili-ayâ in Dios Yûcon melahuan.

